



Cisco Redundant Power System 2300 Hardware Installation Guide

English and Simplified Chinese

Corporate Headquarters

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
<http://www.cisco.com>
Tel: 408 526-4000
800 553-NETS (6387)
Fax: 408 526-4100

Customer Order Number: DOC-7817647=
Text Part Number: 78-17647-02



THE SPECIFICATIONS AND INFORMATION REGARDING THE PRODUCTS IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL STATEMENTS, INFORMATION, AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL ARE BELIEVED TO BE ACCURATE BUT ARE PRESENTED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED. USERS MUST TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR THEIR APPLICATION OF ANY PRODUCTS.

THE SOFTWARE LICENSE AND LIMITED WARRANTY FOR THE ACCOMPANYING PRODUCT ARE SET FORTH IN THE INFORMATION PACKET THAT SHIPPED WITH THE PRODUCT AND ARE INCORPORATED HEREIN BY THIS REFERENCE. IF YOU ARE UNABLE TO LOCATE THE SOFTWARE LICENSE OR LIMITED WARRANTY, CONTACT YOUR CISCO REPRESENTATIVE FOR A COPY.

The following information is for FCC compliance of Class A devices: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

The following information is for FCC compliance of Class B devices: The equipment described in this manual generates and may radiate radio-frequency energy. If it is not installed in accordance with Cisco's installation instructions, it may cause interference with radio and television reception. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in part 15 of the FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Modifying the equipment without Cisco's written authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

You can determine whether your equipment is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the Cisco equipment or one of its peripheral devices. If the equipment causes interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the television or radio.
- Move the equipment farther away from the television or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the equipment and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

Modifications to this product not authorized by Cisco Systems, Inc. could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

The Cisco implementation of TCP header compression is an adaptation of a program developed by the University of California, Berkeley (UCB) as part of UCB's public domain version of the UNIX operating system. All rights reserved. Copyright © 1981, Regents of the University of California.

NOTWITHSTANDING ANY OTHER WARRANTY HEREIN, ALL DOCUMENT FILES AND SOFTWARE OF THESE SUPPLIERS ARE PROVIDED "AS IS" WITH ALL FAULTS. CISCO AND THE ABOVE-NAMED SUPPLIERS DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THOSE OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OR ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE.

IN NO EVENT SHALL CISCO OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR LOSS OR DAMAGE TO DATA ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS MANUAL, EVEN IF CISCO OR ITS SUPPLIERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

CCVP, the Cisco Logo, and the Cisco Square Bridge logo are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn is a service mark of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, CCSP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, iQuick Study, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, Networking Academy, Network Registrar, *Packet*, PIX, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, StackWise, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0609R)

Any Internet Protocol (IP) addresses used in this document are not intended to be actual addresses. Any examples, command display output, and figures included in the document are shown for illustrative purposes only. Any use of actual IP addresses in illustrative content is unintentional and coincidental.

Cisco Redundant Power System 2300 Hardware Installation Guide

© 2007 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.



Cisco 90-Day Limited Hardware Warranty Terms ix

Preface xi

Audience xi

Purpose xi

Organization xii

Conventions xiii

Related Publications xiii

Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines xiv

CHAPTER 1

Product Overview 1-1

Product Description 1-1

Features 1-3

Supported Devices 1-4

Deployment Strategies 1-4

Front Panel Description 1-7

 Fan Module 1-8

 LEDs 1-8

 Select and Standby/Active Buttons 1-11

Power Supply Modules 1-13

 Power Supply Module LEDs 1-15

Rear Panel Description 1-15

RPS Airflow Patterns 1-16

Management Options 1-18

CHAPTER 2

RPS 2300 Installation 2-1

- Preparing for Installation 2-1
 - Safety Warnings 2-1
 - EMC Regulatory Statements 2-4
 - U.S.A. 2-4
 - Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan 2-5
 - Statement 256—Class A Warning for Hungary 2-6
 - Statement 257—Class A Notice for Taiwan and Other Traditional Chinese Markets 2-6
 - Statement 294—Class A Warning for Korea 2-7
 - Installation Guidelines 2-7
 - Box Contents 2-8
 - Tools and Equipment 2-9
- Installing the RPS 2300 2-9
 - Rack-Mounting 2-10
 - Mounting the RPS 2300 in a Rack 2-13
 - Table- or Shelf Mounting 2-15
- Connecting the RPS 2300 2-15
 - Cabling Options 2-16
 - Power Considerations 2-16
 - Connecting the Cables 2-17

CHAPTER 3

Power Supply and Fan Module Installation 3-1

- Installation Overview 3-1
 - Tools and Equipment 3-2
 - Installation Guidelines 3-2
- Installing an AC-Power Supply Module 3-3
- Installing a Fan Module 3-5

CHAPTER 4**Troubleshooting 4-1**

LED Meanings 4-1

Diagnosing Problems 4-3

APPENDIX A**Technical Specifications A-1**

APPENDIX B**Connector and Cable Specifications B-1**

RPS Cable for the Catalyst 3750-E and 3560-E Switches B-1

RPS Cable for Other Supported Switches B-3

APPENDIX C**Translated Warnings C-1**

Statement 17B—Overtemperature Warning C-2

Statement 43—Jewelry Removal Warning C-5

Statement 48—Stacking the Chassis Warning C-8

Statement 156—Blank Faceplate Installation Requirement Warning C-9

Statement 206—Exposed Circuitry Warning C-11

Statement 209—Overheating Prevention Warning C-12

Statement 1001—Work During Lightning Activity C-13

Statement 1004—Installation Instructions C-15

Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing C-17

Statement 1017—Restricted Area C-26

Statement 1019—Main Disconnecting Device C-29

Statement 1024—Ground Conductor C-31

Statement 1028—More Than One Power Supply C-35

Statement 1030—Equipment Installation C-39

Statement 1040—Product Disposal C-42

Statement 1071—Warning Definition C-45

Statement 1073—No User-Serviceable Parts **C-53**

Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes **C-55**

INDEX



Cisco 90-Day Limited Hardware Warranty Terms

1. Launch your browser, and go to this URL:
http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpkc/cetrans.htm
The Warranties and License Agreements page appears.
2. To read the *Cisco Information Packet*, follow these steps:
 - a. Click the **Information Packet Number** field, and make sure that the part number 78-5235-03B0 is highlighted.
 - b. Select the language in which you would like to read the document.
 - c. Click **Go**.

The Cisco Limited Warranty and Software License page from the Information Packet appears.

- d. Read the document online, or click the **PDF** icon to download and print the document in Adobe Portable Document Format (PDF).



Note You must have Adobe Acrobat Reader to view and print PDF files. You can download the reader from Adobe's website:
<http://www.adobe.com>

3. To read translated and localized warranty information about your product, follow these steps:
 - a. Enter this part number in the Warranty Document Number field:

78-5236-01C0

- b. Select the language in which you would like to read the document.
- c. Click **Go**.

The Cisco warranty page appears.

- d. Review the document online, or click the **PDF** icon to download and print the document in Adobe Portable Document Format (PDF).

You can also contact the Cisco service and support website for assistance:

http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml.

Duration of Hardware Warranty

Ninety (90) days.

Replacement, Repair, or Refund Policy for Hardware

Cisco or its service center will use commercially reasonable efforts to ship a replacement part within ten (10) working days after receipt of a Return Materials Authorization (RMA) request. Actual delivery times can vary, depending on the customer location.

Cisco reserves the right to refund the purchase price as its exclusive warranty remedy.

To Receive a Return Materials Authorization (RMA) Number

Contact the company from whom you purchased the product. If you purchased the product directly from Cisco, contact your Cisco Sales and Service Representative.

Complete the information below, and keep it for reference.

Company product purchased from	
Company telephone number	
Product model number	
Product serial number	
Maintenance contract number	



Preface

Audience

This guide is for the networking or computer technician responsible for installing networking equipment such as routers, hubs, servers, and switches. We assume that you are familiar with the concepts and terminology of Ethernet and local area networking.

Purpose

This guide documents the hardware features of the Cisco Redundant Power System 2300 (PWR-RPS2300). It describes the physical and performance characteristics of the RPS 2300, explains how to install the RPS 2300, and provides troubleshooting information.

The RPS 2300 provides redundant power for a number of Cisco products. This guide describes how the RPS 2300 works with the Catalyst 3750-E and 3560-E switches.

To determine if your product can use the RPS 2300, see your product documentation, or see the online *Cisco RPS 2300 Switch Compatibility Matrix* (posted with the RPS 2300 documentation on Cisco.com) for a complete list of supported products.

This guide does not describe system messages that you might receive or how to configure the RPS 2300. You configure the RPS 2300 through the command-line interface (CLI) and manage it through the Cisco IOS or management software on the Catalyst 3750-E and 3560-E switches.

For information about configuring the RPS 2300, see the switch software configuration guide, the switch command reference, and the switch system message guide on the Cisco.com Technical Support and the Documentation home page.

For information about the standard Cisco IOS Release 12.1 or 12.2 commands, see the Cisco IOS documentation set from the Cisco.com home page at **Technical Support and Documentation > Documentation**. From the Cisco Documentation home page, select Release **12.1** or **12.2** from the Cisco IOS Software drop-down list.

Organization

This guide is organized into the following chapters:

- [Chapter 1, “Product Overview,”](#) presents a functional overview of the RPS 2300.
- [Chapter 2, “RPS 2300 Installation,”](#) describes how to install the RPS 2300 on a rack, table, or shelf, and how to connect the cables and the power supply modules to it.
- [Chapter 3, “Power Supply and Fan Module Installation,”](#) describes how to install or remove a new or replacement power supply module or fan module and how to connect or disconnect the cables.
- [Chapter 4, “Troubleshooting,”](#) describes how to identify and resolve problems that might occur when installing the RPS 2300.
- [Appendix A, “Technical Specifications,”](#) lists the RPS 2300 physical and environmental specifications, the power supply specifications, and the regulatory agency approvals.
- [Appendix B, “Connector and Cable Specifications,”](#) describes the RPS 2300 cable specifications and pinout information.
- [Appendix C, “Translated Warnings,”](#) contains translations in various languages for the safety warnings in this guide.

Conventions

This document uses the following conventions and symbols for notes, cautions, and warnings.

**Note**

Means *reader take note*. Notes contain helpful suggestions or references to materials not contained in this manual.

**Caution**

Means *reader be careful*. In this situation, you might do something that could result in equipment damage or loss of data.

**Warning**

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device. Statement 1071

Related Publications

You can order printed copies of documents with a DOC-xxxxxx= number. For more information, see the [“” section on page xiv](#).

These documents provide more information about the RPS 2300:

- *Release Notes for the Cisco Redundant Power System 2300* (not orderable but available on Cisco.com)
- *Cisco Redundant Power System 2300 Data Sheet* (not orderable but available on Cisco.com)
- *Cisco Redundant Power System 2300 Compatibility Matrix* (not orderable but available on Cisco.com)
- *Installation Notes for the Catalyst 3750-E, Catalyst 3560-E, and RPS 2300 Power Supply Modules* (order number DOC-7817570=)

- *Installation Notes for the Redundant Power System 2300 Fan Module* (order number DOC-7817892=)
- *Catalyst 3750-E and 3560-E Switch Hardware Installation Guide* (not orderable but available on Cisco.com)
- *Catalyst 3750-E and Catalyst 3560-E Switch Software Configuration Guide* (not orderable but available on Cisco.com)
- *Catalyst 3750-E and Catalyst 3560-E Switch Command Reference* (not orderable but available on Cisco.com)
- *Catalyst 3750-E and Catalyst 3560-E Switch System Message Guide* (not orderable but available on Cisco.com)

The RPS 2300 is compatible with Catalyst 2950, 2960, 2970, 3550, 3560, 3750, 3750-E and 3560-E switches, the Catalyst Express 500 switch (Power over Ethernet model only), and Cisco 2811, 2821, 2851, and 3825 routers. Information about these products is available at Cisco.com.

Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines

For information on obtaining documentation, obtaining support, providing documentation feedback, security guidelines, and also recommended aliases and general Cisco documents, see the monthly *What's New* in Cisco Product Documentation, which also lists all new and revised Cisco technical documentation, at:

<http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>



Product Overview

This chapter provides a functional overview of the Cisco Redundant Power System 2300 and covers these topics:

- [Product Description, page 1-1](#)
- [Features, page 1-3](#)
- [Supported Devices, page 1-4](#)
- [Deployment Strategies, page 1-4](#)
- [Front Panel Description, page 1-7](#)
- [Rear Panel Description, page 1-15](#)
- [RPS Airflow Patterns, page 1-16](#)
- [Management Options, page 1-18](#)

Product Description

The Cisco RPS 2300 (PWR-RPS2300), also known as the *RPS 2300*, is a redundant power system that provides seamless failover for internal power supply failures for up to six network devices. It automatically senses if an internal power supply of a connected device fails and immediately supplies power to the failed device. The device then has continuous uptime with no need to reboot. The RPS 2300 is shown in [Figure 1-1](#).

The RPS 2300 has two field-replacable-unit (FRU) power supply modules that are inserted into the slots on the RPS 2300 front panel. Depending on the connected switch power requirements, you can use up to two 750-W or two 1150-W power

supply modules. The number of switches that the RPS 2300 can back up depends on the number and capacity of the power supply modules in the RPS 2300.

[Table 1-3 on page 1-14](#) shows the supported power supply configurations.

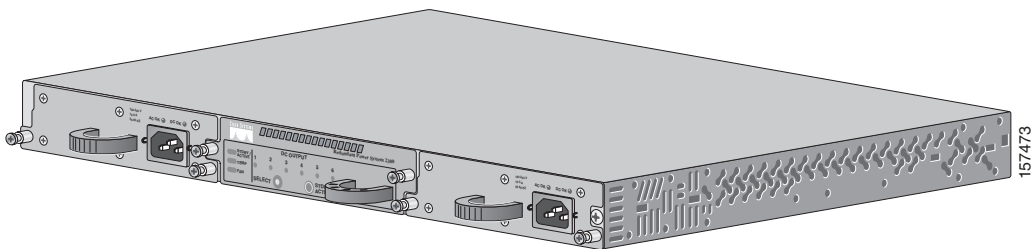
The six DC ports on the RPS 2300 provide the power and serial management bus (SMB) communication signals to the Catalyst 3750-E and 3560-E switches. The RPS 2300 communicates with each switch through the SMB embedded in the 22-pin RPS cable. This allows all connected 3750-E and 3560-E switches to simultaneously communicate with the RPS 2300.

When connected to the Catalyst 3750-E and 3560-E switches, you can configure these RPS 2300 features through the switch software:

- Enable RPS active or standby mode for each connected device
- Configure the switch priority for RPS support
- List the connected switches and their power-supply module size
- Report when a switch is powered by the RPS
- Report the RPS power-supply module status
- Read and monitor backup, failure, and exception history

The RPS 2300 supports the Catalyst 3750-E and 3560-E switches and other Cisco devices. For a complete list of supported products, see the online *Redundant Power System 2300 Compatibility Matrix* posted with the RPS 2300.

Figure 1-1 Cisco RPS 2300



Features

The RPS 2300 has these features:

- Seamless failover if a switch power supply fails.
- Automatic backoff for Catalyst 3750-E and 3560-E switches.
When the internal power supply of the connected switch resumes operation, the switch sends a back-off command to the RPS 2300, which seamlessly backs off.
- Six output channels to support multiple devices.
- Back up power for 24-port and 48-port Power over Ethernet (PoE) switches, providing 15.4-W power on all ports when using the appropriate power supply modules.
- Two 750-W or 1150-W power supply modules
- Front-panel LEDs for DC output power, fans, and temperature status
- Manageability through the Catalyst 3750-E and 3560-E switch software
- High-availability for switches and routers that use IP telephony
- Configuration settings to manage the DC-output power priority for the six output channels to enhance availability for switches and routers carrying mission-critical data.

You can configure and clear the port priority through the Catalyst 3750-E and 3560-E switch software and clear the port priority from the RPS 2300 front panel.

- Small form-factor suitability for rack-mounting to provide maximum wiring-closet port density
- Two RPS cables:
 - 22-pin-to-22-pin cable for Catalyst 3750-E and 3560-E switches (CAB-RPS-2300-E=)
 - 22-pin-to-14-pin cable for other supported Cisco devices (CAB-RPS-2300=)
- Compatibility with Catalyst 2950, 2960, 3550, 3560, 3750, 3750-E and 3560-E switches, the Catalyst Express 500 switch (select Power over Ethernet models only), and Cisco 2811, 2821, 2851, and 3825 Integrated Service Routers.

Supported Devices

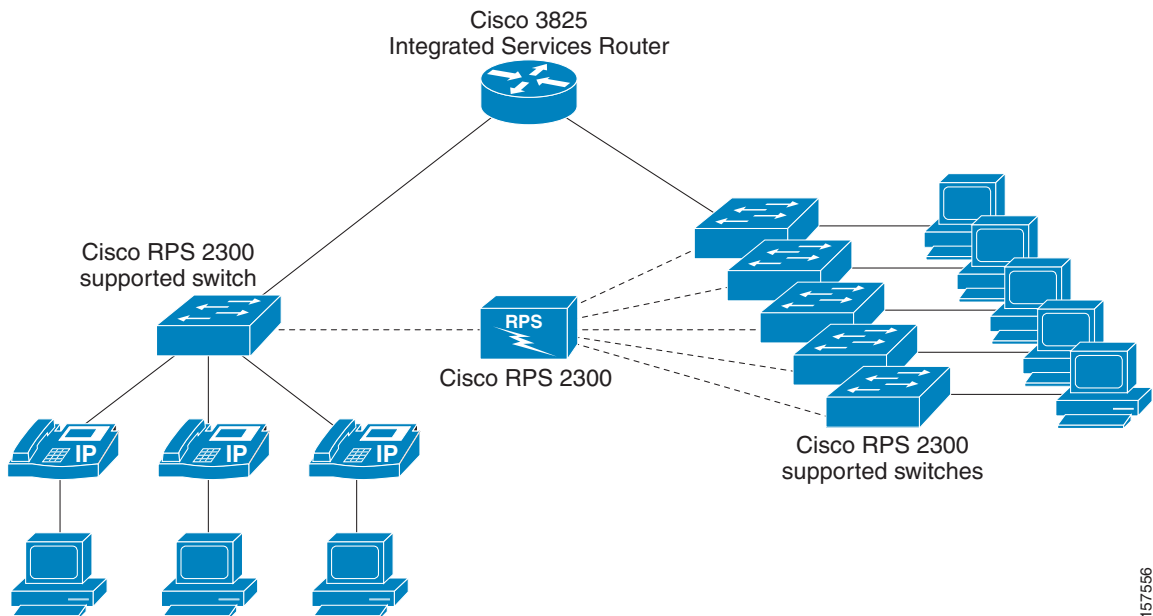
The RPS 2300 supports specific Cisco products. For a complete list, see the Cisco *RPS 2300 Switch Compatibility Matrix* on Cisco.com.

Deployment Strategies

You can use the RPS 2300 in various network deployment scenarios.

One application might be in a voice and data network in which the switches are connected to Cisco IP phones and PCs. [Figure 1-2](#) shows the RPS 2300 connected to multiple switches in a converged voice and data network. Connecting it to the switches prevents voice network failures that are caused by switch failures and ensures seamless voice and data network operation.

Figure 1-2 The RPS 2300 in a Voice and Data Network

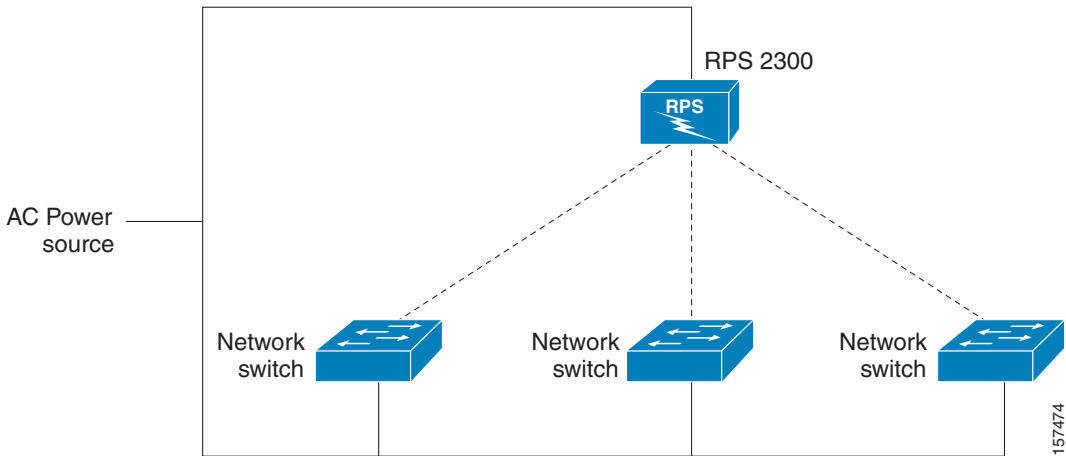


157/556

Another application might be that of using traditional 10/100/1000 Ethernet switches that carry mission-critical data. These applications would typically use one RPS 2300 to support one to six switches, as shown in [Figure 1-3](#).

In this configuration, both the RPS 2300 and the switches might not share the same AC power source.

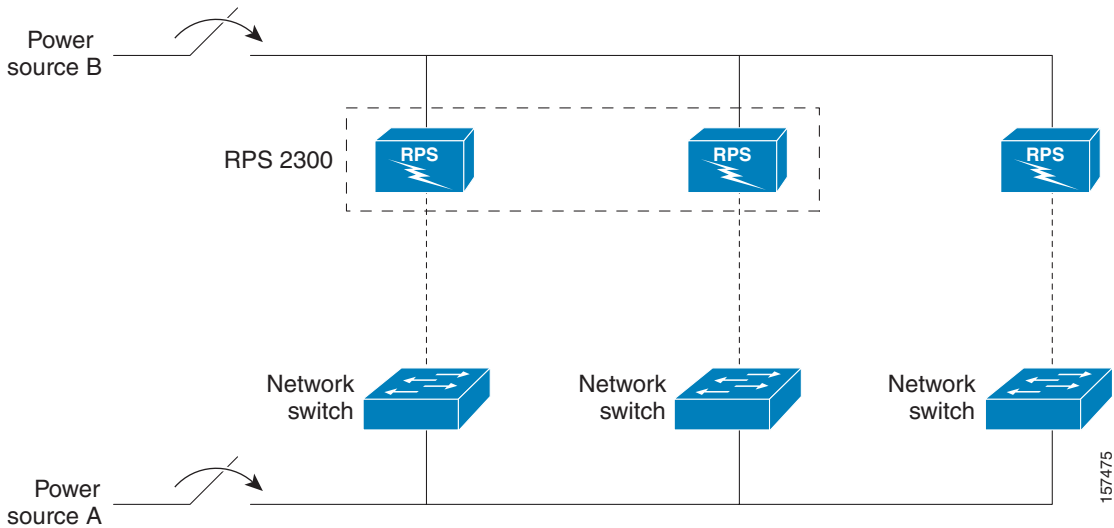
Figure 1-3 RPS 2300 Group of Switches and a Single AC Power Source



If up to two devices have a power-supply or power-related failure, the RPS 2300 immediately supplies power and is no longer available as a backup source for the other devices. The RPS 2300 sends status information to the network management software to alert you that the other devices connected to it are not supported until the failed device or the power supply in the failed device is repaired or replaced.

To support mission-critical applications, the RPS 2300 must have enough power to support all connected devices if all of the devices fail. [Figure 1-4](#) shows the RPS 2300 connected to more than one AC source, with the RPS 2300 and the switches using different AC power sources. This deployment provides protection if both a switch power supply and an AC source fail.

Figure 1-4 RPS 2300 One-to-One Redundancy with Multiple AC Power Sources



If source A loses power, each switch continues to operate by receiving power from the attached RPS 2300. When the power to source A returns, the RPS 2300 automatically allows the internal power supplies of these switches powered by source A to resume receiving power from their own internal power supplies.

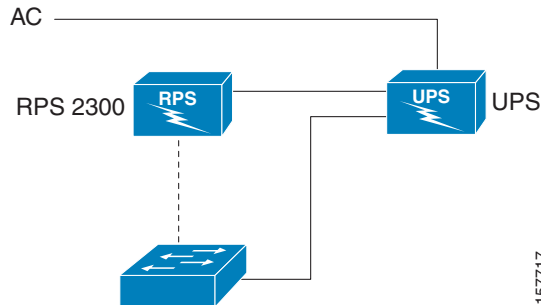
If the RPS 2300 has two power supply modules installed, the RPS 2300 can provide one-to-one support for up to two switches.



Note

An RPS protects network devices against internal power supply failures and AC circuit failures. An uninterruptable power supply (UPS) protects network devices against interruption of utility power. For maximum availability, always use the RPS 2300 with a UPS (Figure 1-5).

Figure 1-5 The RPS 2300 Connected to a UPS



The RPS 2300 provides DC-output port prioritization. This feature can improve the availability of network equipment.

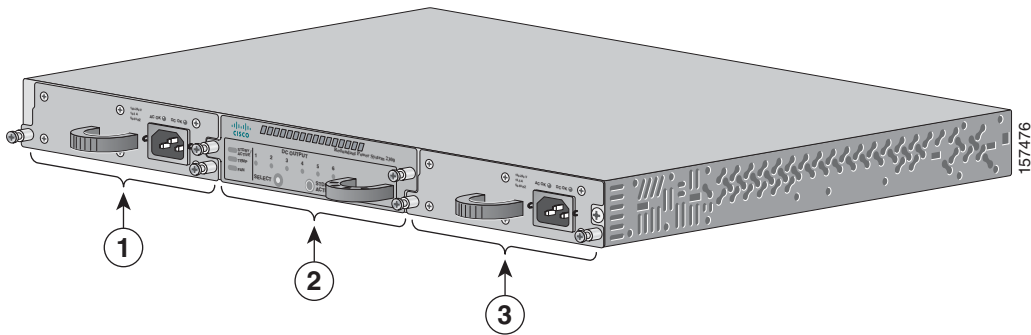
The RPS 2300 provides backup power to a connected device until its power budget is fully allocated. Switches and routers connected to the RPS 2300 are backed up in the order that it detects a power loss. If a device loses power after the RPS 2300 has backed up the maximum number of ports, that device does not receive power from the RPS 2300.

If you consider that a particular device is mission-critical, you can configure the port priority from 1 to 6 by using the switch software. Specifying a value of 1 assigns the port and its connected devices the highest priority, and specifying a value of 6 assigns the port and its connected devices the lowest priority. If multiple switches connected to the RPS 2300 need power, it provides power to the switches with the highest priorities. If the RPS 2300 still has power available, it can then provide power to the switches with lower priorities. For more information about configuring port priorities on the RPS 2300, see the *Catalyst 3750-E and Catalyst 3560-E Switch Command Reference*.

Front Panel Description

The RPS 2300 front panel has three slots, one for the fan module (which contains the RPS LEDs and the Select/Standby active buttons), and two slots for the power supply modules (Figure 1-6).

Figure 1-6 RPS 2300 Front Panel



1	Power supply module
2	Fan module
3	Power supply module

Fan Module

The RPS 2300 fan module includes the system status LEDs, the DC output power LEDs, and the Select and the Standby/Active buttons for the RPS 2300 (see [Figure 1-7 on page 1-9](#)).

The RPS 2300 supports hot swapping of the fan module. You can remove and replace the module without disconnecting the system power and without interrupting normal system operation. For information about installing and removing the fan module, see [“Power Supply and Fan Module Installation” section on page 3-1](#).

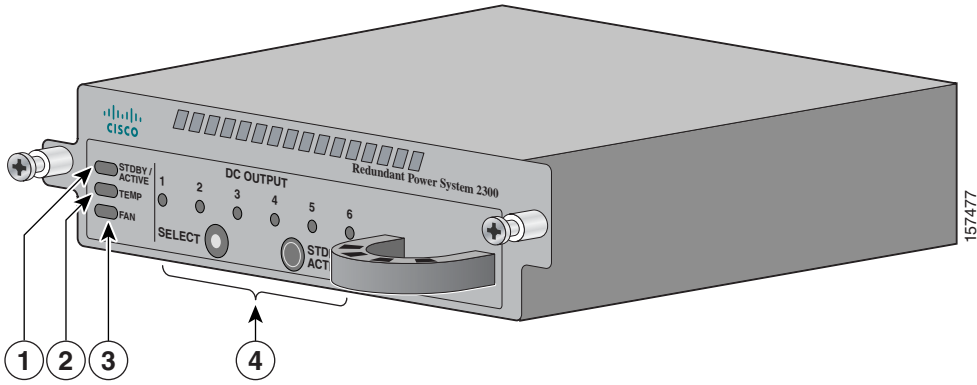
LEDs

The LEDs on the front of the fan module (see [Figure 1-7](#)) shows the RPS 2300 status and if it is powering a connected device. The fan module has three bicolor LEDs for system status and six bicolor LEDs for DC port status, as described in [Table 1-1](#) and [Table 1-2 on page 1-10](#).



Note The power supply modules have two LEDs that show the AC power status and the power supply status. For information about these LEDs, see [“Power Supply Module LEDs”](#) section on page 1-15.

Figure 1-7 RPS 2300 LEDs



1	STDBY/ACTIVE LED	3	Fan LED
2	Temperature LED	4	DC output LEDs

Table 1-1 Status LEDs

LED	Off	Green	Blinking Amber	Amber
Standby/Active	Not powered on.	The RPS 2300 is in active mode and can back up a failed device.	The RPS 2300 is in select mode. The selected port is in standby mode and is not ready to back up a device.	The power supply modules are not compatible with each other, or the RPS 2300 is in an overtemperature or overcurrent condition.
Temp	Not powered on.	The RPS 2300 internal temperature is less than 113°F (45°C).	The RPS 2300 internal temperature is in the elevated range. 113 to 131°F (45 to 55°C)	The RPS 2300 is in an overtemperature condition. Greater than 31°F (55°C).
Fan	Not powered on.	The fan module is operating properly.	—	The fan module is not operating properly.

The six DC output LEDs display the status of the six RPS output connectors that you use to connect the RPS 2300 to the switch. The output LEDs are numbered 1 to 6, which corresponds to the numbers on the DC outputs. [Table 1-2](#) lists the LED colors and their meanings.

Table 1-2 DC Output LEDs

Color	DC Output Status
Off	The RPS 2300 is not powered up, or no device is connected to the DC output connector.
Green	The RPS 2300 is connected to a device through this port and is ready to back up a device.
Blinking green	The RPS 2300 is backing up the connected device.
Blinking amber	The RPS 2300 is in standby mode.

Table 1-2 DC Output LEDs (continued)

Color	DC Output Status
Amber	The RPS 2300 is unavailable. It is providing power to another connected device.
Blinking amber and green	When you press the Select button, the DC output LEDs display the status of each port. When you select the desired port, the LED for that port blinks amber and green.

Select and Standby/Active Buttons

The RPS 2300 has a **Select** button and a **Standby/Active** button on the front of the fan module. You can use these buttons to select an RPS port to place the RPS 2300 or an individual port in active or standby mode. [Figure 1-8 on page 1-13](#) shows the **Select** and **Standby/Active** buttons.

- Use the **Select** button to select all RPS ports or an individual port.
- Use the **Standby/Active** button to change the selected port (or all ports) between standbymode (blinking amber) and active mode (solid green). The **STDBY/ACTIVE** LED displays the port status.



Note

The RPS 2300 and all DC ports are in active mode when it powers up.

To change the RPS 2300 or an individual port to standby or active mode, follow these steps:

- Step 1** Press the **Select** button. When you press it the first time, all ports are selected, and all six port LEDs blink amber and green.
- Step 2** Continue pressing the **Select** button until the desired port blinks amber and green.
- Step 3** Press the **Standby/Active** button to place the port in either standby or active mode.



Note If you press the **Standby/Active** button on the RPS 2300 before pressing the **Select** button, the RPS toggles all six ports between active mode and standby mode. If this occurs, press the **Select** button again to select the desired port.

Step 4 Repeat this procedure for all six ports on the RPS 2300.

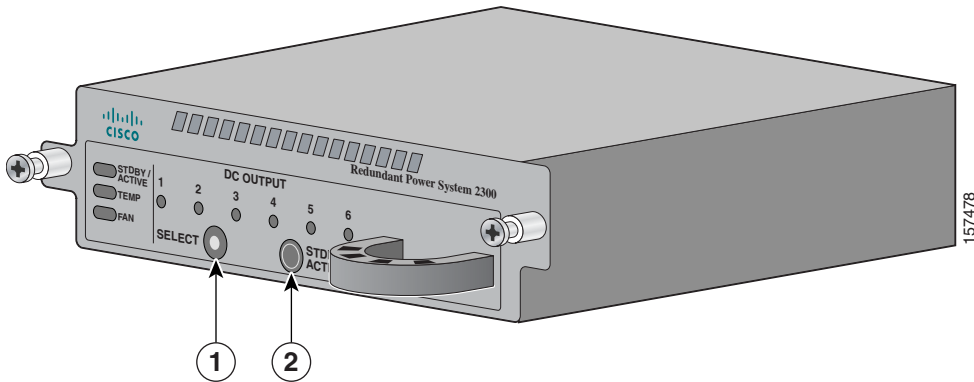


Note When the RPS 2300 is in standby mode, the RPS LED on the connected device blinks amber; this means that the RPS 2300 is connected but is not functioning. When you press the **Standby/Active** button, the RPS LED that is on the connected device changes to green to show that the RPS 2300 is operating properly

You can configure the RPS port priority from 1 to 6 by using the switch software. Specifying a value of 1 assigns the port and its connected devices the highest priority, and specifying a value of 6 assigns the port and its connected devices the lowest priority. If multiple switches connected to the RPS 2300 need power, it provides power to the switches with the highest priorities. If the RPS 2300 still has power available, it can then provide power to the switches with lower priorities. For more information about configuring port priorities on the RPS 2300, see the *Catalyst 3750-E and Catalyst 3560-E Switch Command Reference*.

To manually reset the ports to the default settings, press both the **Select and Standby/Active** buttons for 3 seconds, and then release. All system and port LEDs flash green, then amber before the RPS 2300 begins operating with the default port priority settings.

Figure 1-8 Select and Standby/Active Buttons



1	Select button
2	Standby/Active button

Power Supply Modules

The RPS 2300 is powered through the power supply modules. The modules slide into the power supply slots in the front of the RPS 2300 and use their own AC power cord. (See [Figure 1-6 on page 1-8](#).) Both modules use a 16-AWG cord and a 15-A, 110-VAC power connector.

The RPS 2300 supports these power supply modules:

- C3K-PWR-1150AC
- C3K-PWR-750AC



Note

The RPS 2300 does not support the C3K-PWR-265AC and C3K-PWR-265DC power supply modules.

The RPS 2300 can be configured with one or two power supply modules. If you install two power-supply modules they must be the same type. You cannot insert a 750-W and a 1150-W power supply module in the RPS 2300 at the same time.

**Note**

If you ordered only one power-supply module, a spare power supply insert ships with the RPS 2300. If you ordered two power-supply modules, you can order the power supply insert (BLNK-RPS2300=) as a spare part.

If only one power supply module is installed in the RPS 2300, the empty power supply slot in the RPS 2300 front panel must have the spare power supply insert installed. The insert maintains proper airflow through the RPS 2300, and provides proper cooling.

**Caution**

Operating the RPS 2300 without the insert installed in the power supply slot can cause the RPS 2300 to overheat and serious RPS faults might occur.

The RPS 2300 can simultaneously back up to two switches. [Table 1-3](#) shows the number of switches that the RPS 2300 can back up and the supported power supply configurations.

Table 1-3 Supported Power Supply Configurations

	RPS 2300 Power Supply Configurations			
	One 750-W power supply One power supply blank	Two 750-W power supplies	One 1150-W power supply One power supply blank	Two 1150-W power supplies
¹ Catalyst 3750-E or Catalyst 3560-E switches powered by the 1150-W power supply module	—	2	1	2
All other supported network devices	1	2	1	2

1. These switches can also be powered by the 750-W power supply module with reduced PoE capacity.

For information about installing and removing the power-supply modules and for power supply specifications, see [Power Supply and Fan Module Installation, page 3-1](#) and [Appendix A, “Technical Specifications.”](#)

Power Supply Module LEDs

The power supply modules have two status LEDs. [Table 1-4](#) lists the LED colors and their meanings.

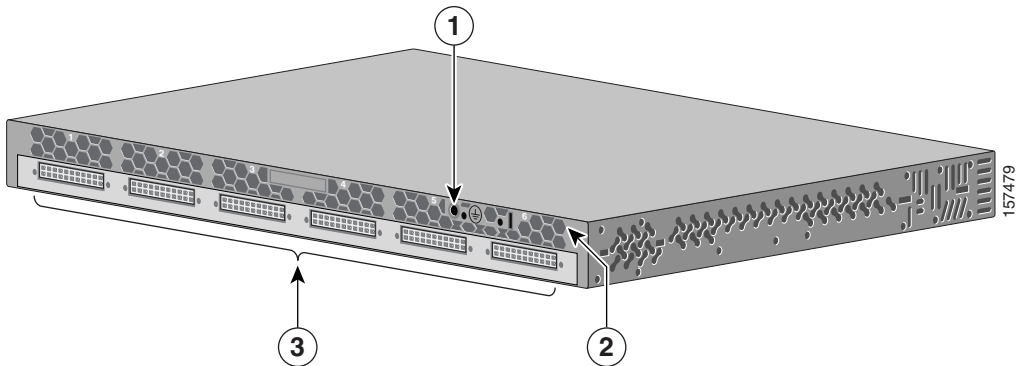
Table 1-4 Power Supply Module LEDs

AC-Power Supply Module LEDs			
AC OK	Description	PS OK	Description
Off	No AC input power.	Off	No output power to the RPS 2300.
Green	AC input power is present.	Green	Power output to the RPS 2300 is active.
		Red	Power supply output failure.

Rear Panel Description

The RPS 2300 rear panel has six DC output connectors (numbered 1 to 6) that you use to connect to the switch ([Figure 1-9](#)). These ports provide the power and communication signals to the Catalyst 3750-E and the 3560-E switches.

Figure 1-9 RPS 2300 Rear Panel



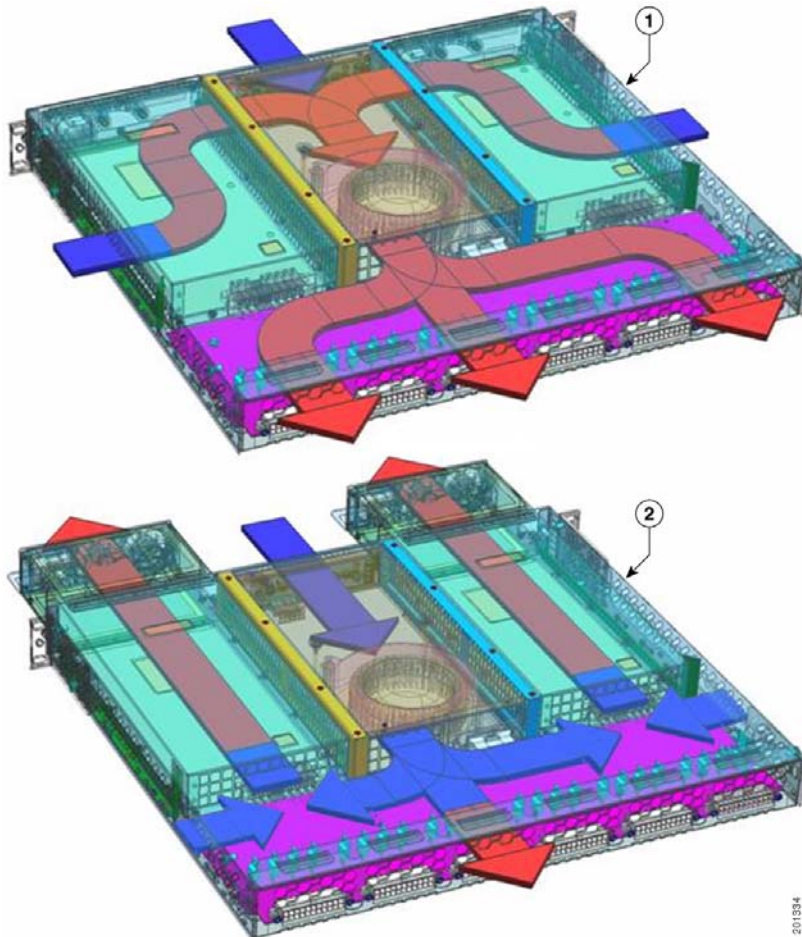
1	Ground lug	3	DC output connectors
2	Fan exhaust		

The DC output connectors require a cable to connect to the switch. You can use two types of RPS cables. See the “[Cabling Options](#)” section on page 2-16 and [Appendix B](#), “[Connector and Cable Specifications](#).”

RPS Airflow Patterns

The RPS 2300 air circulation system consists of the fan module and the power supply modules that are installed in the RPS front panel. The airflow patterns vary depending on the RPS power supply configuration.

[Figure 1-10](#) shows the airflow patterns for the RPS. The blue arrow shows cool air flow, and the red arrow shows warm air flow. [Table 1-5](#) describes the RPS airflow patterns and the power supply configurations.

Figure 1-10 RPS 2300 Airflow Patterns

- | | |
|---|--|
| 1 | Airflow pattern with two 750-W power supplies |
| 2 | Airflow pattern with two 1150-W power supplies |

201334

Table 1-5 RPS 2300 Airflow Patterns

RPS 2300 Power Supply Configurations	Description of Airflow Patterns
Two 750-W power supplies	<p>The fan module draws air from the sides of the RPS through the 750-W power supplies and exhausts out the back side of the RPS.</p> <p>A small amount of air is drawn in through the RPS front panel openings.</p>
One 750-W power supply and one power supply blank	<p>The fan module draws air from the 750-W power supply and exhausts out the back side of the RPS.</p> <p>There is no air drawn from the blank power supply side. A small amount of air is drawn in through the RPS front panel openings.</p>
Two 1150-W power supply	<p>The fan module draws air from the RPS front panel openings and exhausts out the back side of the RPS.</p> <p>The 1150-W power supplies draw air from the sides and the back of the RPS and exhausts to the front of the RPS.</p>
One 1150-W power supply and one power supply blank	<p>The fan module draws air from the RPS front panel openings and exhausts out the back side of the RPS.</p> <p>There is no air drawn from the blank power supply side. The 1150-W power supply draws air from the side and the back of the RPS and exhausts to the front of the RPS.</p>

Management Options

If a Catalyst 3750-E or 3560-E switch is attached to the RPS 2300, you can configure and manage the RPS 2300 through the switch software.

This section provides information for configuring and managing the RPS 2300:

- Cisco IOS CLI

The switch CLI is based on Cisco IOS software and is enhanced to support desktop-switching features. You can fully configure and monitor the switch and switch cluster members from the CLI. You can access the CLI either by

connecting your management station directly to the switch management port or a console port or by using Telnet from a remote management station. See the switch command reference on Cisco.com for more information.

- Cisco Network Assistant

Cisco Network Assistant is a PC-based network management GUI application optimized for LANs of small and medium-sized businesses. Cisco Network Assistant offers centralized management of Cisco switches ranging from the Catalyst Express 500 through the Cisco Catalyst 4506. Through the GUI you can configure and manage switch clusters or standalone switches. Cisco Network Assistant is available at no cost and can be downloaded from this URL:

<http://www.cisco.com/go/networkassistant>

For information on starting the Network Assistant application, see the *Getting Started with Cisco Network Assistant* guide on Cisco.com.

- CiscoWorks application

The CiscoWorks device-management application displays the switch image that you can use to set configuration parameters and to view switch status and performance information. The CiscoView application, which you purchase separately, can be a standalone application or part of a Simple Network Management Protocol (SNMP) platform. See the CiscoView documentation for more information.



RPS 2300 Installation

This chapter describes how to install the RPS 2300 and make connections to it. Read the topics and perform the procedures in this order:

- [Preparing for Installation, page 2-1](#)
- [Installing the RPS 2300, page 2-9](#)
- [Connecting the RPS 2300, page 2-15](#)

Preparing for Installation

This section covers these topics:

- [Safety Warnings, page 2-1](#)
- [EMC Regulatory Statements, page 2-4](#)
- [Installation Guidelines, page 2-7](#)
- [Box Contents, page 2-8](#)

Safety Warnings

This section includes the basic installation caution and warning statements. These warnings are translated into several languages in [Appendix C, “Translated Warnings.”](#) Read this section before you start the installation procedure.

**Warning**

To prevent the RPS 2300 from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature. To prevent airflow restriction, allow at least 3 inches (7.6 cm) of clearance around the ventilation openings. Statement 17B

**Warning**

Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals. Statement 43

**Warning**

Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place. Statement 156

**Warning**

Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard. Statement 206

**Warning**

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity. Statement 1001

**Warning**

Read the installation instructions before connecting the system to the power source. Statement 1004

**Warning**

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack. Statement 1006

**Warning**

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security. Statement 1017

**Warning**

The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device. Statement 1019

**Warning**

This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available. Statement 1024

**Warning**

This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit. Statement 1028

**Warning**

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. Statement 1030

**Warning**

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations. Statement 1040

**Warning**

No user-serviceable parts inside. Do not open. Statement 1073

**Warning**

Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes. Statement 1074

EMC Regulatory Statements

This section includes specific regulatory statements about the RPS 2300.

U.S.A.

U.S. regulatory information for this product is in the front matter of this manual.

Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan

**Warning**

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions. Statement 191

警告

これは、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の規定に基づくクラスA装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を取るよう要求されることがあります。

**Warning**

This is a Class A Device and is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type. Statement 294

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Statement 256—Class A Warning for Hungary



Warning

This equipment is a class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022). Class A equipment is designed for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

Statement 256

Figyelem

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Statement 257—Class A Notice for Taiwan and Other Traditional Chinese Markets



Warning

This is a Class A Information Product, when used in residential environment, it may cause radio frequency interference, under such circumstances, the user may be requested to take appropriate countermeasures. Statement 257

警告

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Statement 294—Class A Warning for Korea



Warning

This is a Class A Device and is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type.

Statement 294

주의 A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이
오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약
잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Installation Guidelines

When deciding where to place the RPS 2300, be sure to observe these guidelines:

- Operating environment is within the ranges listed in [Appendix A, “Technical Specifications.”](#)
- Airflow around the RPS 2300 and through the vents is unrestricted.
- Clearance to the front and rear panel is such that:
 - Front-panel indicators can be easily read.
 - Access to ports is sufficient for unrestricted cabling.
 - AC power cord can reach from the AC power outlet to the power supply modules on the RPS 2300 front panel.
- Cabling is away from sources of electrical noise, such as radios, power lines, and fluorescent lighting fixtures. Make sure the cabling is safely away from other devices that might damage the cables.

To provide enough distance for cabling, place switches and routers using the RPS 2300 close to the RPS. The maximum RPS cable length is 1.5 meters.

- If only one power supply is installed in the RPS 2300, the spare power supply insert that ships with RPS 2300 must be installed in the empty power supply slot.

- When installing the RPS 2300 in a rack with a switch stack, install the RPS 2300 at the bottom of the rack. If needed, allow one RU space between the RPS 2300 and the first switch above to provide room for cabling. Connect the RPS cable to the switch before connecting any StackWise cables.

For information about installing the RPS with the switch see the *Catalyst 3750-E and Catalyst 3560-E Hardware Installation Guide*.

- Make sure that any power supply module or fan module is securely fastened in the RPS 2300 front panel.

Box Contents

Carefully remove the contents from the shipping container, and check each item for damage. If any item is missing or damaged, contact your Cisco representative or reseller for support. Return all packing material to the shipping container, and save it.

The box is shipped with these items:

- The RPS 2300 (PWR-RPS2300) with one of these configurations:
 - One or two 750-W power supply modules (C3K-PWR-750WAC)
 - One or two 1150-W power supply modules (C3K-PWR-1150WAC)
 - One spare power supply insert (BLNK-RPS2300=).

If you ordered only one power-supply module, a spare power supply insert ships with the RPS 2300. If you ordered two power-supply modules, you can order the power supply insert as a spare part.
- One of these RPS 2300 connector cables:
 - CAB-RPS-2300-E= (22-pin-to-22-pin cable for use with Catalyst 3750-E and 3560-E switches)
 - CAB-RPS-2300= (14-pin-to-22-pin RPS cable for use with other supported network devices)
- One country-based power cable for each power supply
- AC power cord retainer
- One ring lug
- Mounting kit containing:

- Four rubber feet for mounting the RPS 2300 on a table
- Two mounting brackets (19-inch) and eight Phillips flat-head screws for attaching the brackets to the RPS 2300
- Eight Phillips pan head screws for attaching the brackets to a rack
- The *Cisco Redundant Power System 2300 Hardware Installation Guide*
- Warranty manual
- Product registration card



Note If any item is damaged or missing, notify your authorized Cisco sales representative.

Tools and Equipment

Obtain these necessary tools and equipment:

- Phillips screwdriver to rack-mount the RPS 2300.
- Ratcheting torque screwdriver with a Number-2 Phillips head that exerts up to 15 pound-force inches (lbf-in.) or 240 ounce-force inches (ozf-in.) of pressure.

Installing the RPS 2300

This section describes these installation procedures:

- [Rack-Mounting, page 2-10](#)
- [Table- or Shelf Mounting, page 2-15](#)



Note If you have questions or need assistance installing the RPS 2300, see the “[Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines](#)” section on page xiv.

Rack-Mounting

To install the RPS 2300 in a 19-inch rack, follow the instructions described in this section.

Installation of the RPS 2300 in a 23-inch or 24-inch rack requires an optional bracket kit not included with the RPS 2300.

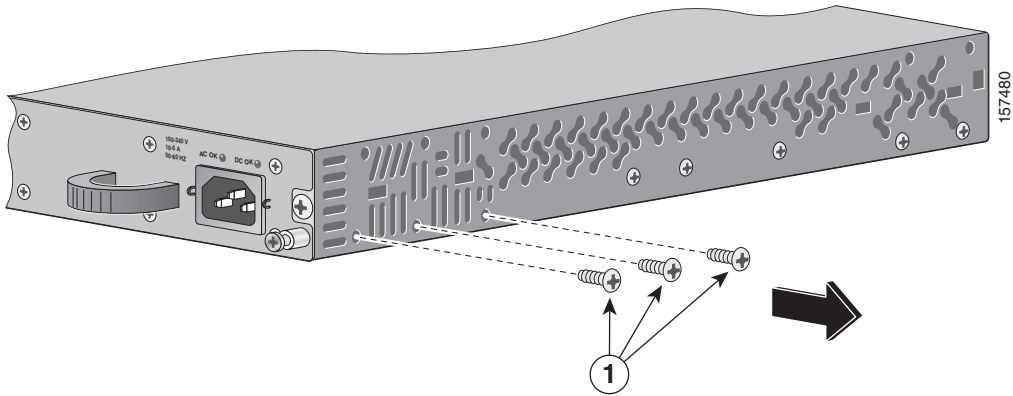


Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- **This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.**
 - **When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.**
 - **If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.**
-

To install the RPS 2300 in a rack, you must first remove the screws from the RPS chassis so that the mounting brackets can be attached. For attachment at the front-mounting position, remove three Phillips truss-head screws from the RPS 2300 side panels ([Figure 2-1](#)). For attachment at the mid-mounting position, remove one screw. For attachment at the rear-mounting position, remove two screws.

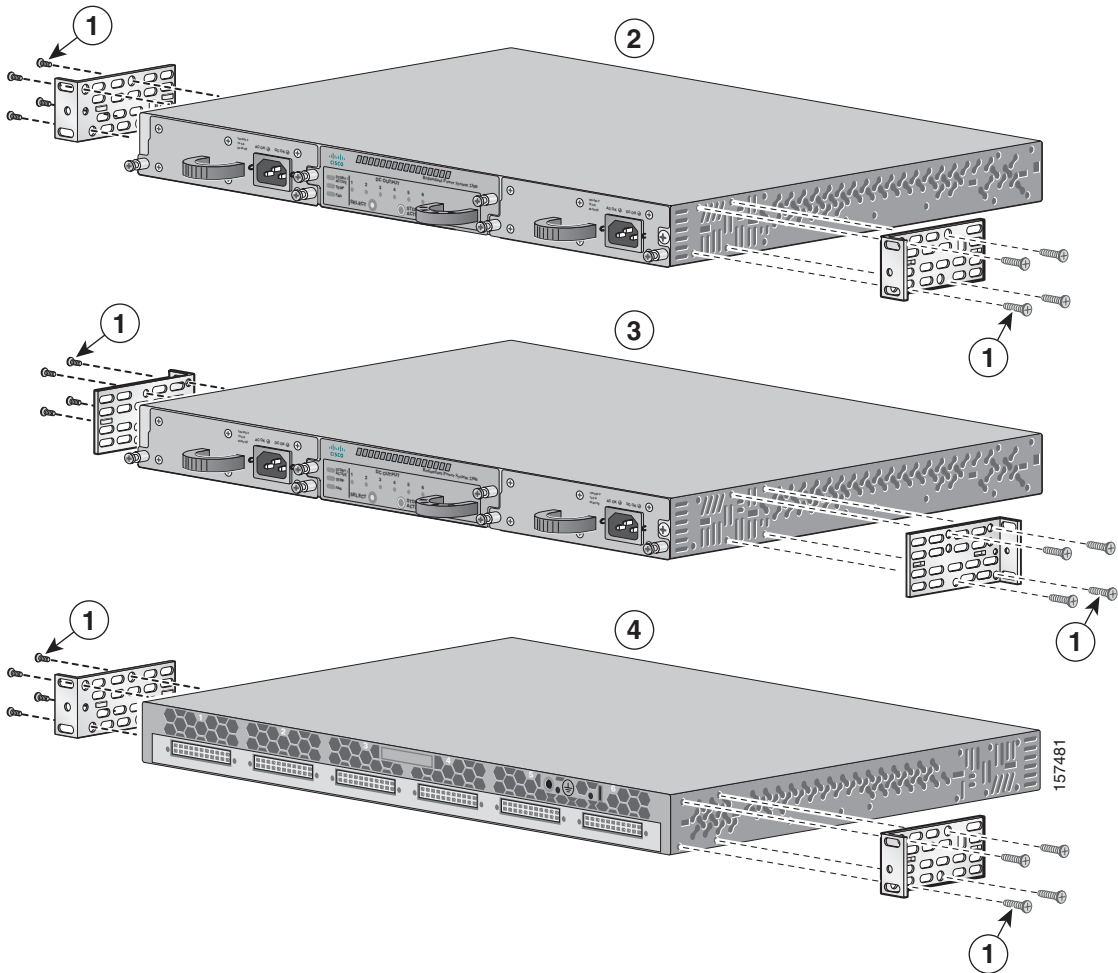
Figure 2-1 Removing Screws from the RPS 2300

1 Phillip truss-head screws

Figure 2-2 shows how to attach a bracket to one side of the RPS 2300 for installation into a 19-inch rack with the front panel or rear panel of the RPS 2300 facing forward.

Installing the RPS 2300

Figure 2-2 Attaching Brackets for 19-Inch Racks



1	Number-8 Phillips flat-head screw	3	Mid-mounting position
2	Front-mounting position	4	Rear-mounting position

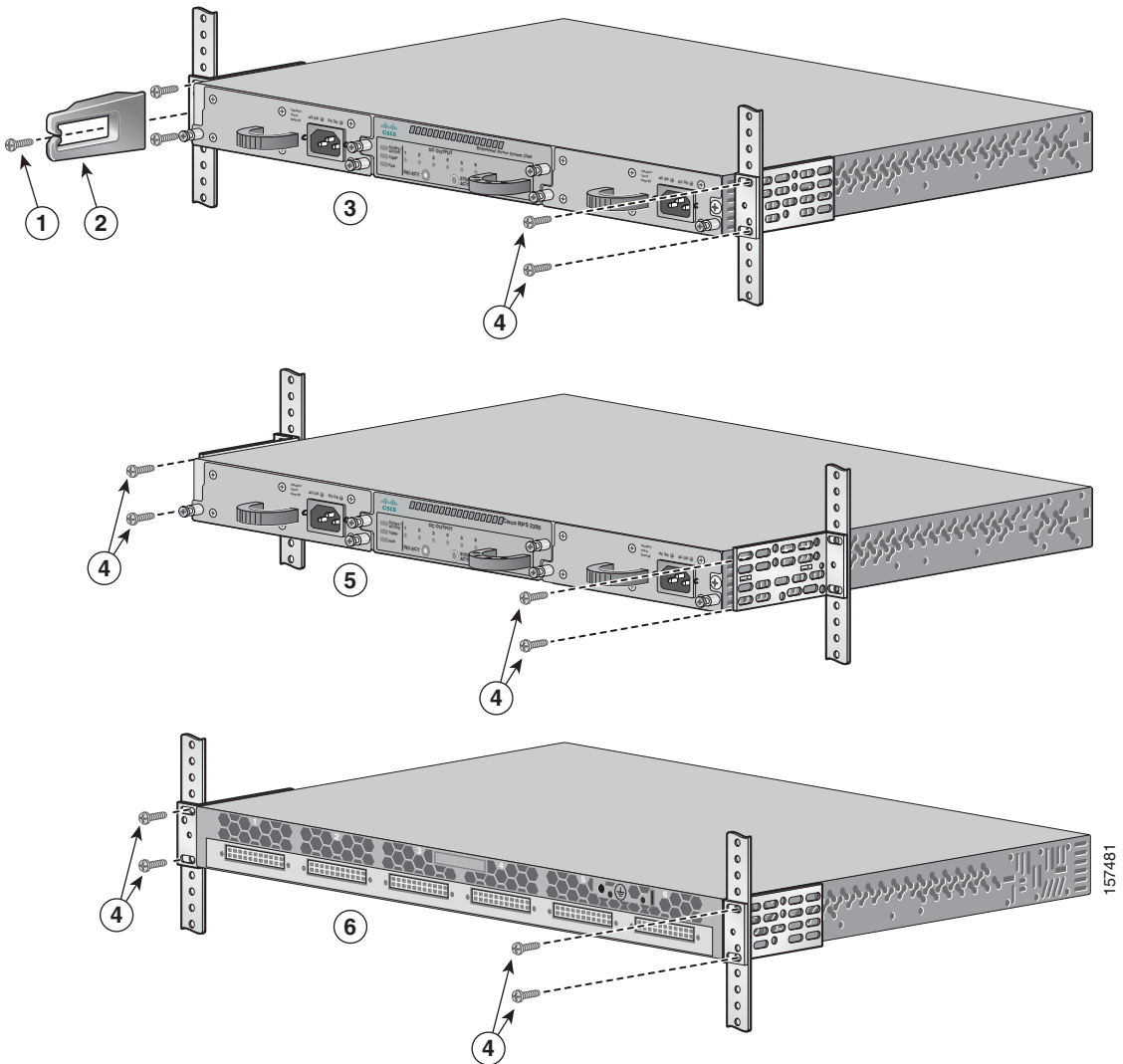
Mounting the RPS 2300 in a Rack

After you attach the brackets to the RPS 2300, use the four supplied number-12 Phillips machine screws to securely attach the brackets to the rack (Figure 2-3). Use the black Phillips machine screws to attach the cable guide to the left or right bracket.



Note If you are installing the RPS 2300 in a rack with a switch stack, install the RPS 2300 at the bottom of the rack. If necessary, allow one RU space between the RPS 2300 and the switch above to provide room for cabling.

Figure 2-3 Mounting the RPS 2300 in a Rack



157481

1	Phillips machine screw, black	4	Number-12 Phillips machine screws
2	Cable guide	5	Mid-mounting position
3	Front-mounting position	6	Rear-mounting position

Table- or Shelf Mounting

To install the RPS 2300 on a table or shelf, locate the adhesive strip with the rubber feet in the mounting-kit envelope. Attach the four rubber feet to the recessed areas on the bottom of the chassis.

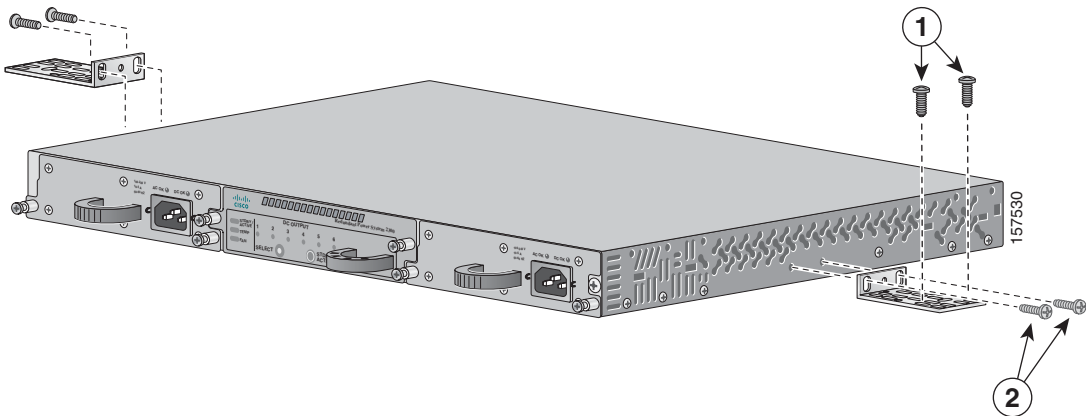
Remove two Phillips truss-head screws from the switch side panels, and use those screws to attach the brackets to the RPS 2300 (Figure 2-4). Secure the brackets to the table or shelf with the appropriate hardware.



Caution

Do not use the 19-inch brackets to wall mount the RPS 2300. The brackets are not suitable for wall mounting.

Figure 2-4 Mounting the RPS 2300 on a Table or Shelf



1	User-supplied screws	2	Phillips truss-head screws
----------	----------------------	----------	----------------------------

Connecting the RPS 2300

This section provides instructions on connecting the RPS 2300 to a power source and to external devices. It includes these sections:

- [Cabling Options, page 2-16](#)

- [Power Considerations, page 2-16](#)
- [Connecting the Cables, page 2-17](#)

Cabling Options

The switches have different cabling options that you use to connect to the RPS 2300. The RPS 2300 uses these connector cables:

- RPS cable for the Catalyst 3750-E and 3560-E switches (CAB-RPS-2300-E=): 22-pin connector on one end and 22-pin connector on the other end.
- RPS cable (CAB-RPS-2300=): 22-pin connector on one end and 14-pin connector on the other end. Use this cable to connect the RPS 2300 to all other supported Cisco devices.

For a complete list of products that the RPS 2300 supports, see the *Cisco Redundant Power System 2300 Compatibility Matrix* available on Cisco.com.



Caution

Use only the approved cables (CAB-RPS-2300-E= or CAB-RPS-2300=), and connect only to Cisco equipment. Equipment might be damaged if connected to nonapproved Cisco cables or equipment.

For more information about the RPS cables, see [Appendix B, “Connector and Cable Specifications.”](#)

Power Considerations

The switch connected to the RPS 2300 might restart when it changes from RPS power to its internal power. We recommend that you first divert switch traffic to an alternate switch to avoid data loss. This does not occur on the Catalyst 3750-E or Catalyst 3560-E switches.

Connecting the Cables

This section describes how to connect the cable and power supply modules to the RPS 2300.

(Optional) The RPS is shipped with a single ground lug for grounding the RPS 2300. Use the ground screw to attach the single ground lug and wire assembly to the RPS 2300 rear panel. Torque the ground lug screw to 60 lbf-in. (960 ozf-in.).



Note

If you are connecting another device to the RPS 2300, place the RPS port to be connected into standby mode. This prevents the device that the RPS 2300 is backing up from losing power.

Follow these steps to connect the cables:

-
- Step 1** Connect the power cable to the power supply (Figure 2-7), and connect the other end of the power cable to an AC-power source.
 - Step 2** Connect one end of the RPS cable to an RPS DC output connector (Figure 2-6).
 - Step 3** Connect the other end of the RPS cable to the RPS receptacle on the switch.
 - Step 4** Repeat Step 1 through Step 3 for each switch that the RPS 2300 supports.
 - Step 5** Using a ratcheting torque screwdriver, torque each screw to 5 in-lbf. (80 ozf-in.).
To ensure proper operation, be sure that you completely seat the connector and that you securely tighten the screws.
 - Step 6** (Optional) Press the RPS **Standby/Active** button to put the RPS 2300 into active mode.
 - Step 7** The RPS LEDs and DC-output LEDs for the connected devices should be green. If they are not green, see Chapter 4, “Troubleshooting.”
-

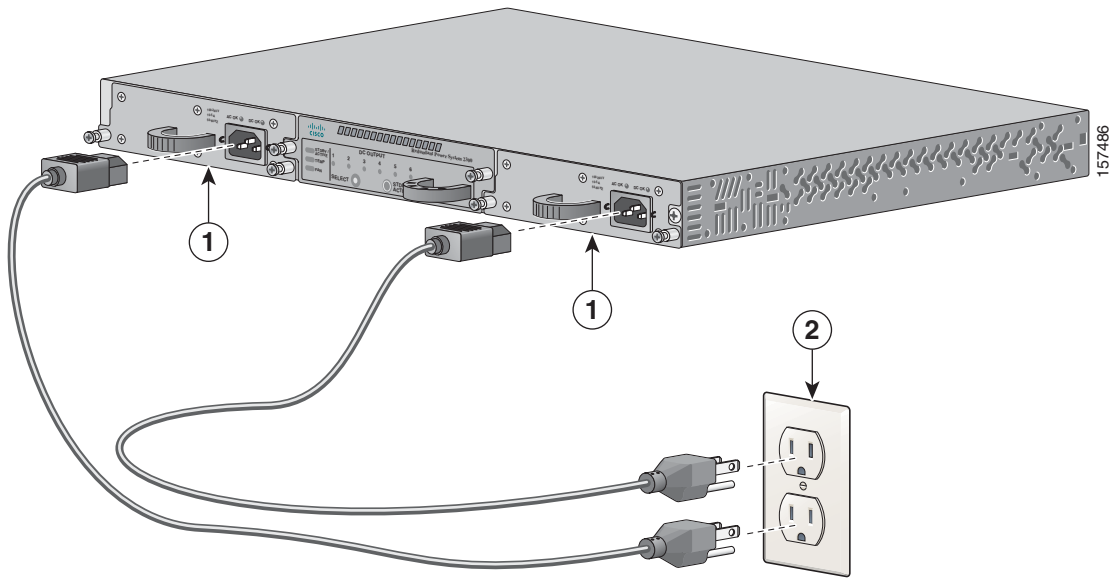


Note

To power off the RPS 2300, disconnect the AC-input power from the RPS 2300, and disconnect all connected DC port connector cables.

Connecting the RPS 2300

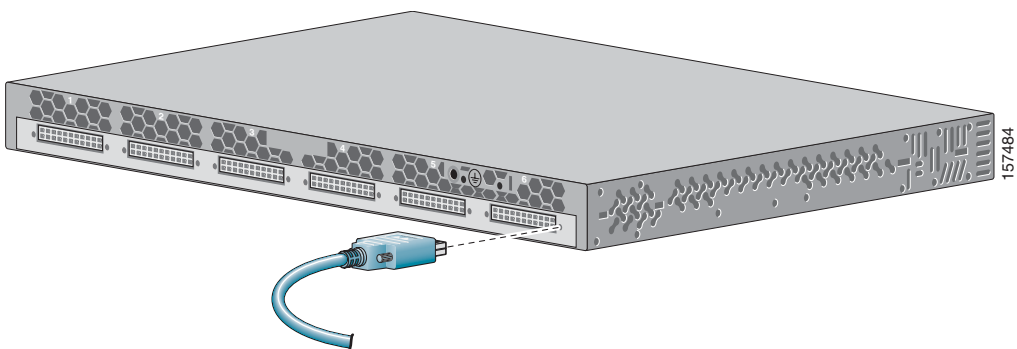
Figure 2-5 Connecting the Power Supply Modules to the RPS 2300



1 Power supply modules

2 AC power source

Figure 2-6 Connecting the Cable to the RPS 2300





Power Supply and Fan Module Installation

This chapter describes how to remove or install a new or replacement power supply module or fan module in the RPS 2300. See these sections:

- [Installation Overview, page 3-1](#)
- [Installing an AC-Power Supply Module, page 3-3](#)
- [Installing a Fan Module, page 3-5](#)

For module descriptions, see [Power Supply Modules, page 1-13](#) and [Fan Module, page 1-8](#).

Installation Overview

This section describes the tools and equipment needed for installation, the applicable safety warnings, and the installation guidelines:

- [Tools and Equipment, page 3-2](#)
- [Installation Guidelines, page 3-2](#)

Tools and Equipment

Obtain these necessary tools and equipment:

- Ratcheting torque screwdriver with a Number-2 Phillips head that exerts up to 15 pound-force inches (lbf-in.) or 240 ounce-force inches (ozf-in.) of pressure. For 1150-W power supplies, the screwdriver shaft length should be at least 6-inches long.
- Power supply power cord retainer in the switch accessory kit.

Installation Guidelines

Observe these guidelines when removing or installing a power supply module or fan module:



Caution

Do not force the power supply module or fan module into the slot. This can damage the pins on the RPS 2300 if they are not aligned with the unit.

- A power supply or fan module that is only partially connected to the RPS 2300 can disrupt the system operation.
- The RPS 2300 supports hot swapping of the power supply module when an external device is connected to it. When the RPS 2300 is not backing up an external device, you can remove and replace the power supply module without disconnecting the system power.
 - If two 1150-W power supply modules are installed in the RPS 2300, you can remove one of the modules when backing up an external device.
 - If two 750-W power supply modules are installed and the RPS 2300 is backing up a device with an 1150-W power supply, you cannot remove any of the modules from the RPS 2300.
 - When replacing the 1150-W or 750-W power supply module, verify that you are using the correct power cord (CAB-16AWG-AC).



Warning

Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard. Statement 206

**Warning**

The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device. Statement 1019

**Warning**

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. Statement 1030

**Warning**

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity. Statement 1001

Installing an AC-Power Supply Module

This section describes how to remove and install a 750-W or a 1150-W AC-power supply module in the RPS 2300.

(Optional) A single ground screw and lug ring ships with the RPS 2300. Use the ground screw to attach to single ground lug to the RPS rear panel (see [Figure 1-9 on page 1-16](#)). Using a ratcheting torque screwdriver, torque the ground-lug screw to 60 lbf-in. (960 ozf-in.).

**Warning**

The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device. Statement 1019

To remove and install an AC-power supply module, follow these steps:

- Step 1** Disconnect the power cord from the power source.
- Step 2** Detach the power cord retainer from the power cord.
- Step 3** Remove the power cord from the power connector.
- Step 4** Use a Phillips screwdriver to loosen the two captive screws at the lower edge of the power supply module that secure the module to the RPS 2300 chassis.

Installing an AC-Power Supply Module


Caution

Make sure that the power supply slot is not open for more than 90 seconds while the system is operational.

Step 5

Remove the power supply module from the power supply slot by pulling on the extraction handle.

Step 6

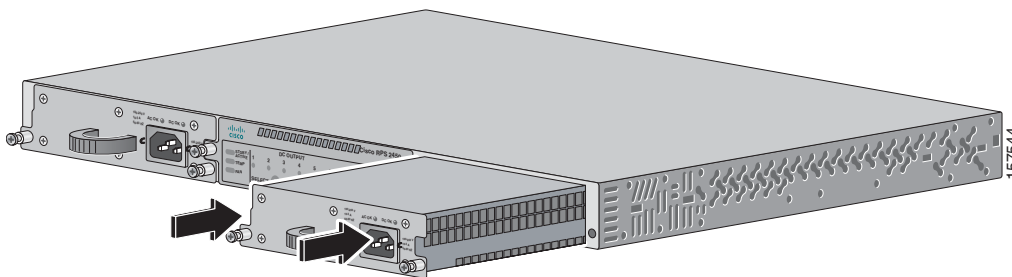
Insert the new power supply module into the power supply slot, and gently push the module into the slot ([Figure 3-1](#)).

When correctly inserted, the 750-W power supply face plate is flush with the RPS 2300 front panel. The 1150-W power supply module extends 3.6 inches (9.14 cm) from the RPS 2300 front panel.


Caution

When inserting a power supply module into the RPS 2300, do not use unnecessary force. Doing so can damage the connectors on the rear of the supply and on the midplane.

Figure 3-1 Inserting the AC-Power Supply Module


Step 7

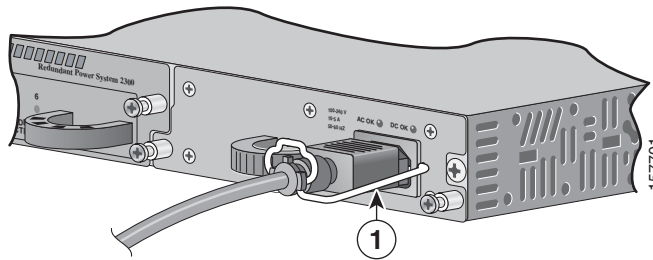
Align the two captive screws with the screw holes in the RPS 2300 front panel. Using a ratcheting torque screwdriver, torque each screw to 10 lbf-in. (160 ozf-in.).

Step 8

Connect the power cord (CAB-16AWG-AC) to the module and to an AC-power outlet.

Step 9

Snap the AC power cord retainer into place to secure the power cord (see [Figure 3-2](#)).

Figure 3-2 AC- Power Supply Module with Power Cord Retainer

1	Power cord retainer
----------	---------------------

- Step 10** Confirm that the power supply module AC OK LED is green. See [Table 1-4 on page 1-15](#) for a description of the RPS 2300 LEDs.

Installing a Fan Module

To remove and replace the fan module in the RPS 2300, follow these steps:

- Step 1** Use a Phillips screwdriver to loosen the two captive screws at the upper edge of the fan module that secure the fan to the RPS 2300 chassis.



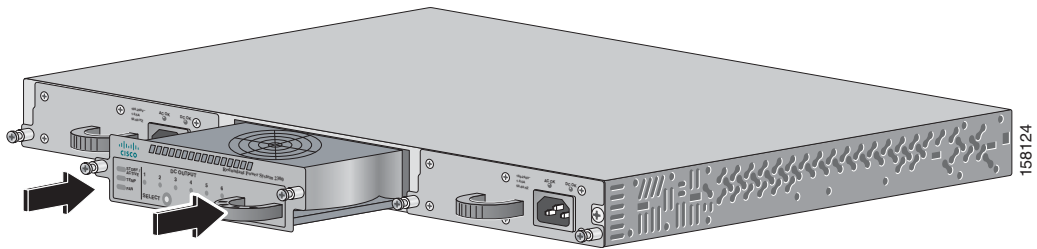
Caution Replace the fan within 2 minutes to avoid overheating the RPS 2300.

- Step 2** Remove the fan module from the fan slot by pulling on the extraction handle.

- Step 3** Insert the new fan module into the fan slot, and gently push the module into the slot ([Figure 3-3](#)). When correctly inserted, the fan module is flush with the RPS 2300 front panel.



Warning Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard. Statement 206

Figure 3-3 Inserting the Fan Module

- Step 4** Align the two captive screws with the screw holes in the RPS 2300 front panel. Using a ratcheting torque screwdriver, torque each screw to 5 lbf-in. (80 ozf-in.)
-



Troubleshooting

This chapter provides troubleshooting information for the RPS 2300. It provides answers to problems that you might encounter when using the RPS 2300.

If a Catalyst 3750-E or 3560-E switch is attached to the RPS 2300, you can troubleshoot it from Cisco Network Assistant or from the CLI. See the switch software configuration guide or the switch command reference guide on Cisco.com.

You can also access the Technical Support & Documentation Website (<http://www.cisco.com/en/US/support/index.html>) for a list of known hardware problems and troubleshooting documentation.

LED Meanings

The LEDs on the RPS 2300 front panel provide information to help you troubleshoot the RPS 2300. [Table 4-1](#) describes the symptoms and possible causes associated with RPS problems and provides corrective actions. For a full description of the RPS 2300 LEDs, see the “LEDs” section on page 1-8.

Table 4-1 LED Indications and Corrective Action

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
Standby/Active LED is blinking amber.	The RPS 2300 is in standby mode.	Press the Standby/Active button to put the RPS 2300 in active mode.
Standby/Active LED is off.	The AC power connection to one or both power supply modules is faulty or not connected.	Check the AC power connection to external power. If the AC power is connected properly, the problem might be with the power supply modules.
Output power PS OK LED is red.	A power supply is defective, or the RPS 2300 has reacted to a fault condition.	Verify that the ambient temperature is within the specified range. Use the Select and Standby/Active buttons to place all RPS 2300 ports in standby mode. If the output power LED does not turn green, insert a known good power supply in the RPS power supply slot. If the power supply LED is green, replace the faulty power supply. If the LED is not green, replace the RPS 2300.
Temperature LED is amber or blinking amber.	The RPS 2300 is approaching an overtemperature condition.	Reduce the ambient temperature.
The Fan module LED is blinking amber.	The fan is not operating properly.	The fan is defective. Replace the fan module.
One or more DC Output LEDs are blinking amber.	The RPS 2300 is unavailable to the connected device. It is either providing power to another connected device, or a fault condition exists.	Verify that the RPS 2300 is supplying power to one device. If so, this is a normal condition. It changes after that external device again supplies its own power and you press the Standby/Active button.

Table 4-1 LED Indications and Corrective Action (continued)

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
One or more DC output LEDs are blinking amber.	The RPS port is in standby mode after providing power to another connected device.	Press the Standby/Active button to put the RPS into active (or ready) mode. Use the Select and Standby/Active buttons to change the RPS port into active mode.
The power supply module LEDs are on but are not bright.	No AC power connection or both power supply modules are faulty or not connected. The connected device is receiving power from the RPS 2300.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the AC external power connection. • Verify that the power supply modules are properly inserted and secured to the RPS 2300. • Verify that the PS OK power supply module LEDs are green.

Diagnosing Problems

This section describes problems you might encounter with the RPS 2300.

[Table 4-2](#) describes how to detect and resolve these problems.

Table 4-2 Common Problems and Solutions

Symptom	Possible Cause	Resolution
The RPS 2300 cannot back up the connected port.	The RPS cable is loose or is not connected properly.	Reconnect the cable to the RPS 2300. Press the Select button, then the Standby/Active button to put the RPS 2300 in active mode.
RPS 2300 power is not available.	A higher priority port is being backed up.	Assign a higher port priority to the selected port.
	The port is in standby mode.	Place the RPS 2300 in active mode.
	A hardware fault condition occurred.	Replace the RPS 2300.

Table 4-2 Common Problems and Solutions (continued)

Symptom	Possible Cause	Resolution
	The power supply module is not connected properly or is faulty.	Verify that both the AC OK and PS OK power supply module LEDs are green.
	The AC power modules installed in RPS 2300 are not the same type.	Only install AC power supply modules of the same type in the RPS 2300.
The RPS 2300 cannot communicate with the 3750-E or 3560-E switch.	The RPS cable is loose or is not connected properly.	<p>Disconnect all switches from the RPS 2300. Connect a known good switch to the RPS 2300 and place the RPS 2300 in active mode.</p> <ul style="list-style-type: none"> • If the RPS DC port is not available, replace the RPS 2300. • If the RPS DC port is available, there might be a problem with the previously connected switch.
	The RPS cable is defective.	Replace the RPS cable CAB-RPS-2300-E=
	An error was received by the SMB protocol.	Reconnect the RPS cable, and retry the communication.
	A SMB communication hardware failure occurred.	Reset both the RPS 2300 and the switch.
Cannot attach the RPS cable to the RPS 2300.	The RPS cable is incorrect.	Use RPS cable CAB-RPS-2300-E= or CAB-RPS-2300=
The RPS 2300 displays the wrong temperature.	The RPS 2300 temperature sensing device is defective.	Replace the RPS 2300.
The fan module stopped working.	The fan module vents are blocked.	Clear the blockage from the vents.

Table 4-2 *Common Problems and Solutions (continued)*

Symptom	Possible Cause	Resolution
	The fan module is not installed correctly in the RPS.	Make sure that the fan module is correctly inserted and securely tightened to the RPS 2300 front panel.
	The fan module is defective.	Replace the fan module.



Technical Specifications

This appendix includes the technical specifications and agency approvals for the RPS 2300.

Table A-1 ***RPS 2300 Environmental and Physical Specifications***

Environmental Ranges	
Operating temperature	23–113°F (–5 to 45°C)
Storage temperature	–40–158°F (–40 to 70°C)
Relative humidity	Operating and nonoperating: 0 to 95% (noncondensing)
Operating altitude	Up to 10,000 ft. (3000 m)
Storage altitude	Up to 15,000 ft. (4570 m)
Physical Specifications	
Dimensions (H x W x D)	
Without power supply modules	1.75 x 17.5 x 17.15 in. (4.5 x 44.5 x 43.6 cm) 10.8 lb. (4.9 kg)
With one C3K-PWR-1150W AC power supply module	1.75 x 17.5 x 20.6 in. (4.5 x 44.5 x 52.4.6 cm) 16.4 lb. (7.4 kg)
With two C3K-PWR-1150W AC power supply modules	1.75 x 17.5 x 20.6 in. (4.5 x 44.5 x 52.4.6 cm) 22 lb. (10 kg)

Table A-1 RPS 2300 Environmental and Physical Specifications (continued)

With one C3K-PWR-750W AC power supply module	1.75 x 1.75 x 17.15 in. (4.5 x 44.5 x 43.6 cm) 14.7 lb. (6.7 kg)
With two C3K-PWR-750W AC power supply modules	1.75 x 1.75 x 17.15 in. (4.5 x 44.5 x 43.6 cm) 18.6 lb. (8.5 kg)

Table A-2 AC-Power Supply Specifications

Description	C3K-PWR-1150WAC	C3K-PWR-750WAC
Maximum output power	1150 W	750 W
Input voltage range and frequency	115–240 VAC 50–60 Hz	100–240 VAC 50–60 Hz
Input current	12–6 A	10–5 A
Output ratings	12 V @ 25 A –52 V @ 16.4 A	12 V @ 25 A –52 V @ 8.7 A
Total input BTU	4600 Btus per hour, 1350 W	3000 Btus per hour, 880 W
Power supply input receptacles	IEC60320-C13	IEC60320-C13
Power cord rating	15 A	15 A

Table A-3 DC-Output Power Supply Specifications

RPS 2300 Power Supply Configuration	DC Output Power	
	12 VDC (W)	-52 VDC (W)
1 x C3K-PWR-750WAC	252W (21 A)	416W (8 A)
2 x C3K-PWR-750WAC	540W (45 A)	832W (16 A)
1 x C3K-PWR-1150WAC	252W (21 A)	800W (15.4 A)
2 x C3K-PWR-1150WAC	540 W (45 A)	1600 W (30.8 A)

Note The maximum 12V power per RPS port is 300W. The maximum -52V power per RPS port is 800W.

Table A-4 RPS 2300 Heat Dissipation Specifications

RPS 2300 Power Supply Configuration	Heat Dissipation Specification	
	No Load (Btus per hour)	Full Load (Btus per hour)
1 x C3K-PWR-750WAC	198	724
2 x C3K-PWR-750WAC	198	1299
1 x C3K-PWR-1150WAC	198	1056
2 x C3K-PWR-1150WAC	221	1963

Table A-5 RPS 2300 Safety Approvals

Safety	EMC
UL 60950-1 First Edition	FCC Part 15 Class A
CAN/CSA 22.2 No. 60950-1 First Edition	EN 55022 (CISPR22)
TUV/GS to EN 60950-1 First Edition	EN 55024 (CISPR24)
IEC 60950-1/EN 60950-1	VCCI Class A
AS/NZS 60950.1	AS/NZS CISPR22 Class A
CE Marking	CE
CLEI code	MIC
CCC approval pending	GOST
NOM approval pending	China EMC Certifications



Connector and Cable Specifications

This appendix describes the cables that you use to connect the RPS 2300 to other devices. It includes the connector and pinout specifications for these cables:

- [RPS Cable for the Catalyst 3750-E and 3560-E Switches, page B-1](#)
- [RPS Cable for Other Supported Switches, page B-3](#)

RPS Cable for the Catalyst 3750-E and 3560-E Switches

The RPS cable for the Catalyst 3750-E and 3560-E switches (CAB-RPS-2300-E=) is a 48-inch (1.5-meter) cable with a 22-pin connector on each end. The connectors are keyed for insertion in the correct orientation. [Figure B-1](#) shows the connector, and [Table B-1](#) has the pinout information.

Figure B-1 **22-Pin RPS Connector**

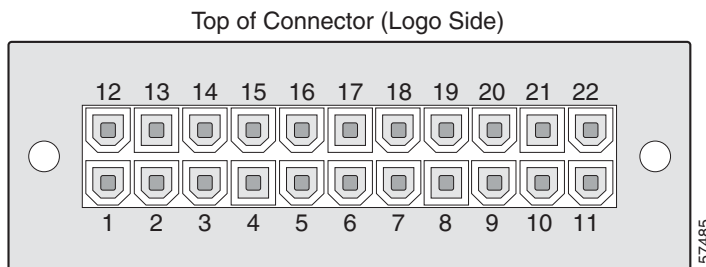


Table B-1 22-Pin-to-22-Pin Connector Pinouts

Pin Number	22-Pin RPS Designation	22-Pin Designation
1	IOS_52N	IOS_52N
2	IOS_52N	IOS_52N
3	IOS_52N	IOS_52N
4	Status 0	Status 0
5	Status 1	Status 1
6	LU present ¹	RPS present
7	12 V	12 V
8	12 V	12 V
9	12 V	12 V
10	12 V	12 V
11	12 V	12 V
12	-52 V RTN	-52 V RTN
13	-52 V RTN	-52 V RTN
14	-52 V RTN	-52 V RTN
15	SMB DA ²	SMB DA
16	GND	GND
17	SMB CK ³	SMB CK
18	GND	GND
19	GND	GND
20	GND	GND
21	GND	GND
22	GND	GND

1. LU=load unit.
2. SMB CA=Serial management bus data.
3. SMB DA=Serial management bus clock.

RPS Cable for Other Supported Switches

The RPS cable (CAB-RPS-2300=) used with other supported switches is a 48-inch (1.5-meter) cable with a 22-pin connector on one end and a 14-pin connector on the other end. [Figure B-2](#) and [Figure B-3](#) show the connectors, and [Table B-1](#) has the pinout information.


Note

Do not use this cable with a Catalyst 3750-E or 3560-E switch.

Figure B-2 22-pin RPS Connector to the RPS 2300

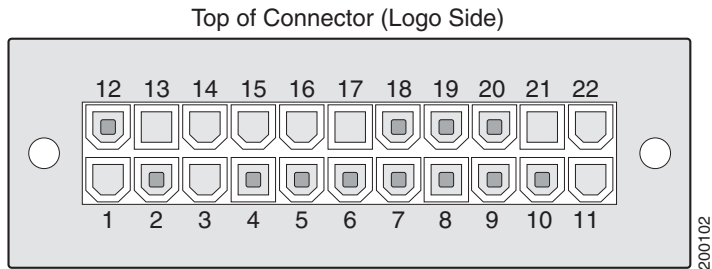


Figure B-3 14-pin RPS Connector to the External Device

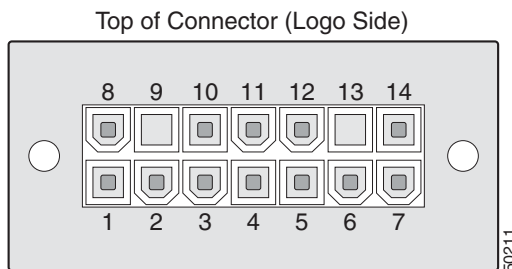


Table B-2 22-Pin to 14-Pin Connector Pinouts

Pin Number	22-Pin RPS Switch Designation	14-Pin RPS Designation
1	Not connected	-52 V RTN
2	-52 V	-52 V
3	Not connected	12 V
4	Status 0	12 V
5	Status 1	12 V
6	LU_PRES (LU present)	12 V
7	12 V	GND
8	12 V	GND
9	12 V	Not connected
10	12 V	RPS present
11	Not connected	Status 0
12	-52 V RTN	Status 1
13	Not connected	Not connected
14	Not connected	GND
15	Not connected)	—
16	Not connected)	—
17	Not connected)	—
18	GND	—
19	GND	—
20	GND	—
21	Not connected	—
22	Not connected	—



Translated Warnings

This appendix repeats in multiple languages the warnings in this guide. These warning statements are included:

- [Statement 17B—Overtemperature Warning, page C-2](#)
- [Statement 43—Jewelry Removal Warning, page C-5](#)
- [Statement 48—Stacking the Chassis Warning, page C-8](#)
- [Statement 156—Blank Faceplate Installation Requirement Warning, page C-9](#)
- [Statement 206—Exposed Circuitry Warning, page C-11](#)
- [Statement 1028—More Than One Power Supply, page C-35](#)
- [Statement 1001—Work During Lightning Activity, page C-13](#)
- [Statement 1004—Installation Instructions, page C-15](#)
- [Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing, page C-17](#)
- [Statement 1017—Restricted Area, page C-26](#)
- [Statement 1019—Main Disconnecting Device, page C-29](#)
- [Statement 1024—Ground Conductor, page C-31](#)
- [Statement 1030—Equipment Installation, page C-39](#)
- [Statement 1071—Warning Definition, page C-45](#)
- [Statement 1073—No User-Serviceable Parts, page C-53](#)
- [Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes, page C-55](#)

Statement 17B—Overtemperature Warning



Warning

To prevent the switch from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 113°F (45°C). To prevent airflow restriction, allow at least 3 inches (7.6 cm) of clearance around the ventilation openings. Statement 17B

Waarschuwing

Om oververhitting van de schakelaar te voorkomen, mag u die niet bedienen in een ruimte die de maximale aanbevolen omgevingstemperatuur van 113°F (45°C) overschrijdt. Om beperking van de luchtstroom te voorkomen, dient u ten minste 3 inch (7,6 cm) speling te laten rondom de ventilatie-openingen.

Varoitus

Estääksesi kytkimen ylikuumentumisen älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila ylittää ympäristön enimmäislämpötilaksi suositellun 45°C. Jätä vähintään 7,6 cm:n vapaa tila tuuletusaukkojen ympärille, jotta ilma pääsee vapaasti virtaamaan.

Attention

Pour éviter une surchauffe du commutateur, ne pas le faire fonctionner dans un local dont la température ambiante dépasse le maximum recommandé de 45°C (113°F). Pour faciliter la circulation d'air, aménager un dégagement d'au moins 7,6 cm (3 pouces) autour des bouches d'aération.

Warnung

Um eine Überhitzung des Schalters zu vermeiden, ist das System nicht in einem Bereich zu betreiben, in dem die empfohlene Höchsttemperatur von 45°C überschritten wird. Damit der Luftfluß nicht behindert wird, ist ein Freiraum von mindestens 7,6 cm um die Belüftungsöffnungen herum einzuhalten.

Avvertenza

Per evitare il surriscaldamento dell'interruttore, non usare l'apparecchiatura in un'area che supera la temperatura ambientale minima consigliata di 45°C. Per evitare una limitazione del flusso dell'aria, lasciare come minimo uno spazio libero di 7,6 cm intorno alle aperture di ventilazione.

Advarsel	For å unngå at bryteren overopphetes skal utstyret ikke brukes på steder hvor anbefalt maks omgivelsestemperatur overstiger 113 grader Farenheit (45°C). La det være minst 3 tommer (7,6 cm) klaring rundt ventilasjonsåpningene for at luftsirkulasjonen skal være uhindret.
Aviso	Para evitar sobreaquecimento do interruptor, não utilize o equipamento numa área que exceda uma temperatura máxima de 45°C. Para evitar o bloqueamento da circulação de ar, deixe pelo menos um espaço de 7.6 cm em volta das aberturas de ventilação.
¡Advertencia!	Para evitar que el interruptor se recaliente, no se debe usar en áreas cuya temperatura ambiente exceda la máxima recomendada, esto es, 45°C (113°F). Para no entorpecer la corriente de aire, dejar por lo menos 7,6 cm (3 pulgadas) de espacio muerto alrededor de la rejilla de ventilación.
Varning!	I syfte att undvika överhettning av switchen skall den inte användas i utrymmen vars temperatur överskrider den maximalt rekommenderade omgivningstemperaturen som är 45°C. Kontrollera att det finns minst 7,6 cm fritt utrymme runt ventilationsöppningarna så att luftflödet inte begränsas.
Figyelem	A túlmelegedés megelőzése végett ne üzemeltesse a kapcsolót olyan területen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45°C maximális ajánlott környezeti hőmérsékletet. A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a szellőzőnyílások körül hagyjon szabadon legalább 7,6 cm helyet.
Предупреждение	Во избежание перегрева переключателя его не следует использовать в помещениях, в которых температура воздуха выше максимальной рекомендованной: 113°F (45°C). Во избежание ограничения воздушного потока около вентиляционных отверстий должно быть не менее 3 дюймов (7,6 см) свободного пространства.
警告	为了防止交换机过热，不要在超过所建议的最大环境温度华氏 113 度（摄氏 45 度）下运行该交换机。为了防止空气流量受限，要在通风口周围至少留出 3 英寸（7.6 厘米）的空间。

Statement 17B—Overtemperature Warning

- 警告** スイッチの加熱を防ぐため、推奨されている最高周囲温度、摂氏 45 度（華氏 113 度）を超える場所で作業をしないでください。気流の停滞を防ぐため、換気孔から 7.6cm（3 インチ）以上の間隔をとってください。
- 주의** 스위치가 과열되는 것을 방지하기 위해 최대 권장 주위 온도인 113°F (45°C)가 넘는 장소에서 기기를 작동하지 마십시오. 원활한 공기 순환을 위해 통풍구 주변에 적어도 3인치(7.6 cm) 정도의 여유 공간을 두십시오.
- 주의** 스위치가 과열되는 것을 방지하기 위해 최대 권장 주위 온도인 113°F (45°C)가 넘는 장소에서 기기를 작동하지 마십시오. 원활한 공기 순환을 위해 통풍구 주변에 적어도 3인치(7.6 cm) 정도의 여유 공간을 두십시오.
- 주의** 스위치가 과열되는 것을 방지하기 위해 최대 권장 주위 온도인 113°F (45°C)가 넘는 장소에서 기기를 작동하지 마십시오. 원활한 공기 순환을 위해 통풍구 주변에 적어도 3인치(7.6 cm) 정도의 여유 공간을 두십시오.
- Aviso** **Para impedir o superaquecimento do switch, não o opere em uma área com temperatura ambiente superior ao máximo recomendado: 113°F (45°C).**
Para impedir a restrição do fluxo de ar, mantenha um espaço livre de pelo menos 3 polegadas (7,6 cm) ao redor das aberturas de ventilação.
- Upozornění** Z důvodu zamezení přehřátí nesmí být přepínač provozován v prostředí, jehož teplota překračuje nejvyšší doporučenou hodnotu 45°C. Kolem větracích otvorů přepínače ponechte alespoň 7-8 cm volného místa, aby bylo zajištěno jeho dostatečné větrání.
- אזהרה** למניעת חימום יתר של המתג, אין להפעיל בסביבה שבה הטמפרטורה עולה על טמפרטורת הסביבה המירבית המומלצת של 45°C (113°F). למניעת חסימה של זרימת האוויר, יש להשאיר לפחות 7.6 ס"מ (3 אינץ') סביב פתחי האיוורור.

- Ostrzeżenie** W celu zabezpieczenia przełącznika przed przegrzaniem nie należy używać go w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej maksymalną zalecaną temperaturę otoczenia 45°C. Aby zapobiec ograniczeniu przepływu powietrza należy zachować co najmniej 7,6 cm wolnej przestrzeni wokół otworów wentylacyjnych.
- Upozornenie** Aby sa zabránilo prehrievaniu prepínača, nepoužívajte ho v priestoroch s teplotou vyššou ako 45 °C (maximálna odporúčaná teplota okolia). Aby sa zabránilo obmedzeniu prúdenia vzduchu, okolo vetracích otvorov nechajte aspoň 7,6 cm voľného miesta.
- Opozorilo** Da se stikalo ne bi pregrelo, naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer je temperatura višja od največje priporočene temperature 45 °C. Za nemoteno kroženje zraka naj bodo kakršni koli predmeti vsaj 7,6 cm oddaljeni od odprtih ventilatorjev.
-

Statement 43—Jewelry Removal Warning



Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals. Statement 43

- Waarschuwing** Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus	Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitännänpoihin.
Attention	Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.
Warnung	Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.
Avvertenza	Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.
Advarsel	Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.
Aviso	Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.
¡Advertencia!	Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Varning! Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Figyelem Mielőtt hálózati feszültséghez csatlakozó készülékkel kezd el dolgozni, vegye le magáról az ékszereket (például gyűrűt, nyakláncot, órát). A fém tárgyak felmelegszenek, ha hálózati feszültséghez és földhöz érnek, és súlyos égési sérülést okozhatnak, illetve a fém tárgyak hozzáforrhatnak a csatlakozókhoz.

Предупреждение Прежде чем использовать оборудование, подключенное к электросети, снимите все украшения (включая кольца, ожерелья и часы). Металлические части нагреваются при соединении с источником питания и землей, что может привести к серьезным ожогам или привариванию металлических объектов к клеммам.

警告 在操作与电源线连接的设备以前，请取下首饰（包括戒指、项链和手表）。连接电源和接地后，金属物品会升温，可能导致严重灼伤，也可能使金属物品熔接在线端。

警告 電源に接続されている装置を取り扱う際は、事前に、指輪、ネックレス、腕時計などの装身具をはずしてください。金属のオブジェクトが電源とアースと接触すると、金属が過熱して大やけどをしたり、また金属類が端子に焼き付くことがあります。

Statement 48—Stacking the Chassis Warning



Warning

Do not stack the chassis on any other equipment. If the chassis falls, it can cause severe bodily injury and equipment damage. Statement 48

Waarschuwing

Het chassis mag niet op andere apparatuur gestapeld te worden. Als het chassis mocht vallen, kan dit ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van de apparatuur veroorzaken.

Varoitus

Älä aseta asennuspohjaa minkään muun laitteen päälle. Asennuspohja voi pudotessaan aiheuttaa vaikean ruumiinvamman tai laitevaurion.

Avertissement

Ne placez pas ce châssis sur un autre appareil. En cas de chute, il pourrait provoquer de graves blessures corporelles et d'importants dommages.

Achtung

Das Gehäuse nicht auf andere Geräte stellen. Wenn das Gehäuse herunterfällt, besteht Gefahr schwerer Personenverletzungen und Geräteschäden.

Avvertenza

Non collocare lo chassis su nessun altro apparecchio. Se lo chassis cade, può causare lesioni gravi e danni alle apparecchiature.

Advarsel

Stable ikke kabinettet oppå annet utstyr. Hvis kabinettet faller, kan det forårsake alvorlig skade på mennesker og utstyr.

Aviso

Não coloque o chassis em cima de qualquer outro equipamento. Se o chassis cair, poderá causar ferimentos graves e danos no equipamento.

¡Atención!

No apilar los chasis sobre ningún otro equipo. Si el chasis se cae al suelo puede causar graves lesiones físicas y daños al equipo.

Varning

Placera inte chassit ovanpå annan utrustning. Om chassit faller kan allvarlig kroppsskada såväl som skada på utrustningen uppstå.

Figyelem	A készüléket ne tegye rá másik készülékre. Ha a készülék leesik, súlyos testi sérülést okozhat, és maga a készülék is megkárosodhat.
Предупреждение	Не устанавливайте данное устройство на любое другое оборудование. Если устройство упадет, то это может привести к тяжелым травмам и повреждению оборудования.
警告	不要将底盘堆放在其它任何设备上。如果底盘倒下，可能使身体受伤并损坏设备。
警告	別のいかなる装置の上にもシャーシを載せないでください。シャーシを落とすと、大けがをしたり装置を損傷させたりする場合があります。

Statement 156—Blank Faceplate Installation Requirement Warning



Warning

Blank faceplates (filler panels) serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards and faceplates are in place. Statement 156

Waarschuwing

Legе vlakplaten (vulpanelen) vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en elektrische stroom binnenin het chassis; ze beperken elektromagnetische storing hetgeen andere apparaten kan storen en ze leiden een stroom van koellucht door het chassis. Bedien het systeem niet tenzij alle kaarten en vlakplaten zich op hun plaats bevinden.

Varoitus	Tyhjillä kansilaatoilla (peitelevyillä) on kolme tehtävää: ne suojaavat vaarallisilta asennuspohjan sisäisiltä jännitteiltä ja virroilta; suojaavat sähkömagneettiselta häiriöltä (EMI), joka voi haitata muiden laitteiden toimintaa; ja ohjaavat jäähdytysilmavirran asennuspohjan läpi. Laitetta ei saa käyttää, jos kaikki kortit ja peitelevyt eivät ole paikoillaan.
Attention	Les caches blancs remplissent trois fonctions importantes : ils évitent tout risque de choc électrique à l'intérieur du châssis, ils font barrage aux interférences électromagnétiques susceptibles d'altérer le fonctionnement des autres équipements et ils dirigent le flux d'air de refroidissement dans le châssis. Il est vivement recommandé de vérifier que tous les caches et plaques de protection sont en place avant d'utiliser le système.
Warnung	Unbeschriftete Aufspannplatten (Füllpaneelen) erfüllen drei wichtige Funktionen : sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Elektrizität im Innern der Chassis; sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; und sie lenken die Kühlluft durch das Chassis. Nehmen Sie das System nur in Betrieb, wenn alle Karten und Aufspannplatten an vorgesehener Stelle ordnungsgemäß installiert sind.
Avvertenza	Le piastre di protezione (panelli di riempimento) hanno tre funzioni molto importanti: Impediscono di esporvi ai voltaggi e le tensioni elettriche pericolose del chassis; trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che possono scambussolare altri apparati; e avviano il flusso d'aria di raffreddamento attraverso il chassis. Non operate il sistema se le schede e i pannelli non sono in posizione.
Advarsel	Blanke ytterplater (deksler) har tre viktige funksjoner: De forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort og ytterplater sitter på plass.
Aviso	As placas em bruto (painéis de enchimento) desempenham três funções importantes: evitam a exposição a voltagens e correntes perigosas no interior do chassi; protegem de interferências electromagnéticas (IEM) passíveis de afectar outro equipamento; e orientam o fluxo do ar de refrigeração através do chassi. Não pôr o sistema a funcionar sem que todos os cartões e placas estejam no devido lugar.

- ¡Advertencia!** Los platos en blanco (paneles de relleno) ofrecen tres funciones importantes: previenen la exposición a voltajes peligrosos y corrientes dentro del chasis; contienen interferencias electromagnéticas (EMI) que pueden interrumpir otros equipos; y dirigen el flujo de aire refrigerante a través del chasis. No opere el sistema a menos que todas las tarjetas y platos estén en su lugar.
- Varning!** Tomma planskivor (fyllnadspaneler) fyller tre viktiga funktioner: de förhindrar utsättning för farliga spänningar och elströmmar inuti chassit; de förhindrar elektromagnetisk störning (EMI) som skulle kunna rubba annan utrustning; samt de riktar flödet av kylluft genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort och planskivor finns på plats.

Statement 206—Exposed Circuitry Warning



Warning

Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard. Statement 206

Waarschuwing

Steek uw hand niet in een lege ruimte of frame als u een module of ventilator installeert of verwijdert. Blootliggende elektrische schakelingen kunnen gevaar opleveren.

Varoitus

Älä koske tyhjään aukkoon tai asennuspohjaan, kun asennat tai poistat moduulia tai tuuletinta. Avoin piiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Attention

N'essayez pas d'accéder à un emplacement ou un châssis vide lors de l'installation ou de la suppression d'un module ou d'un ventilateur. Vous risquez de vous électrocuter sur un circuit exposé.

Warnung

Greifen Sie nicht in einen leeren Steckplatz oder ein Chassis, wenn Sie ein Modul oder einen Lüfter installieren oder entfernen. Freiliegende Schaltkreise können eine Gefahr darstellen.

Statement 209—Overheating Prevention Warning

Avvertenza	Non toccare gli scomparti vuoti durante l'installazione o la rimozione di un modulo o di una ventola. I circuiti non protetti possono comportare un rischio elettrico.
Advarsel	Strekk ikke hånden inn i et ledig spor eller i understelle mens du installerer eller tar ut en modul eller en vifte. Åpne kretser kan gi elektrisk støt.
Aviso	Não tente alcançar ranhuras ou chassis vazios durante a instalação nem remover módulos ou ventoinhas. Os circuitos expostos podem constituir perigo.
¡Advertencia!	No meta las manos en huecos o ranuras vacías mientras instala o extrae un módulo o un ventilador. Un sistema de circuitos expuesto puede ser peligroso.
Varning!	Försök inte stoppa in hand eller föremål i lediga kortplatser eller i chassit när du installerar eller avlägsnar en modul eller fläkt. Oskyddade strömkretsar kan medföra risk för skada på person eller utrustning.

Statement 209—Overheating Prevention Warning



Warning

To prevent the system from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 104°F (40°C).
Statement 209

Waarschuwing

Om te voorkomen dat het systeem oververhit raakt, dient u het systeem niet te gebruiken in een ruimte waar de maximaal aanbevolen omgevingstemperatuur van 40°C wordt overschreden.

Varoitus

Jotta järjestelmä ei kuumentuisi liikaa, sitä ei saa käyttää alueella, jonka lämpötila ylittää suositellun maksimiympäristölämpötilan 40°C.

Attention

Pour éviter toute surchauffe du système, il est recommandé de maintenir une température ambiante inférieure à 40°C.

Warnung	Um das System vor Überhitzung zu schützen, vermeiden Sie dessen Verwendung in einer Gegend, in der die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von 40°C überschreitet.
Avvertenza	Per evitare che il sistema si surriscaldi, non utilizzatelo in una zona dove la temperatura ambiente ecceda la temperatura massima raccomandata di 40°C (104°F).
Advarsel	For å hindre at systemet blir overopphetet, må det ikke brukes i et område der temperaturen overstiger den maksimalt anbefalte temperaturen på 40°C.
Aviso	Para evitar o sobreaquecimento do sistema, não o utilize em áreas que excedam a temperatura ambiente máxima recomendada de 40°C (104°F).
¡Advertencia!	Para impedir que el sistema se caliente, no lo utilice en zonas en las que la temperatura ambiente llegue a los 40°C (104°F).
Varning!	Förhindra att systemet blir överhettat genom att inte använda det på en plats där den rekommenderade omgivningstemperaturen överstiger 40°C.

Statement 1001—Work During Lightning Activity



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing

Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus

Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention

Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung	Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.
Avvertenza	Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.
Advarsel	Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.
Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.
Figyelem	Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!
Предупреждение	Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.
警告	请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。
警告	雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

Statement 1004—Installation Instructions

**Warning**

Read the installation instructions before connecting the system to the power source. Statement 1004

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung

Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.

Avvertenza

Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel

Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso

Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.

¡Advertencia!

Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Varning!

Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.

Figyelem

Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!

Предупреждение

Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.

警告 在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。

警告 必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

주의 시스템을 전원 에 연결하기 전에 설치 지침을 읽으십시오.

Aviso Leia as instruções de instalação antes de conectar o sistema à fonte de energia.

Upozornění Před připojením systému k elektrické síti si prostudujte pokyny k instalaci.

אזהרה יש לקרוא את הוראות ההתקנה לפני חיבור המערכת למקור המתח.

Ostrzeżenie Przed podłączeniem systemu do źródła zasilania należy przeczytać instrukcje dotyczące instalacji.

Upozornenie Pred pripojením systému k napájaciemu zdroju si prečítajte inštaláčn é pokyny.

Opozorilo Preden sistem priključite, preberite navodila za priključitev.

Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack. Statement 1006

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosaan kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel:

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

- Advarsel** **Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:**
- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
 - Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
 - Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.
- Aviso** **Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:**
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
 - Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
 - Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.
- ¡Advertencia!** **Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:**
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
 - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
 - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Varning! För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Figyelem A készülék rackbe történő beszerelése és karbantartása során bekövetkező sérülések elkerülése végett speciális óvintézkedésekkel meg kell őrizni a rendszer stabilitását. A személyes biztonsága érdekében tartsa be a következő szabályokat:

- Ha a rackben csak ez az egy készülék található, a rack aljába kell beszerelni.
- Ha nincs teljesen tele az a rack, amelybe beszerelik a készüléket, alulról fölfelé haladva töltsse fel a racket úgy, hogy a legnehezebb készülék kerüljön a rack aljába.
- Ha stabilizáló eszközök is tartoznak a rackhez, szerelje fel a stabilizátorokat, mielőtt beszerelné az egységet a rackbe, vagy karbantartást végezne rajta.

Предупреждение Во избежание травм при монтаже и обслуживании устройства в стойке следует принять особые меры предосторожности, чтобы убедиться в устойчивости оборудования. Для обеспечения безопасности работ необходимо соблюдать следующие правила.

- Если в стойке находится одно устройство, оно должно быть установлено в нижней части.
- При монтаже устройств в частично заполненную стойку устанавливайте оборудование снизу вверх, размещая наиболее тяжелые устройства в нижней части.
- Если стойка снабжена приспособлениями для стабилизации, их необходимо установить до начала монтажа или обслуживания оборудования.

警告 为避免在机架中安装或维修该部件时使身体受伤，您必须采取特殊的预防措施确保系统固定。以下是确保安全的原则：

- 如果此部件是机架中唯一的部件，应将其安装在机架的底部。
- 如果在部分装满的机架中安装此部件，请按从下往上的顺序安装各个部件，并且最重的组件应安装在机架的底部。
- 如果机架配有固定装置，请先装好固定装置，然后再在机架中安装或维修部件。

警告 この装置をラックに設置したり保守作業を行ったりするときは、人身事故を防ぐため、システムが安定しているかどうかを十分に確認する必要があります。次の注意事項に従ってください。

- ラックにこの装置を単独で設置する場合は、ラックの一番下に設置します。
- ラックに別の装置がすでに設置されている場合は、最も重量のある装置を一番下にして、重い順に下から上へ設置します。
- ラックに安定器具が付属している場合は、その安定器具を取り付けてから、装置をラックに設置するか、またはラック内の装置の保守作業を行ってください。

주의 이 장치를 랙에 장착하거나 서비스할 때 신체 부상을 방지하려면, 시스템이 안정된 상태를 유지하도록 특별히 주의해야 합니다. 사용자의 안전을 위해 다음 지침 사항을 준수하십시오.

- 이 장치가 랙에 장착되는 유일한 것일 경우, 랙의 맨 아래 부분에 장착되어야 합니다.
- 부분적으로 차 있는 랙에 이 장치를 장착할 경우, 가장 무거운 장치를 랙의 맨 아래 부분부터 차례로 장착하십시오.
- 안정기가 랙과 함께 제공되는 경우, 이 안정기를 설치한 후 이 장치를 랙에 장착하거나 서비스하십시오

Aviso Para evitar lesões corporais ao montar ou dar manutenção a esta unidade em um rack, é necessário tomar todas as precauções para garantir a estabilidade do sistema. As seguintes orientações são fornecidas para garantir a sua segurança:

- Se esta for a única unidade, ela deverá ser montada na parte inferior do rack.
- Ao montar esta unidade em um rack parcialmente preenchido, carregue-o de baixo para cima com o componente mais pesado em sua parte inferior.
- Se o rack contiver dispositivos estabilizadores, instale-os antes de montar ou dar manutenção à unidade existente.

Advarsel For at forhindre legemesbeskadigelse ved montering eller service af denne enhed i et rack, skal du sikre at systemet står stabilt. Følgende retningslinjer er også for din sikkerheds skyld:

- Enheden skal monteres i bunden af dit rack, hvis det er den eneste enhed i racket.
- Ved montering af denne enhed i et delvist fyldt rack, skal enhederne installeres fra bunden og opad med den tungeste enhed nederst.
- Hvis racket leveres med stabiliseringsenheder, skal disse installeres for enheden monteres eller serviceres i racket.

تحذير لتجنب حدوث أي إصابات عند تركيب هذه الوحدة، يجب اتباع بعض الاحتياطات لضمان عمل النظام بشكل سليم. يتم ذكر الإرشادات التالية لضمان الأمان.

يجب تركيب هذه الوحدة في الجزء السفلي من الدولاب المتضمن قضبان إذا كانت هذه الوحدة هي الوحدة الوحيدة في الدولاب الذي يحتوي على قضبان.

عند تركيب هذه الوحدة في دولاب شبه ممتلئ، قم برفع الدولاب من الجزء السفلي لأعلى بحيث يكون الجزء الأثقل وزناً أسفل الدولاب.

إذا كان الدولاب المتضمن قضباناً يحتوي على أجهزة حفظ التوازن، قم بتثبيت هذه الأجهزة قبل تركيب الوحدة في الدولاب.

- Upozorenje** Kako ne bi došlo do tjelesnih ozljeda kod postavljanja ili servisiranja uređaja na polici, potrebno je poduzeti mjere predostrožnosti kako bi sustav uvijek bio stabilan. Sigurnost se može osigurati poštivanjem sljedećih smjernica:
- Ovaj uređaj treba ugraditi na dno police, ukoliko je to jedini uređaj na polici.
 - Kod ugradnje uređaja u policu na kojoj se već nalaze drugi uređaji, policu treba opremiti počevši od dna, te tako da se na dno stave najteži dijelovi.
 - Ukoliko su na polici ugrađeni stabilizatori, njih montirajte prije ugradnje ili servisiranja uređaja na polici.
- Upozornění** Abyste předešli poranění osob při montáži nebo opravě zařízení v montážním rámu, musíte dodržovat zvláštní preventivní opatření pro zajištění udržení stability systému. Pro zajištění bezpečnosti obsluhy jsou určeny následující zásady:
- Pokud je toto zařízení jedinou jednotkou v montážním rámu, musí být namontováno na nejnižší místo rámu.
 - Pokud je toto zařízení montováno do částečně obsazeného montážního rámu, obsazujte montážní rám ve směru zdola nahoru tak, aby byla nejtěžší součást nejnižší.
 - Pokud je montážní rám vybaven stabilizačními zařízeními, nainstalujte stabilizátory ještě před montáží nebo opravou zařízení v montážním rámu.
- Προειδοποίηση** Για να αποφύγετε τον τραυματισμό κατά την τοποθέτηση ή τη συντήρηση αυτής της συσκευής σε αρθρωτό σύστημα, πρέπει να λάβετε ειδικές προφυλάξεις για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα του συστήματος. Οι παρακάτω οδηγίες παρέχονται για να εξασφαλίσουν την ασφάλειά σας:
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται στο κάτω μέρος του αρθρωτού συστήματος αν είναι η μοναδική συσκευή σε αυτό.
 - Όταν τοποθετείτε αυτήν τη συσκευή σε εν μέρει γεμάτο αρθρωτό σύστημα, τοποθετήστε συσκευές στο αρθρωτό σύστημα από κάτω προς τα επάνω, με τη βαρύτερη συσκευή στο κάτω μέρος του συστήματος.
 - Εάν το αρθρωτό σύστημα διαθέτει διατάξεις σταθεροποίησης, τοποθετήστε τους σταθεροποιητές πριν τοποθετήσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή στο αρθρωτό σύστημα.

אזהרה כדי למנוע פציעה בעת הרכבת יחידה זו במעמד או טיפול בה, עליך לנקוט אמצעי זהירות מיוחדים כדי להבטיח את יציבות המערכת. הקווים המנחים הבאים ניתנים על מנת להבטיח את ביטחונך:

- אם יחידה זו היא יחידה בודדת במעמד, יש להרכיב את היחידה בחלקו התחתון של המעמד.
- בעת הרכבת יחידה זו במעמד המלא בחלקו, טען את המעמד החל בחלק התחתון וכלפי מעלה כאשר הרכיב הכבד ביותר נמצא בחלקו התחתון של המעמד.
- אם המעמד מסופק עם התקני ייצוב, התקן את המייצבים לפני הרכבה היחידה במעמד או טיפול בה.

Opomena За да се не повредите кога го монтирате или го сервисирате уредот на полица, мора да бидете особено претпазливи за да ја обезбедите стабилноста на системот. Следите напатствија се дадени за да ја осигураат Вашата безбедност:

- Уредот треба да се монтира најдолу на полицата ако е единствен уред на полицата.
- Кога го монтирате уредот на делумно пополнета полица, полнете ја полицата од дното кон врвот со најтешката компонента на дното на полицата.
- Ако полицата има стабилизаторски делови, наместете ги стабилизаторите пред да го монтирате или сервисирате уредот на полицата.

- Ostrzeżenie** Aby zapobiec urazom podczas montażu lub serwisowania tego urządzenia w stojaku, należy zastosować szczególne środki ostrożności w celu zapewnienia stabilności układu. Poniżej przedstawiono wskazówki, których przestrzeganie zapewni bezpieczeństwo:
- Jeśli urządzenie to jest jedynym urządzeniem w stojaku, powinno być zamontowane na dole.
 - W przypadku montażu urządzenia w częściowo zapełnionym stojaku należy instalować kolejne urządzenia od najniższego do najwyższego, przy czym element najcięższy powinien być zamontowany najniżej w stojaku.
 - Jeśli stojak jest wyposażony w elementy stabilizujące, należy zamontować stabilizatory przed przystąpieniem do montażu lub serwisowania urządzeń w stojaku.
- Upozornenie** Aby ste predišli poraneniu osôb pri montáži alebo oprave zariadenia v montážnom ráme, musíte dodržiavať zvláštne preventívne opatrenia na zaistenie udržania stability systému. Na zaistenie bezpečnosti obsluhy sú určené nasledujúce zásady:
- Pokiaľ je toto zariadenie jedinou jednotkou v montážnom ráme, musí byť namontované na najnižšie miesto v ráme.
 - Pokiaľ je toto zariadenie montované do čiastočne obsadeného montážneho rámu, obsadzujte montážny rám v smere zdola nahor tak, aby bola najťažšia súčasť najnižšie.
 - Pokiaľ je montážny rám vybavený stabilizačnými zariadeniami, nainštalujte stabilizátory ešte pred montážou alebo opravou zariadenia v montážnom ráme.
-

Statement 1017—Restricted Area



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security. Statement 1017

Waarschuwing

Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistyökäluä, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.

Attention

Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.

Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.

Avvertenza

Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.

Advarsel

Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.

Aviso

Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.

¡Advertencia!	Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.
Varning!	Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.
Figyelem	A készülék korlátozottan hozzáférhető területre történő beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.
Предупреждение	Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.
警告	此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。
警告	この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。
주의	이 장치는 접근이 제한된 영역에 설치하도록 제작되었습니다. 특수 도구, 잠금 장치 및 키, 또는 기타 보안 수단을 통해서만 이 접근 제한 영역에 액세스할 수 있습니다.
Aviso	Esta unidade deve ser instalada em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito só pode ser acessada com o uso de uma ferramenta especial, cadeado e chave ou outros meios de segurança.
Advarsel	Denne enhed er beregnet til installation i områder med begrænset adgang. Der kan kun opnås adgang til et begrænset område ved at bruge et særligt stykke værktøj, lås og nøgle, eller en anden form for sikkerhed.

تحذير تم تخصيص هذه الوحدة ليتم تشبيتها في مناطق محظور الوصول إليها. يمكن الوصول إلى المنطقة المحظورة فقط من خلال استخدام أداة خاصة أو قفل أو مفتاح أو أي وسيلة أخرى من التأمين.

Upozorenje Uređaj je namijenjen ugradnji na teško dostupnim mjestima. Teško su dostupna mjesta takva mjesta koja su dostupna samo uz pomoć posebnih alata, lokota i ključa, ili nekog drugog načina osiguravanja sigurnosti.

Upozornění Toto zařízení je určeno pro instalaci v prostorech s omezeným přístupem. Do prostoru s omezeným přístupem lze získat přístup pouze pomocí zvláštního nástroje, zámku a klíče nebo jiných zabezpečovacích prostředků.

Προειδοποίηση Αυτή η συσκευή προορίζεται για να τοποθετηθεί σε χώρους στους οποίους η πρόσβαση είναι περιορισμένη. Η πρόσβαση σε ένα χώρο με περιορισμένη πρόσβαση είναι δυνατή μόνο με τη χρήση ενός ειδικού εργαλείου, κλειδαριάς και κλειδιού ή άλλου μέσου ασφαλείας.

אזהרה יחידה זו מיועד להתקנה באזורים עם גישה מוגבלת. גישה לאזורים המיועדים לגישה מוגבלת אפשרית רק באמצעות כלי מיוחד, מנעול ומפתח, או אמצעי בטיחות אחרים.

Opomena Уредот е наменет за местење во области со ограничен пристап. Во областите со ограничен пристап може да се влезе само со употреба на специјална алатка, брава и клуч или со други средства за обезбедување.

Ostrzeżenie To urządzenie jest przystosowane do instalacji w miejscach o ograniczonym dostępie. Przez miejsce o ograniczonym dostępie rozumie się miejsce, do którego dostęp uzyskać można wyłącznie za pomocą specjalnego narzędzia, zamka z kluczem lub innego zabezpieczenia.

- Upozornenie** Toto zariadenie je určené na inštaláciu v priestoroch s obmedzeným prístupom. Do priestoru s obmedzeným prístupom je možné získať prístup iba pomocou špeciálneho nástroja, zámku a kľúča, alebo iných zabezpečovacích prostriedkov.
- Opozorilo** Ta enota je namenjena priključitvi na območjih z omejenim dostopom. Dostop do območja z omejenim dostopom je mogoč le z uporabo posebnega orodja, ključavnice, ključa ali kakšnega drugega varnostnega pripomočka.

Statement 1019—Main Disconnecting Device



Warning

The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device. Statement 1019

Waarschuwing

De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmecanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.

Varoitus

Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.

Attention

La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.

Warnung

Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.

Avvertenza

Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.

Advarsel	Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakoplingsenhet.
Aviso	A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.
¡Advertencia!	El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.
Varning!	Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga fråkopplingsanordningen.
Figyelem	A dugaszolóaljzat és a dugasz együttesének mindig hozzáférhetőnek kell lennie, mivel ez szolgál főmegszakítóként.
Предупреждение	Штепсельная розетка всегда должна быть доступна, поскольку она служит основным устройством отключения.
警告	插销和插座必须便于随时插拔，因为它是主要断电设备。
警告	主要な切断装置となるので、プラグとソケットは常に手が届く場所に置く必要があります。
주의	플러그와 소켓은 주 연결 해제 장치의 역할을 하기 때문에 항상 손에 닿는 곳에 있어야 합니다.
Aviso	A combinação de plugue-soquete deverá estar sempre acessível, pois serve como principal dispositivo de desconexão.
Upozornění	Elektrická zásuvka a zástrčka musí být vždy přístupné, protože představují hlavní možnost odpojení od elektrické sítě.
אזהרה	יש לאפשר גישה לתקע ולשקע בכל עת, מכיוון שזהו אמצעי הניתוק העיקרי.

Ostrzeżenie	Połączenie wtyczki i gniazdka musi być zawsze dostępne, ponieważ służy ono jako główne urządzenie rozłączające.
Upozornenie	Kombinovaná zásuvka so zástrčkou musí byť vždy dostupná, pretože slúži ako hlavné odpájacie zariadenie.
Opozorilo	Vtikač in vtičnica morata biti ves čas dostopna, da lahko napravo kadar koli izklopite.

Statement 1024—Ground Conductor



Warning

This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available. Statement 1024

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Laitteiden on oltava maadoitettuja. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention	Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.
Warnung	Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker.
Avvertenza	Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.
Advarsel	Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning.
Aviso	Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um eletricista qualificado.
¡Advertencia!	Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada.
Varning!	Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Figyelem **A berendezés csak megfelelő védőföldeléssel működtethető. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelő vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelő földelés áll rendelkezésre, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz egy villanyszerelőhöz.**

Предупреждение Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующим организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику.

警告 此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常发挥作用，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。

警告 この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からない場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。

주의 이 장비는 접지되어야 합니다. 접지 도체를 결코 파기하거나 적절히 설치된 접지 도체 없이 장비를 작동하지 마십시오. 사용 가능한 적절한 접지가 확실치 않은 경우 해당 전기 검사 관청 또는 전기 기술자에게 문의하십시오.

Aviso **Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um fio terra adequadamente instalado. Fale com uma autoridade de fiscalização de instalações elétricas apropriada ou com um eletricista se você não tiver certeza quanto à eficiência do aterramento.**

Upozornění **Toto zařízení musí být uzemněno. Nikdy nepřerušujte zemnicí vodič ani nepoužívejte zařízení bez odpovídajícího zemnicího vodiče. Nejste-li si jisti, zda je zařízení vhodně uzemněno, obraťte se na revizního technika či elektrikáře.**

Προειδοποίηση	Ο παρών εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Μην καταστρέψετε ποτέ τον αγωγό γείωσης και μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τον εξοπλισμό χωρίς να υπάρχει κατάλληλα εγκατεστημένος αγωγός γείωσης. Εάν δεν είστε βέβαιοι ότι υπάρχει κατάλληλη γείωση, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές ή συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο.
אזהרה	ציוד זה חייב להיות מוארק. לעולם אין לנתק את מוליך ההארקה או להפעיל את הציוד בהעדר מוליך הארקה מותקן כראוי. אם אינך בטוח שקיימת הארקה הולמת, פנה לרשות המפקחת על החשמל או לחשמלאי.
Ostrzeżenie	Sprzęt ten musi być uziemiony. Nigdy nie należy usuwać przewodu uziemiającego lub używać sprzętu bez prawidłowo zainstalowanego przewodu uziemiającego. W przypadku braku pewności czy zapewnione jest prawidłowe uziemienie, należy skontaktować się z odpowiednim urzędem inspekcji elektrycznych lub elektrykiem.
Upozornenie	Toto zariadenie musí byť uzemnené. Uzemňovací vodič nikdy neodpájajte a zariadenie nikdy neprevádzkujte bez správne pripojeného uzemňovacieho vodiča. Ak máte pochybnosti o dostupnosti vhodného uzemnenia, obráťte sa na príslušný úrad na kontrolu elektrických zariadení alebo na elektrikára.
Opozorilo	Ta naprava mora biti ozemljena. Nikoli ne odklapljajte ozemljitve oz. upravljajte naprave, ki ni primerno ozemljena. V primeru, da niste sigurni, ali imate primerno ozemljitev, nemudoma pokličite pooblaščen električni servis ali električarja.

Statement 1028—More Than One Power Supply



- Warning** This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit. Statement 1028
- Waarschuwing** Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoeraansluiting bevatten. Alle aansluitingen dienen ontkoppeld te worden om de eenheid te ontcrachten.
- Varoitus** Tässä laitteessa voi olla useampia kuin yksi virtakytkentä. Kaikki liitännät on irrotettava, jotta jännite poistetaan laitteesta.
- Attention** Cette unité peut avoir plus d'une connexion d'alimentation. Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, toutes les connexions d'alimentation doivent être débranchées.
- Warnung** Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, dass der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.
- Avvertenza** Questa unità può avere più di una connessione all'alimentazione elettrica. Tutte le connessioni devono essere staccate per togliere la corrente dall'unità.
- Advarsel** Denne enheten kan ha mer enn én strømtilførselskobling. Alle koblinger må fjernes fra enheten for å utkoble all strøm.
- Aviso** Esta unidade poderá ter mais de uma conexão de fonte de energia. Todas as conexões devem ser removidas para desligar a unidade.
- ¡Advertencia!** Puede que esta unidad tenga más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.
- Warning!** Denna enhet har eventuellt mer än en strömförsörjningsanslutning. Alla anslutningar måste tas bort för att göra enheten strömlös.

Figyelem	Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforrá áramtalanításához mindegyik csatlakozást meg kell szüntetni.
Предупреждение	В данном устройстве может использоваться несколько подключений к элек обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.
警告	此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。
警告	この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全I すべての電源を切断する必要があります。
주의	본 장치에는 2개 이상의 전원 공급 연결 단자가 있을 수 있습니다. 이 장치의 전원 든 연결 단자를 제거해야 합니다.
Aviso	Esta unidade pode ter mais de uma conexão de fonte de alimentação. Todas as conexões devem ser removidas para interromper a alimentação da unidade.
Advarsel	Denne enhed har muligvis mere end en strømforsyningstilslutning. Alle tilslutninger skal fjernes for at aflade strømmen fra enheden.
تحذير	سمن هذه الوحدة أكثر من اتصال بمورد الطاقة. يجب فصل كافة التوصيلات حتى يمكن إفراغ طاقة الوحدة.
Upozorenje	Uređaj može imati više priključaka za izvore napajanja. Za potpuno isključiv: potrebno je iskopčati sve priključke.
Upozornění	Toto zařízení může být připojeno k více než jednomu zdroji napájení. Aby se odpojilo od proudu, musí být odpojeno od všech zdrojů napájení.
Προειδοποίηση	Αυτή η συσκευή ίσως να έχει περισσότερες συνδέσεις τροφοδοσίας. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν όλες οι συνδέσεις.

אזהרה קיים יותר מחיבור אחד לספק כוח. יש להסיר את כל החיבורים כדי להפסיק את ה'חידה'.

Оронеа Уредот може да има повеќе од еден приклучок за напојување. Сите приклучоци извадат за да се прекине доводот на енергија во уредот.

Ostrzeżenie To urządzenie może mieć podłączone więcej niż jedno źródło zasilania. Aby dopływ energii do urządzenia, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.

Upozornenie Toto zariadenie môže byť pripojené k viac ako jednému zdroju napájania. Ak odpojilo od prúdu, musí byť odpojené od všetkých zdrojov.

警告 本装置可能有一個以上的供電連線。必須移除所有連線才能將裝置斷電。

Figyelem Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforráshoz. A készülék áramtalanításához mindegyik csatlakozást meg kell szüntetni.

Предупреждение В данном устройстве может использоваться несколько подключений к электросети. Чтобы обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.

警告 此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。

警告 この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全にオフにするには、すべての電源を切断する必要があります。

주의 본 장치에는 2개 이상의 전원 공급 연결 단자가 있을 수 있습니다. 이 장치의 전원을 차단하려면 모든 연결 단자를 제거해야 합니다.

تحذير قد تتضمن هذه الوحدة أكثر من اتصال بمورد الطاقة. يجب فصل كافة التوصيلات حتى يمكن إفراغ طاقة الوحدة.

Upozorenje Uređaj može imati više priključaka za izvore napajanja. Za potpuno isključivanje napajanja potrebno je iskopčati sve priključke.

Upozornění Toto zařízení může být připojeno k více než jednomu zdroji napájení. Aby se zařízení zcela odpojilo od proudu, musí být odpojeno od všech zdrojů napájení.

Προειδοποίηση Αυτή η συσκευή ίσως να έχει περισσότερες συνδέσεις τροφοδοσίας. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν όλες οι συνδέσεις.

אזהרה ייתכן שביחידה זו קיים יותר מחיבור אחד לספק כוח. יש להסיר את כל החיבורים כדי להפסיק את אספקת המתח ליחידה.

Opomena Уредот може да има повеќе од еден приклучок за напојување. Сите приклучоци мора да се извадат за да се прекине доводот на енергија во уредот.

Ostrzeżenie To urządzenie może mieć podłączone więcej niż jedno źródło zasilania. Aby całkowicie odciąć dopływ energii do urządzenia, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.

Upozornenie Toto zariadenie môže byť pripojené k viac ako jednému zdroju napájania. Aby sa zariadenie odpojilo od prúdu, musí byť odpojené od všetkých zdrojov.

警告 本裝置可能有一個以上的供電連線。必須移除所有連線才能將裝置斷電。

Statement 1030—Equipment Installation

**Warning**

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. Statement 1030

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention

Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

Warnung

Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

Avvertenza

Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.

Advarsel

Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

Aviso

Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.

¡Advertencia!

Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.

Varning!

Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

Figyelem

A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.

Предупреждение	Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.
警告	只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。
警告	この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた対応の資格のある人が行ってください。
주의	교육을 받고 자격을 갖춘 사람만 이 장비를 설치, 교체, 또는 서비스를 수행해야 합니다.
Aviso	Somente uma equipe treinada e qualificada tem permissão para instalar, substituir ou dar manutenção a este equipamento.
Advarsel	Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.
تحذير	يسمح للمنيين المتخصصين فقط بتركيب المعدة أو استبدالها أو إجراء الصيانة عليها.
Upozorenje	Uređaj smije ugrađivati, mijenjati i servisirati samo za to obučeno i osposobljeno servisno osoblje.
Upozornění	Instalaci, výměnu nebo opravu tohoto zařízení smějí provádět pouze proškolené a kvalifikované osoby.
Προειδοποίηση	Η τοποθέτηση, η αντικατάσταση και η συντήρηση του εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό με τα κατάλληλα προσόντα.
אזהרה	רק עובדים מיומנים ומוסמכים רשאים להתקין, להחליף, לטפל בציד זה.
Оромона	Местењето, заменувањето и сервисирањето на оваа опрема треба да му биде дозволено само на обучен и квалификуван персонал.

- Ostrzeżenie** Do instalacji, wymiany i serwisowania tych urządzeń mogą być dopuszczone wyłącznie osoby wykwalifikowane i przeszkolone.
- Upozornenie** Inštaláciu, výmenu alebo opravu tohto zariadenia smú vykonávať iba vyškolené a kvalifikované osoby.
- Opozorilo** Opremo lahko priključi, zamenja ali popravi le za to usposobljeno osebe.
-

Statement 1040—Product Disposal


Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations. Statement 1040

Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Avvertenza

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel

Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso

Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia!

Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Varning!

Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

Figyelem

A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Предупреждение	Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.
警告	本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。
警告	この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。
주의	해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.
Aviso	O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.
Advarsel	Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.
تحذير	عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.
Upozorenje	Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.
Upozornění	Upozornění: Likvidace tohoto výrobku musí být provedena podle platných zákonů a předpisů.
Προειδοποίηση	Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.
אזהרה	סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.

Opomena	Крајното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.
Ostrzeżenie	Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.
Upozornenie	Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.
Opozorilo	Uničenje izdelka, ki ni več uporaben, mora potekati po državnih zakonih in predpisih.

Statement 1071—Warning Definition



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device. Statement 1071

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Varoitus

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Attention IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS**Warnung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA**

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR**Figyelem FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.

ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**Предупреждение ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

警告 重要的安全性说明

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告 安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

주의 중요 안전 지침

이 경고 기호는 위험을 나타냅니다. 작업자가 신체 부상을 일으킬 수 있는 위험한 환경에 있습니다. 장비에 작업을 수행하기 전에 전기 회로와 관련된 위험을 숙지하고 표준 작업 관례를 숙지하여 사고를 방지하십시오. 각 경고의 마지막 부분에 있는 경고문 번호를 참조하여 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾으십시오.

이 지시 사항을 보관하십시오.

Aviso **INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

Este símbolo de aviso significa perigo. Você se encontra em uma situação em que há risco de lesões corporais. Antes de trabalhar com qualquer equipamento, esteja ciente dos riscos que envolvem os circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas padrão de prevenção de acidentes. Use o número da declaração fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham o dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Advarsel VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation med risiko for legemesbeskadigelse. Før du begynder arbejde på udstyr, skal du være opmærksom på de involverede risici, der er ved elektriske kredsløb, og du skal sætte dig ind i standardprocedurer til undgåelse af ulykker. Brug erklæringsnummeret efter hver advarsel for at finde oversættelsen i de oversatte advarsler, der fulgte med denne enhed.

GEM DISSE ANVISNINGER

تحذير

إرشادات الأمان الهامة

يوضح رمز التحذير هذا وجود خطر. وهذا يعني أنك متواجد في مكان قد ينتج عنه التعرض لإصابات. قبل بدء العمل، احذر مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية وكن على علم بالإجراءات القياسية للحيلولة دون وقوع أي حوادث. استخدم رقم البيان الموجود في آخر كل تحذير لتحديد مكان ترجمته داخل تحذيرات الأمان المترجمة التي تأتي مع الجهاز. قم بحفظ هذه الإرشادات

Upozorenje VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Ovaj simbol upozorenja predstavlja opasnost. Nalazite se u situaciji koja m tjelesne ozljede. Prije rada s bilo kojim uređajem, morate razumjeti opasnost električne sklopove, te biti upoznati sa standardnim načinima izbjegavanja prevedenim sigurnosnim upozorenjima, priloženima uz uređaj, možete prer nalazi uz pojedino upozorenje pronaći i njegov prijevod.

SAČUVAJTE OVE UPUTE**Upozornění DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento upozorňující symbol označuje nebezpečí. Jste v situaci, která by moh nebezpečí úrazu. Před prací na jakémkoliv vybavení si uvědomte nebezpeč s elektrickými obvody a seznamte se se standardními opatřeními pro předc Podle čísla na konci každého upozornění vyhledejte jeho překlad v přelože bezpečnostních upozorněních, která jsou přiložena k zařízení.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY

Προειδοποίηση ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο σημαίνει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν εργαστείτε σε οποιοδήποτε εξοπλισμό, να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και να έχετε εξοικειωθεί με τις συνήθειες πρακτικές για την αποφυγή ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης, για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

הזהרה

הוראות בטיחות חשובות

סימן הזהרה זה מסמל סכנה. אתה נמצא במצב העלול לגרום לפציעה. לפני שתעבוד עם ציוד כלשהו, עליך להיות מודע לסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים ולהכיר את הנהלים המקובלים למניעת תאונות. השתמש במספר ההוראה המסופק בסופה של כל אזהרה כדי לאתר את התרגום באזהרות הבטיחות המתורגמות שמצורפות להתקן.

שמור הוראות אלה

Opomena ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПАТСТВИЈА

Симболот за предупредување значи опасност. Се наоѓате во ситуација што може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со опремата, бидете свесни за ризикот што постои кај електричните кола и треба да ги познавате стандардните постапки за спречување на несреќни случаи. Искористете го бројот на изјавата што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го најдете неговиот период во преведените безбедносни предупредувања што се испорачани со уредот.
ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ НАПАТСТВИЈА

Ostrzeżenie

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzeżenia oznacza niebezpieczeństwo. Zachodzi sytuacja, która może powodować obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniach należy zapoznać się z zagrożeniami związanymi z układami elektrycznymi oraz ze standardowymi środkami zapobiegania wypadkom. Na końcu każdego ostrzeżenia podano numer, na podstawie którego można odszukać tłumaczenie tego ostrzeżenia w dołączonym do urządzenia dokumencie z tłumaczeniami ostrzeżeń.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Upozornenie DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento varovný symbol označuje nebezpečenstvo. Nachádzate sa v situácii s nebezpečenstvom úrazu. Pred prácou na akomkoľvek vybavení si uvedomte nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými opatreniami na predchádzanie úrazom. Podľa čísla na konci každého upozornenia vyhladajte jeho preklad v preložených bezpečnostných upozorneniach, ktoré sú priložené k zariadeniu.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD**Opozorilo POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI**

Ta opozorilni simbol pomeni nevarnost. Nahajate se v situaciji, kjer lahko pride do telesnih poškodb. Preden pričnete z delom na napravi, se morate zavedati nevarnosti udara električnega toka, ter tudi poznati preventivne ukrepe za preprečevanje takšnih nevarnosti. Uporabite obrazložitevno številko na koncu posameznega opozorila, da najdete opis nevarnosti v priloženem varnostnem priročniku.

SHRANITE TE NAPOTKE!**警告****重要安全性指示**

此警告符號代表危險，表示可能造成人身傷害。使用任何設備前，請留心電路相關危險，並熟悉避免意外的標準作法。您可以使用每項警告後的聲明編號，查詢本裝置隨附之安全性警告譯文中的翻譯。請妥善保留此指示

Statement 1073—No User-Serviceable Parts



Warning

No user-serviceable parts inside. Do not open. Statement 1073

Waarschuwing

Er zijn geen door de gebruiker te vervangen onderdelen. Niet openen.

Varoitus

Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä avaa.

Attention

Aucune pièce se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée ou remplacée par l'utilisateur. Ne pas ouvrir.

Warnung

Enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Bitte nicht öffnen.

Avvertenza

Non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprire.

Advarsel

Inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Må ikke åpnes.

Aviso

Sem peças sujeitas a manutenção pelo utilizador. Não abrir.

¡Advertencia!

No contiene partes que puedan ser arregladas por el usuario. No abrir.

Varning!

Det finns inga delar som användare kan utföra service på. Öppna inte.

Figyelem

A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel.

Предупреждение

Внутри нет деталей, обслуживание которых может выполняться пользователем. Не вскрывайте.

警告

内无用户可用的零件。请勿打开。

警告	ユーザによる交換可能な部品は含まれていません。開けないでください。
주의	교체/수리가 가능한 부품이 들어있지 않음. 열지 마십시오.
Aviso	Manutenção somente por técnico especializado. Não abra.
Advarsel	Ingen dele indeni som brugere kan reparere. Åbn ej.
تحذير	لا يوجد بالداخل قطع غيار يمكن للمستخدم استبدالها. الرجاء عدم الفتح.
Upozorenje	Unutar uređaja nema dijelova koje korisnici mogu sami popraviti. Nemojte otvarati uređaj.
Upozornění	Uvnitř zařízení nejsou žádné díly, které by mohl uživatel sám opravit. Zařízení neotevírejte.
Προειδοποίηση	Στο εσωτερικό της συσκευής, δεν περιλαμβάνονται εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από το χρήστη. Μην ανοίγετε τη συσκευή.
אזהרה	אין בפנים חלקים המיועדים לטיפולו של המשתמש. אל תפתח.
Opomena	Внатре нема делови што ги сервисира корисникот. Не отворајте.
Ostrzeżenie	Wewnątrz urządzenia nie ma elementów, które użytkownik mógłby naprawiać lub obsługiwać samodzielnie. Nie otwierać.
Upozornenie	V zariadení nie sú žiadne súčasti, ktorý by mohol používateľ sám opravovať. Zariadenie neotvárajte.

Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes



Warning

Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes. Statement 1074

Waarschuwing

Bij installatie van de apparatuur moet worden voldaan aan de lokale en nationale elektriciteitsvoorschriften.

Varoitus

Laitteisto tulee asentaa paikallisten ja kansallisten sähkömääräysten mukaisesti.

Attention

L'équipement doit être installé conformément aux normes électriques nationales et locales.

Warnung

Die Installation der Geräte muss den Sicherheitsstandards entsprechen.

Avvertenza

L'installazione dell'impianto deve essere conforme ai codici elettrici locali e nazionali.

Advarsel

Installasjon av utstyret må samsvare med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter.

Aviso

A instalação do equipamento tem de estar em conformidade com os códigos eléctricos locais e nacionais.

¡Advertencia!

La instalación del equipo debe cumplir con las normativas de electricidad locales y nacionales.

Varning!

Installation av utrustningen måste ske i enlighet med gällande elinstallationsföreskrifter.

Figyelem

A berendezés üzembe helyezését a helyi és a nemzeti elektromossági előírások figyelembevételével kell elvégezni.

Предупреждение	Установка оборудования должна соответствовать местным и национальным электротехническим нормам.
警告	设备安装必须符合本地与本国电气法规。
警告	機器の取り付けは地域および国内の電気工事規定に遵守する必要があります。
주의	현지 및 국가 전기 규정에 따라 장비를 설치해야 합니다.
Aviso	A instalação do equipamento deve estar em conformidade com os códigos elétricos nacionais.
Upozornění	Instalace zařízení musí splňovat příslušné místní a státní elektrotechnické normy.
אזהרה	התקנת הציוד חייבת להיות תואמת את חוקי החשמל המקומיים והארציים.
Ostrzeżenie	Instalacja sprzętu musi być zgodna z lokalnymi i krajowymi normami elektrycznymi.
Upozornenie	Inštalácia zariadenia sa musí vykonať v súlade s miestnymi a národnými predpismi pre inštaláciu elektrických zariadení.
Opozorilo	Priključitev opreme mora potekati v skladu z lokalnimi in državnimi predpisi o električni opremi.



A

AC-power supply specifications [A-2](#)

B

box contents [2-8](#)

C

cable

connectors [B-1](#)

options [2-16](#)

part numbers [2-16](#)

pinouts [B-1](#)

specifications [B-1](#)

cables, connecting [2-17](#)

cautions [xv](#)

chassis stacking warning [C-8](#)

Cisco.com [xvi](#)

Cisco Network Assistant [1-17](#)

CiscoView [1-17](#)

command-line interface [xiii, 1-16, 4-1](#)

compatibility [1-3, 2-16](#)

configuring the rps [xiii, 1-2, 1-16](#)

connecting the cables [2-17](#)

connecting the rps [2-16](#)

connector pinouts [B-2](#)

conventions, document [xv](#)

D

DC

output connectors [1-15, 1-16](#)

output LEDs [1-10](#)

DC-output power supply specifications [A-2](#)

deployment strategies [1-4](#)

dimensions [A-1](#)

document conventions [xv](#)

E

electrical noise, avoiding [2-7](#)

EMC regulatory statements [2-4](#)

F

fan module [1-8](#)

installation [3-1, 3-5](#)

LEDs [1-8](#)

features [1-3](#)
front panel [1-7, 1-8](#)

G

ground conductor warning [2-3, C-31](#)

H

heat dissipation specifications [A-3](#)
humidity [A-1](#)

I

installation
 attaching the brackets [2-10](#)
 connecting the cables [2-17](#)
 connecting the rps [2-16](#)
 EMC regulatory statements [2-4](#)
 fan module [3-5](#)
 module guidelines [3-2](#)
 overview [3-1](#)
 power considerations [2-16](#)
 power supply module [3-3](#)
 preparing for [2-1](#)
 rack-mounting [2-10](#)
 rps guidelines [2-7](#)
 safety warnings [2-1](#)
 table- or shelf-mounting [2-15](#)

with a switch stack [2-13](#)

J

jewelry removal warning [2-2, C-5](#)

L

LEDs [1-8](#)
 DC output [1-10](#)
 fan module [1-8](#)
 power supply module [1-15](#)
 status LEDs [1-10](#)
 troubleshooting [4-1](#)
lightning activity warning [2-2, C-13](#)

M

management options [1-16](#)
mounting
 rack [2-13](#)
 table- or shelf [2-15](#)
mounting brackets [2-10](#)

N

noise, electrical [2-7](#)

O

overview, rps [1-1](#)

P

pinout,connector [B-2](#)

port priority [1-7, 1-12](#)

power considerations [2-16](#)

powering off the rps [2-17](#)

power supply insert [1-14](#)

power supply modules [1-13](#)

LEDs [1-15](#)

specifications [A-2](#)

supported configurations [1-14](#)

supported modules [1-13](#)

product disposal warning [2-4, C-42](#)

Q

qualified personnel warning [2-3, C-39](#)

R

rack-mounting

installation [2-10](#)

warning [2-3, 2-10, C-17](#)

rear panel [1-7](#)

related publications [xv](#)

restricted access warning [2-3, C-26](#)

rps overview [1-1](#)

S

safety approvals [A-3](#)

safety warnings [2-1](#)

security [xviii](#)

select and standby/active buttons [1-11](#)

shelf-mounting [2-15](#)

standby mode [1-12, 2-17, 4-2](#)

status LEDs [1-8](#)

supported devices [1-4](#)

supported products [xiii, 1-4](#)

T

table-mounting [2-15](#)

technical specifications [A-1](#)

environmental and physical [A-1](#)

safety approvals [A-3](#)

technical support [xix, 4-1](#)

Telnet, and accessing the CLI [1-16](#)

temperature [A-1](#)

tools and equipment

module installation [3-2](#)

rps installation [2-9](#)

translated warnings [C-1](#)

troubleshooting [4-1](#)

diagnosing problems [4-3](#)

LED meanings [4-1](#)

U

uninterruptible power supply [1-6](#)

W

warnings

chassis stacking [C-8](#)

defined [xv](#)

ground conductor [2-3, C-31](#)

jewelry removal [2-2, C-5](#)

lightning activity [2-2, C-13](#)

product disposal [2-4, C-42](#)

qualified personnel [2-3, C-39](#)

rack-mounting [2-3, 2-10, C-17](#)

restricted access [2-3, C-26](#)

translated [C-1](#)

warranty [ix](#)



Cisco 冗余电源系统 2300 硬件安装指南

公司总部

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
<http://www.cisco.com>
电话：408 526-4000
800 553-NETS (6387)
传真：408 526-4100

Customer Order Number: D0C-7817647=
文本部件号：：78-17647-02



THE SPECIFICATIONS AND INFORMATION REGARDING THE PRODUCTS IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL STATEMENTS, INFORMATION, AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL ARE BELIEVED TO BE ACCURATE BUT ARE PRESENTED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED. USERS MUST TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR THEIR APPLICATION OF ANY PRODUCTS.

THE SOFTWARE LICENSE AND LIMITED WARRANTY FOR THE ACCOMPANYING PRODUCT ARE SET FORTH IN THE INFORMATION PACKET THAT SHIPPED WITH THE PRODUCT AND ARE INCORPORATED HEREIN BY THIS REFERENCE. IF YOU ARE UNABLE TO LOCATE THE SOFTWARE LICENSE OR LIMITED WARRANTY, CONTACT YOUR CISCO REPRESENTATIVE FOR A COPY.

The following information is for FCC compliance of Class A devices: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

The following information is for FCC compliance of Class B devices: The equipment described in this manual generates and may radiate radio-frequency energy. If it is not installed in accordance with Cisco's installation instructions, it may cause interference with radio and television reception. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in part 15 of the FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Modifying the equipment without Cisco's written authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

You can determine whether your equipment is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the Cisco equipment or one of its peripheral devices. If the equipment causes interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the television or radio.
- Move the equipment farther away from the television or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the equipment and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

Modifications to this product not authorized by Cisco Systems, Inc. could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

The Cisco implementation of TCP header compression is an adaptation of a program developed by the University of California, Berkeley (UCB) as part of UCB's public domain version of the UNIX operating system. All rights reserved. Copyright © 1981, Regents of the University of California.

NOTWITHSTANDING ANY OTHER WARRANTY HEREIN, ALL DOCUMENT FILES AND SOFTWARE OF THESE SUPPLIERS ARE PROVIDED "AS IS" WITH ALL FAULTS. CISCO AND THE ABOVE-NAMED SUPPLIERS DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THOSE OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OR ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE.

IN NO EVENT SHALL CISCO OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR LOSS OR DAMAGE TO DATA ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS MANUAL, EVEN IF CISCO OR ITS SUPPLIERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

CCVP, the Cisco Logo, and the Cisco Square Bridge logo are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn is a service mark of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, CCSP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, iQuick Study, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, Networking Academy, Network Registrar, *Packet*, PIX, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, StackWise, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0609R)

Any Internet Protocol (IP) addresses used in this document are not intended to be actual addresses. Any examples, command display output, and figures included in the document are shown for illustrative purposes only. Any use of actual IP addresses in illustrative content is unintentional and coincidental.

Cisco 冗余电源系统 2300 硬件安装指南
© 2006 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.



Cisco 有限终生硬件担保条款	ix
前言	xi
读者对象	xi
用途	xi
指南内容安排	xii
常用词或符号	xii
相关出版物	xiii
获取文档、获得支持和安全指南	xiv

第 1 章

产品概述	1-1
产品说明	1-1
特征	1-3
支持的设备	1-4
部署策略	1-4
前面板说明	1-7
风扇模块	1-8
LEDs	1-9
选择和备用 / 激活按钮	1-11
电源模块	1-12
电源模块 LED	14
后面板说明	1-14
RPS 气流模式	1-15
管理选项	1-17

第 2 章

RPS 2300 安装 2-1

安装的准备工作的准备工作 2-1

安全警告 2-1

EMC 规章说明 2-3

U. S. A. 2-3

语句 191 — VCCI A 级警告, 日本适用 2-4

语句 256 — A 级警告, 匈牙利适用 2-5

语句 257 — A 级注意, 台湾和其他传统中国市场适用 2-5

语句 294 — A 级警告, 韩国适用 2-6

安装准则 2-6

装箱内容 2-7

工具及设备 2-8

安装 RPS 2300 2-8

机架安装 2-9

在机架内安装 RPS 2300 12

桌子或架子安装 2-14

连接 RPS 2300 2-15

布线选项 2-15

电源注意事项 2-15

连接电缆 2-16

第 3 章

电源及风扇模块安装 3-1

安装概述 3-1

工具及设备 3-2

安装准则 3-2

安装 AC 电源模块 3-3

安装风扇模块 3-5

第 4 章	故障检修 4-1
	LED 意义 4-1
	诊断问题 4-3
附录 A	际跛得 A-1
附录 B	连接器和电缆规格 B-1
	用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的 RPS 电缆 B-1
	用于其他支持交换机的 RPS 电缆 B-3
附录 C	翻译的警告 C-1
	语句 17B- 超温警告 C-2
	语句 43- 珠宝脱除警告 C-5
	语句 48- 堆栈机壳警告 C-8
	语句 156- 空面板安装要求警告 C-9
	语句 206- 裸露电路警告 C-11
	语句 209- 过热保护警告 C-12
	语句 1001- 闪电时的工作 C-13
	语句 1004- 安装说明 C-15
	语句 1006- 机架安装和维修的机壳警告 C-17
	语句 1017- 受限区域 C-26
	语句 1019- 主要断开设备 C-29
	语句 1024- 接地导线 C-31
	语句 1028- 一个以上电源 C-35
	语句 1030- 设备安装 C-39
	语句 1040- 产品处置 C-41
	语句 1071- 警告定义 C-44

语句 1073- 无用户可用零部件 C-52

语句 1074- 符合本地和国家电工规程 C-54



Cisco 90 天硬件保修条款

特殊条款适用于硬件担保，且在担保期内可以使用许多服务。可以自 Cisco.com 获得正式的担保声明，包括适用于 Cisco 软件的担保和许可协议。如要自 Cisco.com 访问并下载 *Cisco Information Packet* 及担保和许可协议，采取如下步骤。

1. 打开浏览器，进入该 URL：

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpk/cetrans.htm

出现担保和许可协议页面。

2. 如要阅读 *Cisco Information Packet*，采取如下步骤：

- a. 点击 **Information Packet Number**（信息包编号）字段，确保编号为 78-5235-03B0 的部分被高亮显示。

- b. 选择阅读文档时使用的语言。

- c. 点击 **Go**。

显示源自信息包的 Cisco 有限担保和软件许可证页面。

- d. 联机阅读文档，或者点击 **PDF** 图标，以 Adobe Portable Document Format (PDF) 格式下载并打印文档。



注

如要阅读和打印 PDF 文件，必须具备 Adobe Acrobat Reader。可以自 Adobe 网站下载该阅读器：<http://www.adobe.com>

3. 如要阅读您产品的本地翻译版担保信息，采取如下步骤：

- a. 在 Warranty Document Number（担保文档编号）字段输入该部分编号：78-6310-02C0

- b. 选择阅读文档时使用的语言。
- c. 点击 **Go**。
显示 Cisco 担保页面。
- d. 联机阅读文档，或者点击 **PDF** 图标，以 Adobe Portable Document Format (PDF) 格式下载并打印文档。

也可通过 Cisco 服务和支持网站获得帮助：

http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml

硬件担保期

九十 (90) 天

硬件的更换、修理和退还政策

在收到退回材料授权 (RMA) 请求之后，Cisco 或其服务中心将尽商业上合理的努力在十 (10) 个工作日内提交更换部件。实际的交货时间可能有差异，这取决于客户所在地。

Cisco 保留退还购买价款作为其排他性的担保补救措施的权利。

获取退回材料授权 (RMA) 编号

联系您购买产品的公司。如果直接从 Cisco 购买产品，联系 Cisco 销售和服务代表。

填写如下资料，并妥为保存以备参考。

购买产品的公司	
公司电话号码	
产品型号	
产品序列号	
维护合同号	



前言

读者对象

本指南适用于负责安装路由器、集线器、服务器和交换机等网络设备的网络或电脑技术人员。我们假设您熟悉 Ethernet 及局域网的概念和术语。

用途

本指南说明 Cisco 冗余电源系统 2300 (PWR-RPS2300) 的硬件特性。说明了 RPS 2300 的物理和性能特征，介绍了如何安装 RPS 2300 并提供故障检修方面的信息。

RPS 2300 为许多 Cisco 产品提供冗余电源。本指南说明了 RPS 2300 结合 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的使用方法。

要确定产品是否可以使用 RPS2300，您可以参见产品文件，或查询在线 Cisco RPS2300 交换机兼容性矩阵（在 Cisco 网站上标有 RPS2300 文件）以获得所支持产品的完成列表。

本指南未说明您可能收到的系统信息，也未说明配置 RPS 2300 的方法。您可以通过命令行接口 (CLI) 配置 RPS 2300，并通过 Cisco IOS 或 Catalyst 3750-E 及 3560-E 交换机管理软件来管理 RPS 2300。

有关配置 RPS 2300 方面的信息，请参见交换机软件配置指南、交换机命令参考及 Cisco 网站技术支持和文档主页上的交换机系统信息。

有关标准 Cisco IOS Release 12.1 或 12.2 命令方面的信息，请参见 Cisco 网站主页“[技术支持和文档 > 文档](#)”中的 Cisco IOS 文档集。打开 Cisco 文档主页，从 Cisco IOS 软件下拉列表中选择 Release 12.1 或 12.2。

指南内容安排

本指南包括下列章节：

- [第 1 章，产品概述](#)，对 RPS 2300 进行功能概述。
- [第 2 章，RPS 2300 安装](#)，说明在支架、桌子或架子上安装 RPS 2300 的方法，以及如何将电缆和电源模块连接至 RPS 2300。
- [第 3 章，电源及风扇模块安装](#)，介绍如何安装或拆卸新的或更换的电源模块或风扇模块，以及连接或断开电缆的方法。
- [第 4 章，故障检修](#)，介绍了在安装 RPS 2300 过程中如何识别并解决可能出现的问题。
- [附录 A，技术说明](#)，列出 RPS 2300 物理和环境规格说明、电源规格及管理机构的认可条例。
- [附录 B，连接器和电缆规格](#)，说明了 RPS 2300 电缆规格及引出线信息。
- [附录 C，翻译的警告](#)，包含了使用不同语言对本指南中出现的安全警告的翻译。

常用词或符号

在本文件中下列常用词或符号用于注意、小心和警告。



注

指读者应注意。注意包含了本手册未包括的有用建议或参考信息。



小心

指读者应小心。此类情况下您正在进行的操作可能导致设备损坏或数据丢失。

**警告**

此警告符号意味着危险。说明您正处于可能导致人身伤害的状况中。在对设备进行操作之前，您应知道电路可能带来的危险，必须熟悉防止事故发生的标准惯例。使用各警告末尾提供的编号于设备所附的翻译过的安全警告中找到对应的语句。语句 1071。

相关出版物

您可以订购带有 DOC-xxxxxx= 编号的文件复印件。详情见第 xiv 的第“获取文件”一节。

本文件提供更多有关 RPS 2300 的信息：

- *用于 Cisco 冗余电源系统 2300 的版本注释*（不可订购，可在 Cisco 网站上查询）
- *Cisco 冗余电源系统 2300 数据表*（无订购，可在 Cisco 网站上查询）
- *Cisco 冗余电源系统 2300 兼容性矩阵*（无订购，可在 Cisco 网站上查询）
- *用于 Catalyst 3750-E、Catalyst 3560-E 和 RPS 2300 电源模块的安装注释*（订购编号 DOC-7817570=）
- *用于冗余电源系统 2300 风扇模块的安装注释*（订购编号 DOC-7817892=）
- *Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机硬件安装指南*（无订购，可在 Cisco 网站上查询）
- *Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机软件配置指南*（无订购，可在 Cisco 网站上查询）
- *Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机命令参考*（无订购，可在 Cisco 网站上查询）
- *Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机系统信息指南*（无订购，可在 Cisco 网站上查询）

RPS 2300 与 Catalyst 2950、2960、2970、3550、3560、3750、3750-E 和 3560-E 交换机，Catalyst Express 500 交换机（仅用于 Ethernet 网供电型号），及 Cisco 2811、2821、2851 和 3825 路由器兼容。可在 Cisco 网站上获得此类产品信息。

获取文档、获得支持和安全指南

如果需要查询有关获取文档、获得支持、提供文档反馈、安全指南以及所建议的别名与一般性的 Cisco 文档之信息，请参见每月 Cisco 产品文档中的《新功能》，其中还列出了所有新的与修改过的 Cisco 技术文档：

<http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>



产品概述

本章提供 Cisco 冗余电源系统 2300 的功能概述并包括下列主题：

- [产品说明，第 1-1 页](#)
- [特征，第 1-3 页](#)
- [支持的设备，第 1-4 页](#)
- [部署策略，第 1-4 页](#)
- [前面板说明，第 1-7 页](#)
- [后面板说明，第 1-14 页](#)
- [管理选项，第 1-17 页](#)

产品说明

Cisco RPS 2300 (PWR-RPS2300)，即 RPS 2300，是为多达 6 个网络设备的内部故障电源提供无缝故障转移的冗余电源系统。它可以自动感应到连接设备的内部电源故障，并立即为故障设备供电。因此设备无需重新启动即可获得持续运行时间。RPS 2300 如图 1-1 所示。

RPS 2300 带有两个插在 RPS 2300 前面板插槽中的现场可更换单元 (FRU) 电源模块。根据连接交换机的电源要求，您可以使用多达两个 750-W 或两个 1150-W 电源模块。RPS 2300 能够备用的交换机数量取决于 RPS 2300 中电源模块的数量及容量。第 1-13 页中的表 1-3 介绍了支持的电源配置。

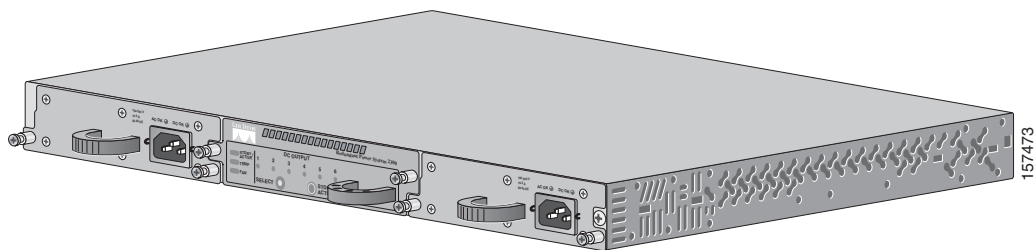
RPS 2300 上的六个 DC 接口为 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机提供电源和串连管理母线（SMB）通信信号。RPS 2300 通过嵌入 22 针 RPS 电缆的 SMB 与各交换机通信。由此使得所有连接 3750-E 和 3560-E 交换机可以同时与 RPS 2300 通信。

当与 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机连接时，可以通过交换机软件来配置下列 RPS 2300 特征：

- 使 RPS 为各连接设备处于激活或备用状态
- 为交换机配置用于 RPS 的优先级
- 列出连接交换机及其电源模块的尺寸
- RPS 对交换机供电时应报告
- 报告 RPS 电源模块状态
- 读出并监控备项、故障及非正常事件历史

RPS 2300 支持 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机及其他 Cisco 设备。有关所支持产品的完整列表，参见有 RPS 2300 标注的在线冗余电源系统 2300 兼容性矩阵。

图 1-1 Cisco RPS 2300



特征

RPS 2300 具有下列特征：

- 交换机电源出现故障时的无缝故障转移。
- 用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的自动后退。
当连接交换机的内部电源重新开始时，交换机向 RPS 2300 发送出后退命令，RPS 2300 无缝后退。
- 六个输出信道支持多种设备。
- Ethernet (PoE) 网供电交换机上 24- 端口和 48- 端口的备用电源，使用适当的电源模块时为所有端口提供 15.4-W 电源。
- 两个 750-W 或 1150-W 电源模块
- 用于 DC 输出电源、风扇和温度状态的前面板 LED
- 通过 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机软件的可管理性
- 使用 IP 电话的交换机和路由器的高度可用性
- 管理六个输出信道的 DC 输出电源优先级的配置设定值，以增加承载关键任务数据的交换机及路由器的可用性。
您可以通过 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机软件配置和清除端口优先级，并通过 RPS 2300 前面板清除端口优先级。
- 用于支架安装的小型化波形系数适用性，提供最大的配线间端口密度
- 两个 RPS 电缆：
 - 用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的 22 针 -22 针电缆 (CAB-RPS-2300-E=)
 - 用于支持的其他 Cisco 设备的 22 针 -14 针电缆 (CAB-RPS-2300=)
- Catalyst 2950、2960、3550、3560、3750、3750-E 和 3560-E 交换机，Catalyst Express 500 交换机（仅用于 Ethernet 网供电型号），及 Cisco 2811、2821、2851 和 3825 集成多业务路由器兼容性。

支持的设备

RPS 2300 支持特殊的 Cisco 产品。有关完整列表参见 Cisco 网站上的 Cisco RPS 2300 交换机兼容性矩阵。

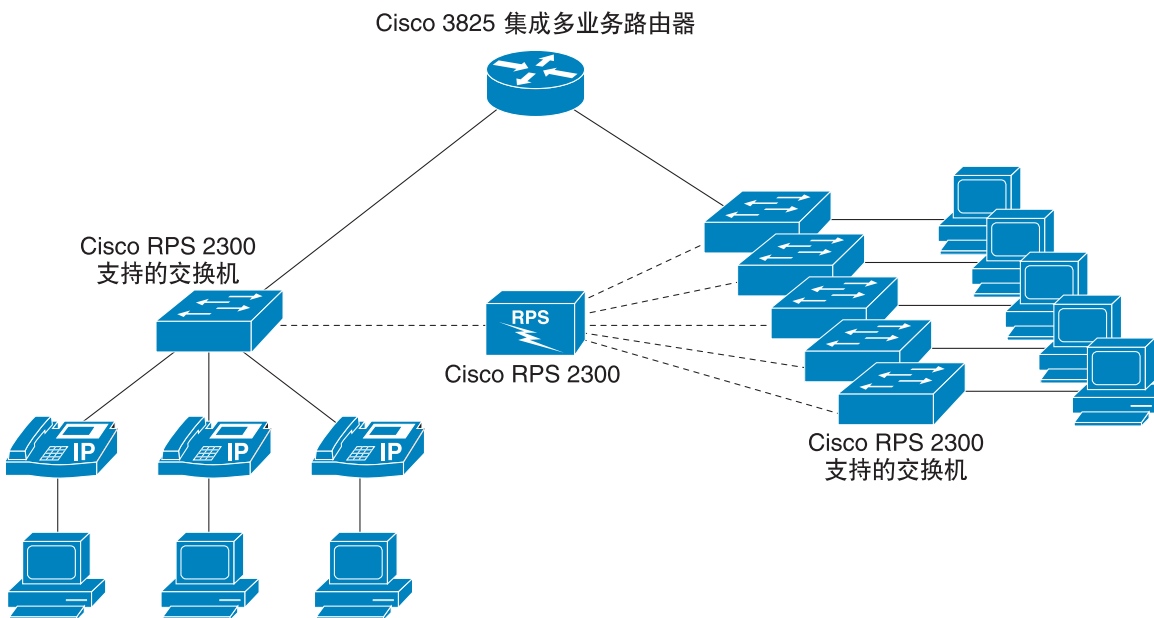
部署策略

您可以在不同网络部署情况下使用 RPS 2300。

可应用于语音和数据网络，在此交换机连接至 Cisco IP 电话和个人电脑。

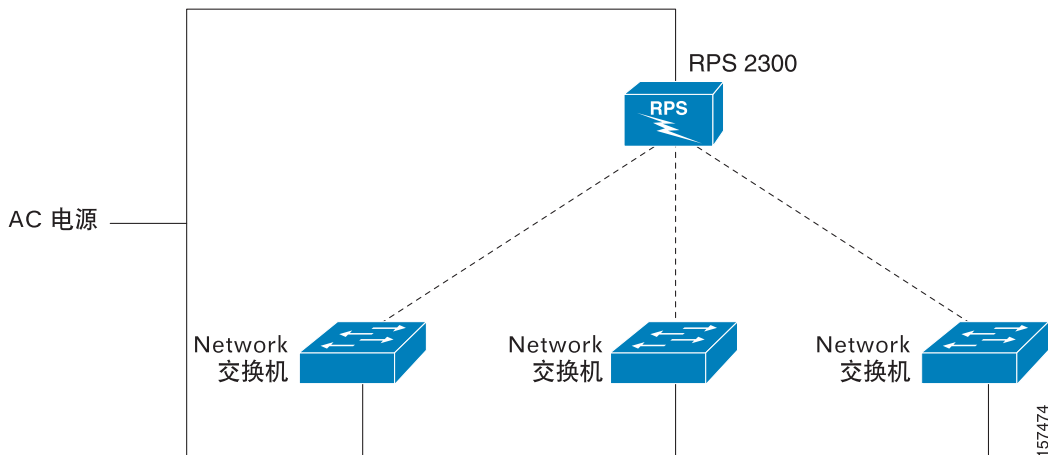
图 1-2 说明了 RPS 2300 连接到收敛语音和数据网络中的复式交换机的情况。连接至交换机可以防止由交换机故障引起的语音网络故障，并确保无缝语音和数据网络运行。

图 1-2 位于语音和数据网络中的 RPS 2300



另一应用是使用承载关键任务数据的传统 10/100/1000 Ethernet 网交换机。此类应用通常使用一个 RPS 2300 来支持一至六个交换机，如图 1-3 所示。在此配置中，RPS 2300 和交换机可能不使用相同的 AC 电源。

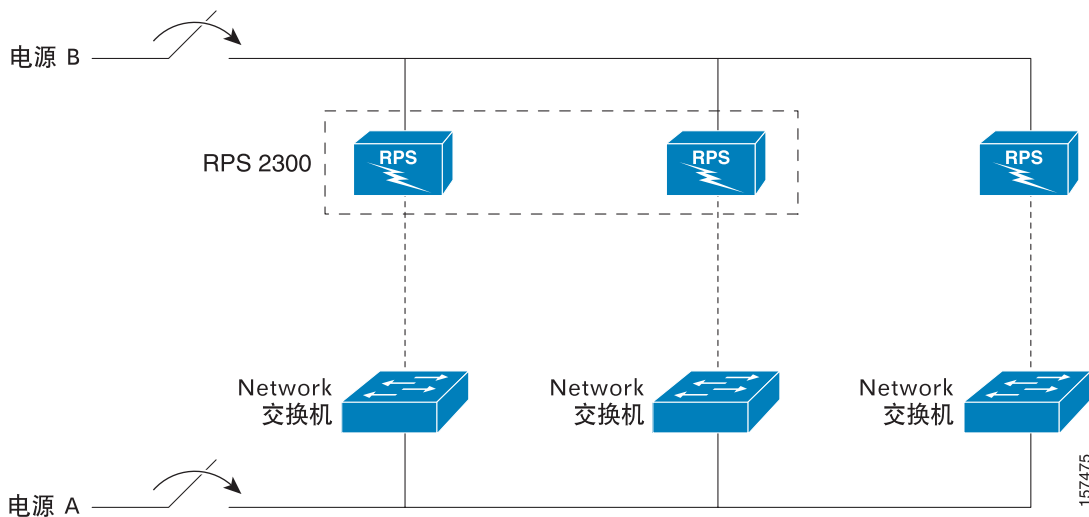
图 1-3 RPS 2300 交换机组及单个 AC 电源



如果多达两个设备出现电源或与电源有关的故障，RPS 2300 立即为其供电并不再作为其他设备的备用电源。RPS 2300 向网络管理软件发送状态信息以提醒您不再支持其他连接到该电源的设备，直到故障设备或其上的电源被修理或更换。

要支持关键任务应用，RPS 2300 在所有设备都出故障的情况下必须具有足够支持所有连接设备的电源。图 1-4 显示了连接到一个以上 AC 电源，带 RPS 2300 及使用不同 AC 电源的交换机的 RPS 2300。此部署为交换机电源和 AC 电源都出现故障的情况提供保护。

图 1-4 带多个 AC 电源的 RPS 2300 一对一冗余



如果电源 A 失去电力，各交换机通过附属的 RPS 2300 供电持续运行。如果电源 A 的电力返回，RPS 2300 自动允许由电源 A 供电的交换机的内部电源重新接收自身的内部电源供电。

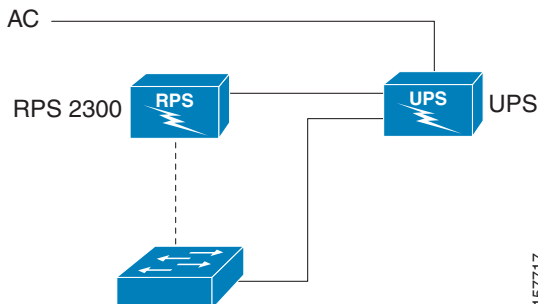
如果 RPS 2300 安装两个电源模块，RPS 2300 可以为多达两个交换机提供一对一支持。



注

RPS 防止网络设备出现内部电源故障及 AC 电路故障。不间断电源供应（UPS）为网络设备提供防止市电中断的保护。要获得最大可用性，始终使用带 UPS 的 RPS 2300（图 1-5）。

图 1-5 连接至 UPS 的 RPS 2300



RPS 2300 提供 DC 输出端口优先级。此特征可以提高网络设施的可用性。

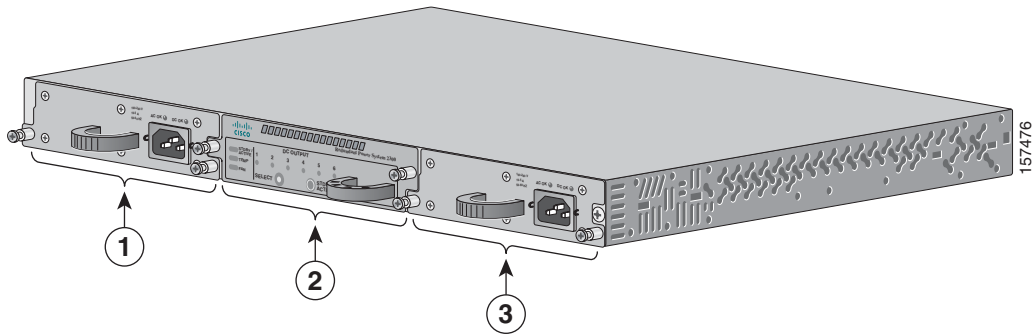
RPS 2300 为连接设备提供备用电源，直到其电源分配彻底完成。连接至 RPS 2300 的交换机和路由器按照检测电源损耗的顺序备用。如果设备在 RPS 2300 已经备好最大数量的端口后损耗电源，此设备无法从 RPS 2300 接收电源。

如果您认为一个特殊设备为关键任务，可以使用交换机软件从 1 到 6 配置端口优先级。为端口赋值 1，则此端口及其连接设备具有最高优先级，为端口赋值 6，则此端口及其连接设备具有最低优先级。如果连接至 RPS 2300 的复式交换机需要电源，则为具有最高优先级的交换机供电。如果 RPS 2300 仍然有剩余电源，则可为具有较低优先级的交换机供电。关于在 RPS 2300 上配置端口优先级的更多信息，参见 Catalyst 3750-E 和 Catalyst 3560-E 交换机命令参考。

前面板说明

RPS 2300 前面板具有三个插槽，一个用于风扇模块（包括 RPS LED 和选择 / 备用激活按钮），另外两个用于电源模块（图 1-6）。

图 1-6 RPS 2300 前面板



1	电源模块
2	风扇模块
3	电源模块

风扇模块

RPS 2300 风扇模块包括系统状态 LED、DC 输出电源 LED 及用于 RPS 2300 的选择和备用 / 激活按钮（参见第 1-9 页的图 1-7）。

RPS 2300 支持风扇模块的热插拔功能。您可以在不断开系统电源、不中断正常系统运行的情况下移除或更换模块。有关安装和移除风扇模块的信息，参见第 3-1 页的“电源及风扇模块安装”一节。

LED

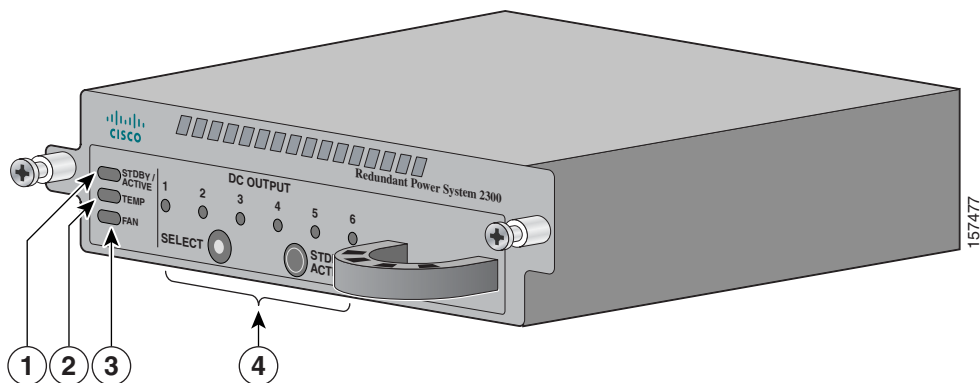
风扇模块前端的 LED（如图 1-7）显示了 RPS 2300 状态并显示了是否在为连接设备供电。风扇模块具有两个用于显示系统状态的双色 LED 及六个用于显示 DC 端口状态的双色 LED，如第 1-10 页中的表 1-2 和表 1-1 所示。



注

电源模块具有两个显示 AC 电源状态和电源供应状态的 LED。有关此类 LED 的信息参见第 1-14 页的“电源模块 LED”一节。

图 1-7 RPS 2300 LED



1	备用 / 激活 LED	3	温度 LED
2	风扇 LED	4	DC 输出 LED

表 1-1 状态 LED

LED	Off	绿色	闪烁 淡黄色	淡黄色
备用 / 激活	未通电	RPS 2300 处于激活状态，可作为故障设备的备用电源。	RPS 2300 处于选择模式下。选择的端口处于备用模式下，不可作为设备的备用端口。	电源模块互相不兼容，或者 RPS 2300 处于超温或过电流条件下。
温度	未通电	RPS 2300 内部温度低于 113° F (45° C)。	RPS 2300 内部温度处于升高的范围内。113 至 131° F (45 至 55° C)	RPS 2300 处于超温条件下。大于 31° F (55° C)。
风扇	未通电	风扇模块正常运行。		风扇模块不在正常运行。

六个 DC 输出 LED 显示六个用于将 RPS 2300 连接到交换机上的 RPS 输出连接器的状态。输出 LED 从 1 到 6 编号，与 DC 输出的编号一致。表 1-2 列出了 LED 颜色和意义。

表 1-2 DC 输出 LED

颜色	DC 输出状态
Off	RPS 2300 未通电，或无设备连接到 DC 输出连接器上。
绿色	RPS 2300 通过端口连接到设备上，并可用作设备的后备。
闪烁的绿色	RPS 2300 正作为连接设备的后备电源。
闪烁的淡黄色	RPS 2300 处于备用模式下。
淡黄色	RPS 2300 不可用。正为其他连接设备供电。
闪烁的淡黄色和绿色	当您按下选择按钮时，DC 输出 LED 显示每一个端口的状态。当您选择所需的端口时，用于此端口的 LED 闪烁淡黄色和绿色。

选择和备用 / 激活按钮

RPS 2300 的风扇模块前端具有一个**选择**按钮和一个**备用 / 激活**按钮。您可以使用此类按钮选择 RPS 端口将 RPS 2300 或单个端口设置为激活或备用模式。第 1-12 页的图 1-8 显示了**选择**和**备用 / 激活**按钮。

- 使用选择按钮以**选择**所有 RPS 端口或单个端口。
- 使用**备用 / 激活**按钮将所选端口（或所有端口）在备用模式（闪烁淡黄色）和激活模式（固定的绿色）之间转换。**备用 / 激活** LED 显示端口状态。

**注**

加电时 RPS 2300 及所有 DC 端口都处于激活模式下。

要将 RPS 2300 或单个端口改变为备用或激活模式，按下列步骤进行：

- 第 1 步 按下**选择**按钮。当您第一次按下此按钮时，选择所有端口，六个端口 LED 都闪烁淡黄色和绿色。
- 第 2 步 按住**选择**按钮指导所需端口闪烁淡黄色和绿色。
- 第 3 步 按下**备用 / 激活**按钮将端口设置为备用模式或者激活模式。

**注**

如果您在按下**选择**按钮之前按下 RPS 2300 上的**备用 / 激活**按钮，RPS 将触发六个端口使其都在激活模式和备用模式之间转换。如果出现此类情况，再次按下**选择**按钮以选择所需的端口。

- 第 4 步 在 RPS 2300 的六个端口上都重复此程序。

**注**

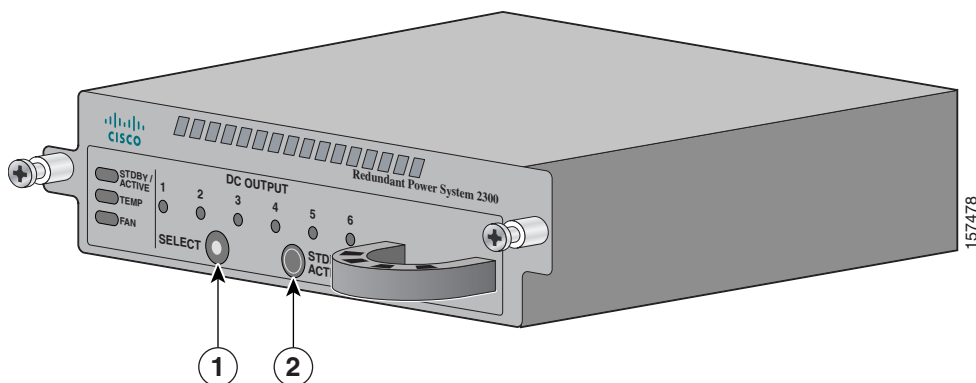
当 RPS 2300 处于备用模式时，连接设备上的 RPS LED 闪烁淡黄色，这意味着 RPS 2300 已经连接但未运行。当您按下**备用 / 激活**按钮时，连接设备上的 RPS LED 变为绿色以显示 RPS 2300 正在正常运行。

您可以通过使用交换机软件从 1 到 6 配置 RPS 端口优先级。为端口赋值 1，则此端口及其连接设备具有最高优先级，为端口赋值 6，则此端口及其连接设备具有最低优先级。如果连接至 RPS 2300 的复式交换机需要电源，

则为具有最高优先级的交换机供电。如果 RPS 2300 仍有剩余电源，则可为具有较低优先级的交换机供电。关于在 RPS 2300 上配置端口优先级的更多信息，参见 Catalyst 3750-E 和 Catalyst 3560-E 交换机命令参考。

要手动设定端口的默认值，同时按下**选择按钮**和**备用 / 激活按钮** 3 秒钟，然后释放。RPS 2300 开始根据端口优先级默认值运行之前所有系统和端口 LED 闪烁绿色，然后闪烁淡黄色。

图 1-8 选择和备用 / 激活按钮



1	选择按钮
2	备用 / 活动

电源模块

RPS 2300 由电源模块供电。模块滑入 RPS 2300 前端的电源插槽，并使用自己的 AC 电源线。（参见第 1-8 页的图 1-6。）两个模块都使用 16-AWG 电源线和 15-A、110-VAC 电源接线器。

RPS 2300 支持下列电源模块：

- C3K-PWR-1150AC
- C3K-PWR-750AC



注

RPS 2300 不支持 C3K-PWR-265AC 和 C3K-PWR-265DC 电源模块。

RPS 2300 可以配置一个或两个电源模块。如果配置两个电源模块，则这两个电源模块型号必须一致。不可同时在 RPS 2300 上插入 750-W 和 1150-W 电源模块。



注

如果您只订购一个电源模块，RPS 2300 配有一个备用电源插头。如果您订购两个电源模块，可将电源插头（BLNK-RPS2300=）作为备用部件订购。

如果 RPS 2300 上仅安装了一个电源模块，则必须在 RPS 2300 前面板上空的电源插槽中安装一个备用电源插头。此插头为 RPS 2300 保持适当的气流，并提供适当的冷却。



小心

对电源插槽中未安装插头的 RPS 2300 进行操作可能导致 RPS 2300 过热，并可能出现 RPS 故障。

RPS 2300 可同时作为两个交换机的备用电源。表 1-3 显示 RPS 2300 作为备用电源所支持的交换机的数量及支持的电源配置。

表 1-3 支持的电源配置

	RPS 2300 电源配置			
	一个 750-W 电源 一个电源停用	二个 750-W 电源	一个 1150-W 电源 一个电源停用	二个 1150-W 电源
¹ Catalyst 3750-E 或 Catalyst 3560-E 交换机由 1150-W 电源模块供电		2	1	2
所有其他支持的网络设备	1	2	1	2

1. 1. 此类交换机也可由带简化 PoE 容量的 750-W 电源模块供电。

有关电源模块安装和移除以及电源规格方面的信息，参见第 3-1 页的“电源及风扇模块安装”及附录 A “技术说明”。

电源模块 LED

电源模块具有两个状态 LED。表 1-4 列出了 LED 颜色和意义。

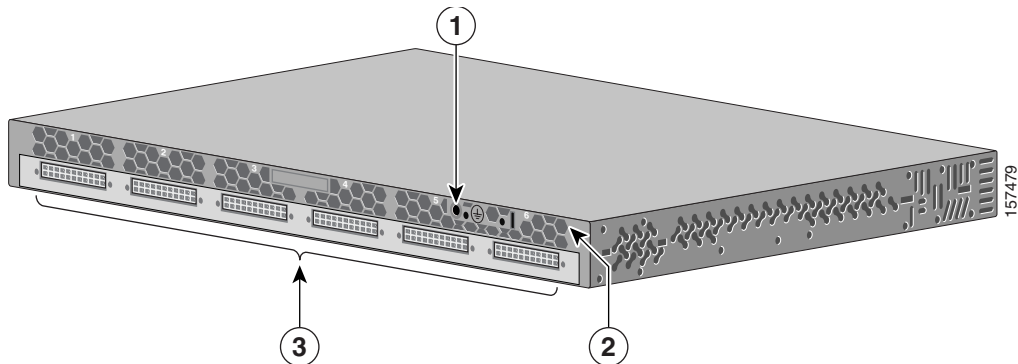
表 1-4 电源模块 LED

AC 电源模块 LED			
AC OK	说明	PS OK	说明
Off	无 AC 输入电源。	Off	无输出电源至 RPS 2300。
绿色	存在 AC 输入电源。	绿色	至 RPS 2300 的电源输出被激活。
		红色	电源输出故障。

后面板说明

RPS 2300 后面板具有六个 DC 输出连接器（从 1 至 6 编号），用于连接至交换机（图 1-9）。此类端口向 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机提供电源和通信信号。

图 1-9 RPS 2300 后面板



1	接地片
2	DC 输出连接器
3	风扇排气

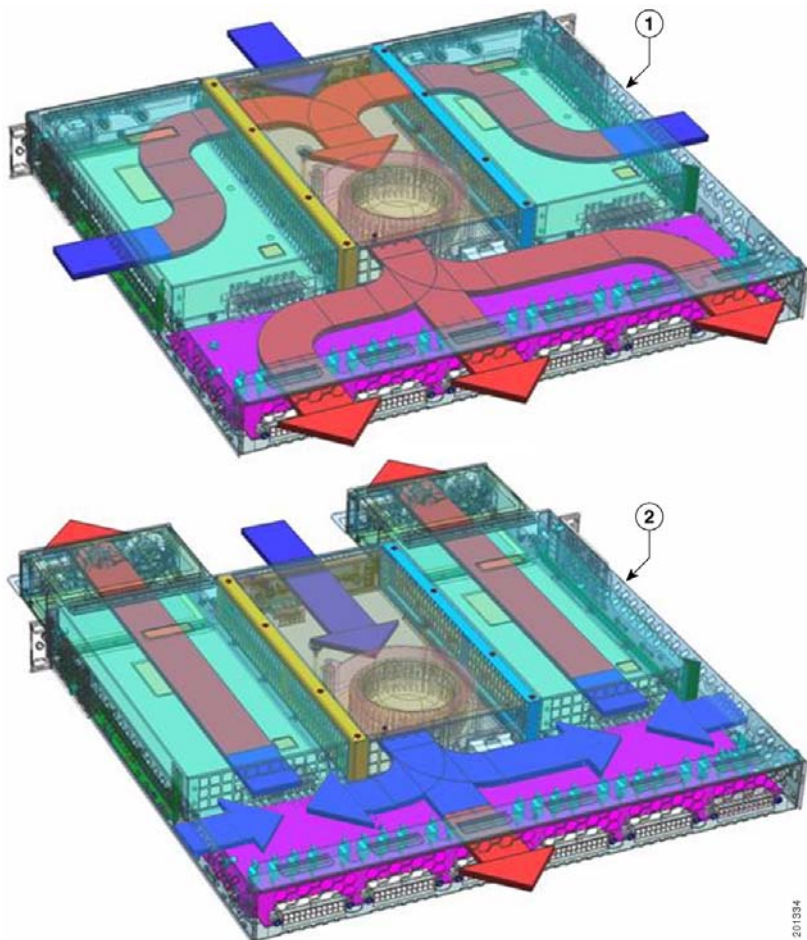
DC 输出连接器需要电缆连接至交换机。您可以使用两种 RPS 电缆。参见第 2-15 页的“布线选项”一节及附录 B “连接器和电缆规格”。

RPS 气流模式

RPS 2300 空气循环系统由安装于 RPS 前面板中的风扇模块和电源模块构成。气流模式根据 RPS 电源配置的不同而变化。

图 1-10 显示了 RPS 的气流模式。蓝色箭头表示冷气流，红色箭头表示暖气流。表 1-5 说明了 RPS 气流模式和电源配置。

图 1-10 RPS 2300 气流模式



- | | |
|---|----------------------|
| 1 | 配有二个 750-W 电源时的气流模式 |
| 2 | 配有二个 1150-W 电源时的气流模式 |

201334

表 1-5 RPS 2300 气流模式

RPS 2300 电源配置	气流模式说明
二个 750-W 电源	风扇模块通过 750-W 电源从 RPS 的两侧抽取空气并从 RPS 的背面将空气排出。 少量的空气将通过 RPS 前面板开口处被吸入。
一个 750-W 电源，另一个电源停用	风扇模块通过 750-W 电源抽取空气并从 RPS 的背面将空气排出。 停用电源的一侧将没有空气被吸入。少量空气将通过 RPS 前面板开口处被吸入。
二个 1150-W 电源	风扇模块从 RPS 前面板开口处抽取空气并从 RPS 的背面将空气排出。 1150-W 电源从 RPS 侧面和背面抽取空气并从 RPS 前方的排气处将空气排出。
一个 1150-W 电源，另一个电源停用	风扇模块从 RPS 前面板开口处抽取空气并从 RPS 的背面将空气排出。 停用电源的一侧将没有空气被吸入。1150-W 电源从 RPS 侧面和背面抽取空气并从 RPS 前方的排气处将空气排出。

管理选项

如果 RPS 2300 联接于 Catalyst 3750-E 或 3560-E 交换机，您可以通过交换机软件配置和管理 RPS 2300。

本章节提供关于配置和管理 RPS 2300 的信息：

- Cisco IOS CLI

基于 Cisco IOS 软件的交换机 CLI 增强版用于支持桌面切换特征。您可以通过 CLI 完全配置和监控交换机及交换机群集成员。您可以通过直接将您的管理站连接至交换机管理端口或控制台端口，或使用远程管理站的 Telnet 访问 CLI。详情请见 Cisco 网站上的交换机命令参考。

- Cisco Network Assistant

Cisco Network Assistant 是安装于 PC 的网络管理 GUI 程序，适用于小型和中型企业的 LAN。Cisco Network Assistant 可对从 Catalyst Express 500 到 Cisco Catalyst 4506 的 Cisco 交换机进行集中管理。通过 GUI 您可以配置并管理交换机群集或独立交换机。Cisco Network Assistant 可通过此 URL 免费下载并使用：

<http://www.cisco.com/go/networkassistant>

有关启动 Network Assistant 应用的信息，参见 Cisco 网站上的“使用 Cisco Network Assistant 启动指南”。

- CiscoWork 程序

CiscoWork 设备管理程序显示了可以用来设定配置参数并查看交换机状态和性能信息的交换机图像。您可以单独购买 CiscoView 应用，此应用可作为单独的应用，也可作为 Simple Network Management Protocol (SNMP) 平台的一部分使用。详情见 CiscoView 文件。



RPS 2300 安装

本章介绍了 RPS 2300 安装及连接方面的信息。按下列顺序阅读主题并实施操作：

- [安装的准备工作，第 2-1 页](#)
- [安装 RPS 2300，第 2-8 页](#)

安装的准备工作

本节包括下列主题：

- [安全警告，第 2-1 页](#)
- [EMC 规章说明，第 2-3 页](#)
- [安装准则，第 2-6 页](#)
- [装箱内容，第 2-7 页](#)

安全警告

本节包括基本的安装注意事项和警告信息。[附录 C “翻译的警告”](#)介绍了翻译成多种语言的警告。开始执行安装程序之前请阅读本节。

**警告**

要避免 RPS 2300 过热，则不要在超过建议的最大环境温度下对其进行操作。通风口四周的间隙至少为 3 英寸（7.6cm）以防止空气流通受阻。语句 17B

**警告**

在对连接至电力线的设备进行操作之前，脱除珠宝类物件（包括戒指、项链及手表）。通电和接地时金属物件将升温，可能导致严重的烫伤或将金属物件焊接到终端上。语句 43

**警告**

空面板和盖板的三项主要功能：防止暴露于机壳内的有害电压和电流；包括可能干扰其他设备的电磁干扰（EMI）；引导机壳中冷却空气的流动。当所有插件、面板、前盖板和后盖板都处于原位时才可操作系统。语句 156

**警告**

安装或移除模块或风扇时不要接近空的插槽或机壳。裸露电路可能构成电力危害。语句 206

**警告**

闪电发生时不要操作系统，不要连接或断开电缆。语句 1001

**警告**

将系统连接至电源之前阅读安装说明。语句 1004

**警告**

要避免在机架内安装或维修装置时发生人身伤害，必须特别注意确保系统维持稳定。下列准则可确保您的安全：

如果机架内只有一个装置，应将其安装在机架的底部。

- 在将此装置安装于局部填满的机架中时，使用机架底部的最重的元件从下向上给机架装载。
- 如果机架配有稳定装置，则在机架中安装或维修装置之前先安装稳定器。语句 1006

**警告**

此装置可安装于受限存取区域。受限存取区域是只能使用特殊工具、锁和钥匙或其他安全手段才可进入的区域。语句 1017

**警告**

由于作为主要的断开设备使用，插口组合必须随时处于可访问状态。语句 1019

**警告**

此设备必须接地。不得拆除接地导线，不得在缺失正确安装的接地导线的情况下对设备进行操作。如果您不确定是否存在合适的接地装置，请联系合适的电力检查机构或电气技术员。语句 1024

**警告**

此装置可能具有一个以上电源连接。移除所有连接以切断装置的电流。语句 1028

**警告**

只有经过培训和授权的人员才可对设备进行安装、更换或维修。语句 1030

**警告**

按照国家法律和法规对本产品进行最终处置。语句 1040

**警告**

本产品内没有用户可用的零部件。因此不要打开设备。语句 1073

**警告**

必须根据本地和国家电工规程安装本设备。语句 1074

EMC 规章说明

本节介绍有关 RPS 2300 的特殊规章说明。

U.S.A.

本手册的前页介绍了有关本产品的 U. S. 规章信息。

语句 191 - VCCI A 级警告，日本适用



警告

此为 A 级产品，以 Information Technology Equipment（信息技术设备）的 Voluntary Control Council for Interference（干扰自发控制委员会）标准为根据。如果本设备用于国内环境中，则无线电干扰可能增强。发生这种问题时，要求用户采取一定的校正措施。语句 191

警告

これは、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の規定に基づくクラスA 装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を取るようにより要求されることがあります。



警告

此为 A 级装置并符合工业用途的 EMC 要求。卖方或买方必须注意该问题。如果误售或误购了此类型，则应更换为家用类型。语句 294

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

语句 256 - A 级警告，匈牙利适用



警告

此设备为 A 级产品，应根据 Hungarian EMC A 级要求（MSZEN55022）正确安装和使用。A 级设备用于典型的商业机构，此处采用安装和保护的专用条件。
语句 256

Figyelem

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

语句 257 - A 级注意，台湾和其他传统中国市场适用



警告

此为 A 级信息产品，在居住环境使用时将导致射频干扰，此种环境下要求用户采取适当的对策。语句 257

警告

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

语句 294 - A 级警告，韩国适用



警告

此为 A 级装置并符合工业用途的 EMC 要求。卖方或卖方必须注意该问题。如果误售或误购了此类型，则应更换为家用类型。语句 294

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이
오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약
잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

安装准则

考虑 RPS 2300 的安装位置时应遵守下列准则：

- 运行环境应在附录 A “技术说明” 中列出的范围内。
- RPS 2300 周围的气流及经过通风孔的气流不受阻碍。
- 与前面板和后面板的间隙应保证：
 - 前面板指示器可轻易读出。
 - 用于无限制的布线的充足端口操作空间。
 - AC 电源线可以从 AC 电源出口达到 RPS 2300 前面板上的电源模块。
- 布线远离来自无线电、电力线及荧光照明器材等电噪声源。确保布线安全远离可能损坏电缆的其他设备。
要为布线提供足够的距离，则使用 RPS 2300 将交换机和路由器置于靠近 RPS 的地方。最大 RPS 电缆长度为 1.5 米。
- 如果 RPS 2300 仅安装一个电源，则必须在空的电源插槽中安装 RPS 2300 附带的备用电源插头。

- 在带有交换机堆栈的机架内安装 RPS 2300 时，将 RPS 2300 安装于机架的底部。如有必要，在 RPS 2300 之间空出一个 RU 空间，第一个上部交换机为布线提供空间。在连接 StackWise 电缆之前将 RPS 电缆连接至交换机。
有关安装带交换机的 RPS 的信息，参见 Catalyst 3750-E 和 Catalyst 3560-E 硬件安装指南。
- 确保所有电源模块或风扇模块都安全固定在 RPS 2300 前面板上。

装箱内容

小心地将内容从集装箱中取出，检查是否有损坏。如果任一件丢失或损坏，请联系 Cisco 代表处或零售商获取支持。将所有包装材料退回集装箱处并将其妥善保存。

此箱与下列物件一起装运：

- 带有下列配置之一的 RPS 2300 (PWR-RPS2300)：
 - 一或两个 750-W 电源模块 (C3K-PWR-750WAC)
 - 一或两个 1150-W 电源模块 (C3K-PWR-1150WAC)
 - 一个备用电源插头 (BLNK-RPS2300=)。

如果您只订购一个电源模块，RPS 2300 配有一个备用电源插头。如果您订购两个电源模块，可将电源插头 (BLNK-RPS2300=) 作为备用部件订购。
- 下列 RPS 2300 连接器电缆之一：
 - CAB-RPS-2300-E= (配合 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机使用的 22 针 -22 针电缆)
 - CAB-RPS-2300= (配合 其他支持的网络设备使用的 14 针 -22 针 RPS 电缆)
- 每一电源配有一个适于当地国家的电力电缆
- AC 电力线止动器
- 一个环形接线片
- 安装工具箱包括：
 - 四个用于桌上安装 RPS 2300 的橡胶脚垫
 - 两个装配架 (19 英寸)，八个用于将装配架固定到 RPS 2300 上的十字平头螺钉
 - 八个用于将装配架固定到机架上的十字盘头螺钉
- *Cisco 冗余电源系统 2300 硬件安装指南*

- 保修手册
- 产品登记卡



注 如果任一物件损坏或丢失，请通知授权的 Cisco 销售代表处。

工具及设备

获得下列必需的工具和设备：

- 用于机架安装 RPS 2300 的十字头螺丝起子。
- 带 2 号十字头的棘轮转矩螺丝起子，可施加高达 15 磅力英寸（lbf-英寸）或 240 盎司力英寸（ozf-英寸）的压力。

安装 RPS 2300

本节介绍了下列安装程序：

- [机架安装，第 2-9 页](#)
- [桌子或架子安装，第 2-14 页](#)



注

如果您对于 RPS 2300 的安装有疑问或需要帮助，请参见第 xvii 的第“[获取技术支持](#)”一节。

机架安装

按照本节说明将 RPS 2300 安装在 19 英寸的机架中。

在 23 英寸或 24 英寸机架中安装 RPS 2300 需要一个可选的装配工具箱（未包括在 RPS 2300 内）。



警告

要避免在机架内安装或维修装置时发生人身伤害，必须特别注意确保系统维持稳定。下列准则可确保您的安全：

- 如果机架内只有一个装置，应将其安装在机架的底部。
- 在将此装置安装于局部填满的机架中时，使用机架底部的最重的元件从下向上给机架装载。
- 如果机架配有稳定装置，则在机架中安装或维修装置之前先安装稳定器。

要将 RPS 2300 安装于机架内，首选必须移除 RPS 机壳中的螺钉，这样才可固定安装架。移除 RPS 2300 侧面板上的三个十字大圆头螺钉以便在前安装位置进行固定（[图 2-1](#)）。移除一个螺钉以便在中间安装位置进行固定。移除两个螺钉以便在后安装位置进行固定。

图 2-1 将螺钉从 RPS 2300 上移除

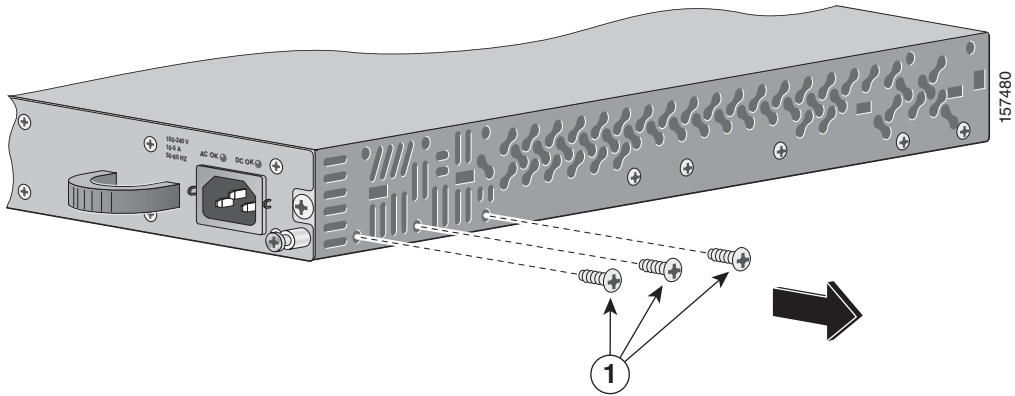
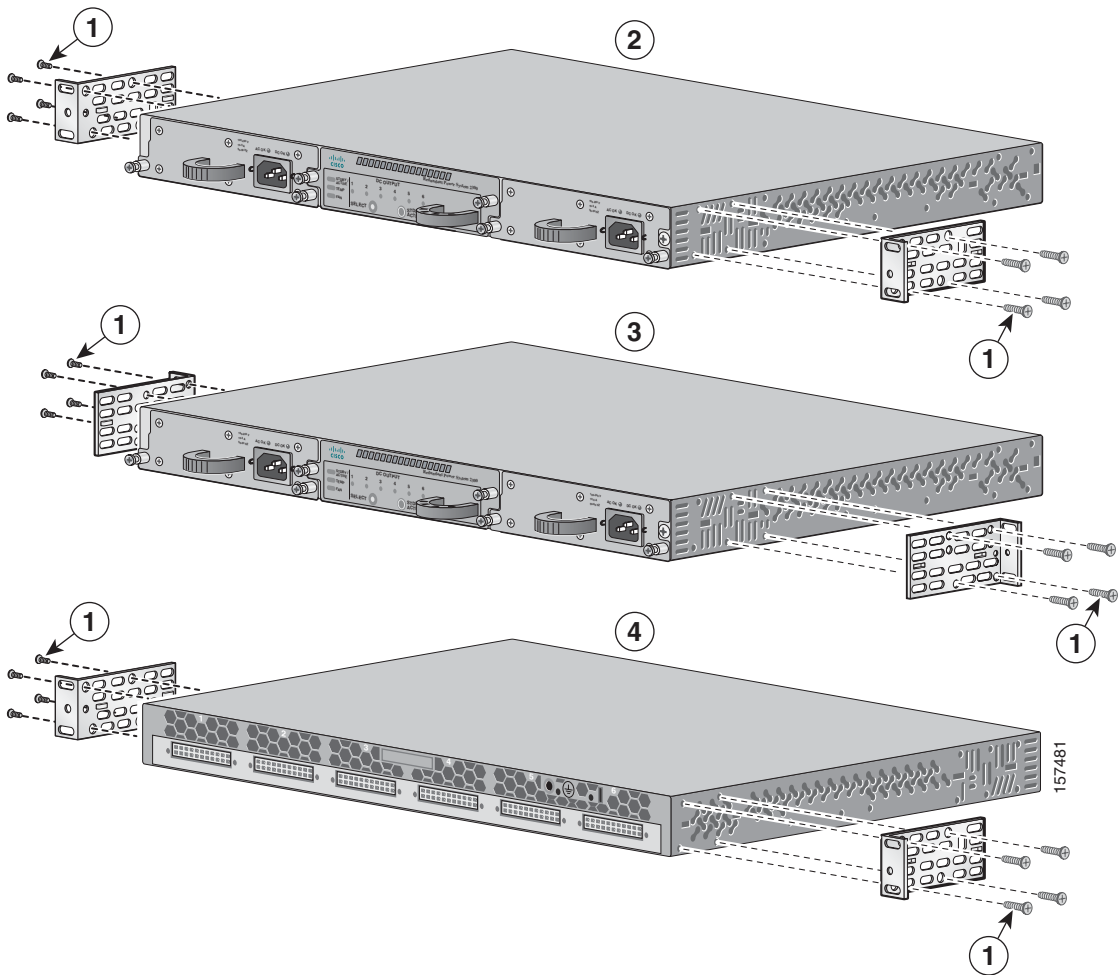
**1** 十字大圆头螺钉

图 2-2 介绍了当 RPS 2300 的前面板或后面板面向前时，在 19 英寸机架内将装配架固定到 RPS 2300 一侧的方法。

图 2-2 在 19 英寸机架内固定装配架



1	8 号十字平头螺钉	3	中间安装位置
2	前安装位置	4	后安装位置

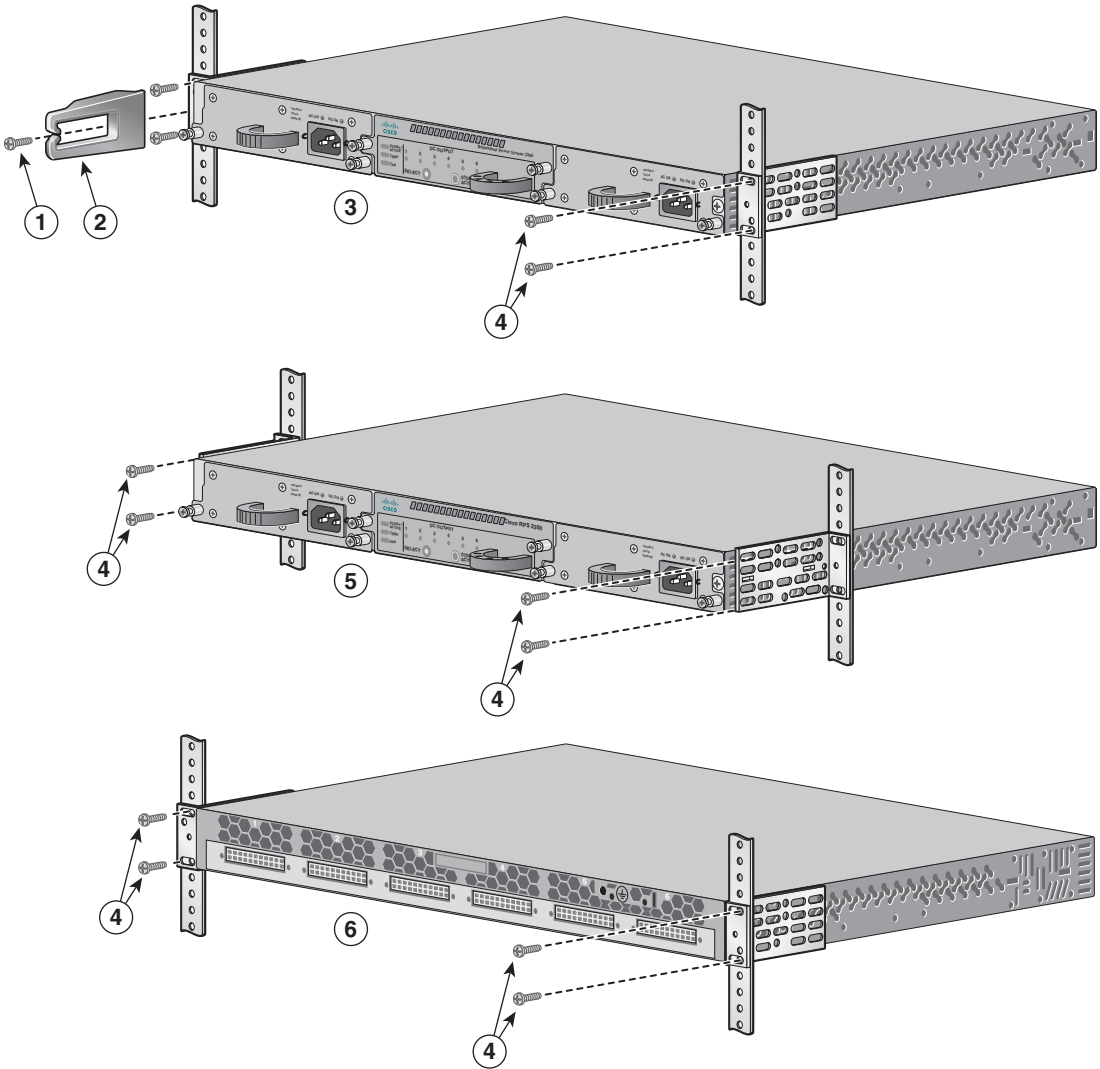
在机架内安装 RPS 2300

将装配架固定到 RPS 2300 上以后，使用提供的四个 12 号十字机器螺钉安全地将装配架固定到机架上（图 2-3）。用黑色十字机器螺钉将电缆导管固定到左装配架或右装配架。



注 在带有交换机堆栈的机架内安装 RPS 2300 时，将 RPS 2300 安装于机架的底部。如有必要，在 RPS 2300 之间空出一个 RU 空间，第一个上部交换机为布线提供空间。

图 2-3 在机架内安装 RPS 2300



157481

1	黑色十字机器螺钉	4	12 号十字机器螺钉
2	电缆导管	5	中间安装位置
3	前安装位置	6	后安装位置

桌子或架子安装

要将 RPS 2300 安装在桌子或架子上，将粘合带和橡胶脚垫置于安装工具箱的外壳上。将四个橡胶脚垫固定在机壳底部的隐蔽区域中。

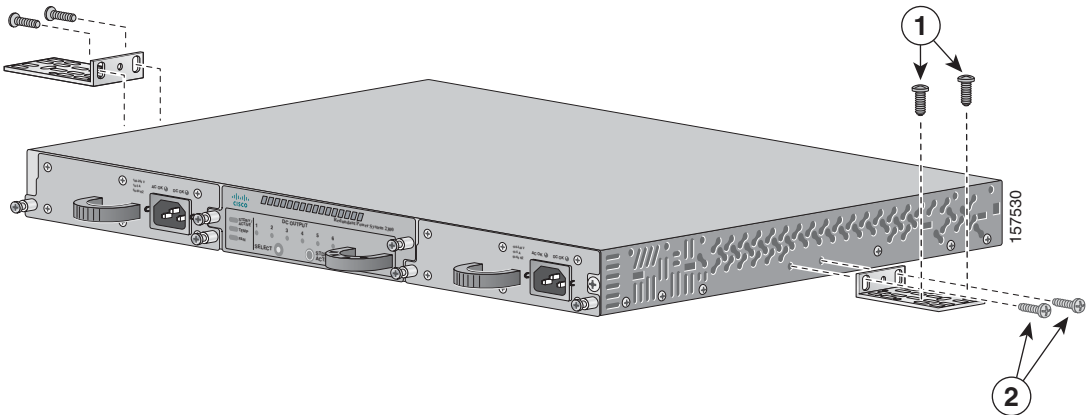
从交换机侧面板上拆下两个十字大圆头螺钉，使用这些螺钉将装配架固定到 RPS 2300 上（图 2-4）。使用合适的硬件将装配架固定到桌子或架子上。



小心

不可使用 19 英寸装配架将 RPS 2300 安装到墙上。装配架不适合墙壁安装。

图 2-4 在桌子或架子上安装 RPS 2300



1 用户提供的螺钉

2 十字大圆头螺钉

连接 RPS 2300

本节提供将 RPS 2300 连接到电源或外部设备的说明。包括下列小节：

- [布线选项，第 2-15 页](#)
- [电源注意事项，第 2-15 页](#)
- [连接电缆，第 2-16 页](#)

布线选项

交换机具有不同的布线选项，您可以使用此类选项将交换机连接到 RPS 2300 上。RPS 2300 使用下列连接电缆：

- 用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的 RPS 电缆（CAB-RPS-2300-E=）：两端都为 22 针连接器。
- RPS 电缆（CAB-RPS-2300=）：一端为 22 针连接器，另一端为 14 针连接器。使用这个电缆将 RPS 2300 连接到所有其他支持的 Cisco 设备上。

有关所支持产品的完整列表，参见 Cisco 网站上的 Cisco 冗余电源系统 2300 兼容性矩阵。



小心

只能使用经批准的电缆（CAB-RPS-2300-E= 或 CAB-RPS-2300=），仅可连接到 Cisco 设备上。如果连接到未经批准的 Cisco 电缆或设备上则可能损坏设备。

有关更多 EPS 电缆的信息，参见[附录 B “连接器和电缆规格”](#)。

电源注意事项

连接到 RPS 2300 的交换机从 RPS 电源切换到内部电源后可能重新启动。我们建议您首先将交换机通信转移到交替交换机以避免数据丢失。Catalyst 3750-E 或 Catalyst 3560-E 交换机上则不会发生这种情况。

连接电缆

本节介绍将电缆和电源模块连接到 RPS 2300 的方法。

(可选) RPS 装运时带有用于将 RPS 2300 接地的单独接地片。使用接地螺钉将单独接地片和电线部件固定到 RPS 2300 后面板上。扭转接地片螺钉至 60 lbf-in. (960 ozf-in.)。



注

如果您正将另一设备连接到 RPS 2300，请将 RPS 端口连接到备用模式下。这将防止 RPS 2300 正在支持的设备停电。这对于 Catalyst 3750-E 和 Catalyst 3560-E 交换机可选。

按照下列步骤连接电缆：

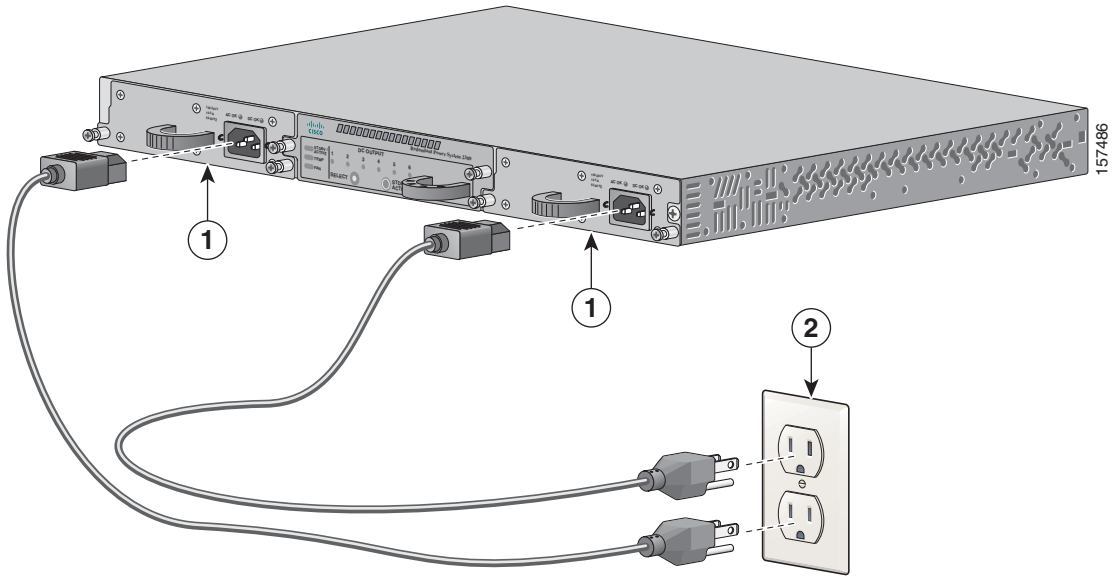
- 第 1 步 将电力电缆连接到电源 (图 2-7) 上，将电力电缆另一端连接到 AC 电源上。
- 第 2 步 将 RPS 电缆的一端连接到 RPS DC 输出连接器 (图 2-6)。
- 第 3 步 将 RPS 电缆另一端连接到交换机上的 RPS 插座。
- 第 4 步 对于 RPS 2300 支持的交换机都要重复步骤 1 至步骤 3。
- 第 5 步 使用棘轮转矩螺丝起子将每一螺钉扭转 5 in-lbf. (80 ozf-in.)。确保您已经完全安装连接器并拧紧螺钉以保证操作适当。
- 第 6 步 (可选) 按下 RPS **备用 / 激活**按钮使 RPS 2300 处于激活模式。
- 第 7 步 用于连接设备的 RPS LED 和 DC 输出 LED 应为绿色。如果不是绿色，参见第 4 章“故障检修”。



注

要使 RPS 2300 停电，将 AC 输入电源从 RPS 2300 上断开，并将所有连接 DC 端口连接器电缆断开。

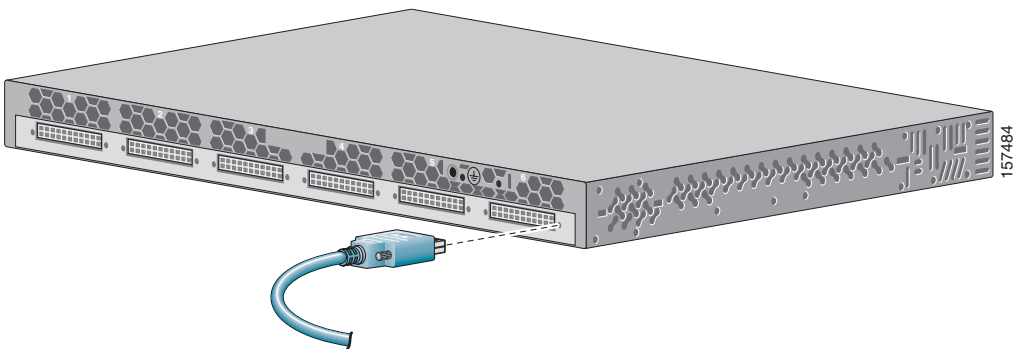
图 2-5 将电源模块连接到 RPS 2300



1 电源模块

2 AC 电源

图 2-6 将电缆连接到 RPS 2300





第 3 章

电源及风扇模块安装

本章介绍在 RPS 2300 中移除或安装新的或更换电源模块或风扇模块的方法。参见下列章节：

- [安装概述，第 3-1 页](#)
- [安装 AC 电源模块，第 3-3 页](#)
- [安装风扇模块，第 3-5 页](#)

有关模块的说明，参见 [电源模块，第 1-12 页](#)和 [风扇模块，第 1-8 页](#)。

安装概述

本节介绍安装使用的工具和设备，适用的安全警告及安装准则：

- [工具及设备，第 3-2 页](#)
- [安装准则，第 3-2 页](#)

工具及设备

获得下列必需的工具和设备：

- 带 2 号十字头的棘轮转矩螺丝起子，可施加高达 15 磅力英寸（lbf-英寸）或 240 盎司力英寸（ozf-英寸）的压力。要获得 1150-W 电源，螺丝起子柄的长度至少应为 6 英寸长。
- 交换机附件工具箱中的电源电力线止动器。

安装准则

移除或安装电源模块或风扇模块时遵守下列准则：



小心

不要将电源模块或风扇模块推入插槽。如果与装置不对准，则可能损坏 RPS 2300 上的针。

- RPS 2300 上的电源或风扇模块的不完全连接可能干扰系统运行。
- 当有外部设备连接到 RPS 2300 上时，RPS 2300 支持电源模块热插拔功能。当 RPS 2300 不支持外部设备时，可以在不断开系统电源的情况下移除并更换电源模块。
 - 如果 RPS 2300 中安装两个 1150-W 电源模块，您可以在 RPS 2300 支持外部设备时移除其中一个电源模块。
 - 如果安装了两个 750-W 电源模块，RPS 2300 正在以 1150-W 电源为设备供电，此时不可从 RPS 2300 中移除任一模块。
 - 更换 1150-W 或 750-W 电源模块时，检验是否正在使用正确的电源线（CAB-16AWG-AC）。



警告

安装或移除模块或风扇时不要接近空的插槽或机壳。裸露电路可能构成电力危害。语句 206



警告

作为主要的断开设备，插口组合必须随时处于可访问状态。语句 1019

**警告**

只有经过培训和授权的人员才可对设备进行安装、更换或维修。语句 1030

**警告**

闪电活动发生时不要操作系统，不要连接或断开电缆。语句 1001

安装 AC 电源模块

本节介绍在 RPS 2300 中移除和安装 750-W 或 1150-W AC 电源模块的方法。

(可选) RPS 2300 装运时附带一个单独接地螺钉和环形接线片。使用接地螺钉将单独接地片固定到 RPS 后面板上 (参见第 1-15 页的图 1-9)。使用棘轮转矩螺丝起子将接地片螺钉扭转至 60 lbf-in. (960 ozf-in.)。

**警告**

作为主要的断开设备，插口组合必须随时处于可访问状态。语句 1019

安装下列步骤移除和安装 AC 电源模块：

- 第 1 步 将电源线从电源上断开。
- 第 2 步 将电源线止动器从电源线上分离。
- 第 3 步 将电源线从电源连接器上移除。
- 第 4 步 使用十字头螺丝起子将模块和 RPS 2300 机壳固定所用的电源模块较低边上的两个系紧螺钉松开。

**小心**

确保系统运行时电源插槽打开时间不超过 90 秒。

■ 安装 AC 电源模块

第 5 步 通过连续拉紧抽取手柄将电源模块从电源插槽中移除。

第 6 步 将新的电源模块插入电源插槽，轻轻将模块推入插槽（图 3-1）。

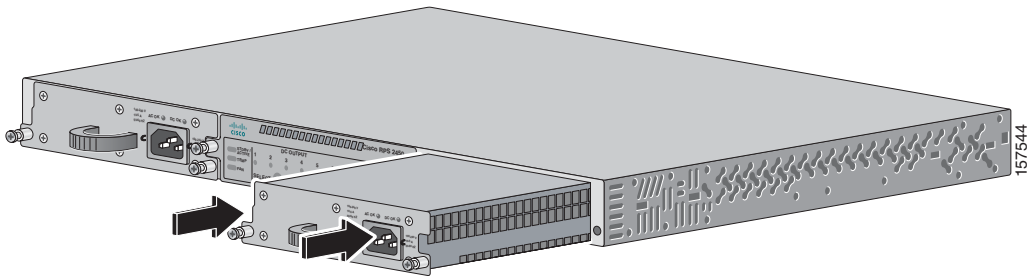
正确插入时 750-W 电源面板紧紧贴合 RPS 2300 前面板。1150-W 电源模块从 RPS 2300 前面板中延伸 3.6 英寸（9.14cm）。



小心

将电源模块插入 RPS 2300 时不要施加多余的压力。否则将损坏电源后部和中平面上的连接器。

图 3-1 插入 AC 电源模块

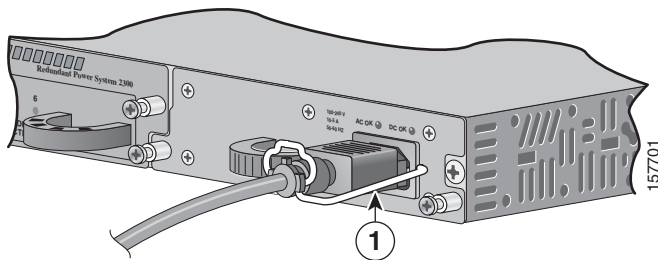


第 7 步 将两个系紧螺钉与 RPS 2300 前面板上的螺钉孔对准。使用棘轮转矩螺丝起子将每个螺钉扭转至 10 lbf-in.（160 ozf-in.）。

第 8 步 将电力线（CAB-16AWG-AC）连接至模块和 AC 电源出口。

第 9 步 将 AC 电力线止动器夹在原位以固定电力线（参见图 3-2）。

图 3-2 带电力线止动器的 AC 电源模块



1	电力线止动器
---	--------

第 10 步 确定电源模块 AC OK LED 为绿色。关于 RPS 2300 LED 的说明参见第 1-14 页中的表 1-4。

安装风扇模块

按照下列步骤在 RPS 2300 中移除和安装风扇模块：

第 1 步 使用十字头螺丝起子将模块和 RPS 2300 机壳固定所用的电源模块较高边上的两个系紧螺钉松开。



小心

在 2 分钟内更换风扇以避免 RPS 2300 过热。

第 2 步 通过连续拉紧抽取手柄将风扇模块从风扇插槽中移除。

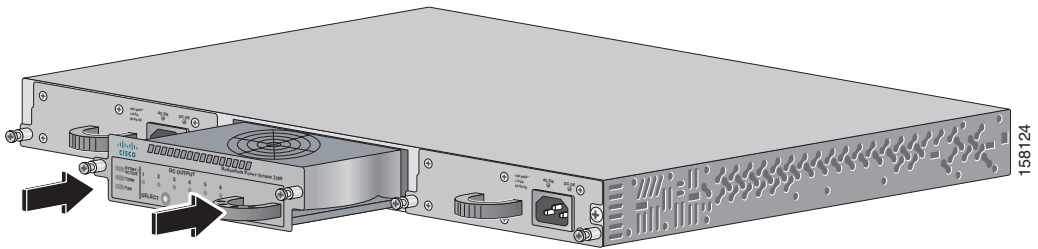
第 3 步 将新的风扇模块插入电源插槽，轻轻将模块推入插槽（图 3-3）。正确插入时风扇模块与 RPS 2300 前面板紧紧贴合。



警告

安装或移除模块或风扇时不要接近空的插槽或机壳。裸露电路可能构成电力危害。语句 206

图 3-3 插入风扇模块



第 4 步 将两个系紧螺钉与 RPS 2300 前面板上的螺钉孔对准。使用棘轮转矩螺丝起子将每个螺钉扭转至 5 lbf-in. (80 ozf-in.)。



第 4 章

故障检修

本章提供了 RPS 2300 故障检修方面的信息。为您使用 RPS 2300 时可能遇到的问题提供解决方案。

如果 Catalyst 3750-E 或 3560-E 交换机连接到 RPS 2300 上，您可以通过 Cisco Network Assistant 或 CLI 进行故障检修。参见 Cisco 网站上的交换机软件配置指南或交换机命令参考指南。

您可以通过访问技术支持及文件网页 (<http://www.cisco.com/en/US/support/index.html>) 来获取已知的硬件问题和故障检修文件。

LED 意义

RPS 2300 前面板上的 LED 为您检修 RPS 2300 提供信息。表 4-1 介绍与 RPS 问题有关的术语及可能原因，并提供纠正措施。有关 RPS 2300 LED 的完整说明，参见第 1-9 页的“LED”一节。

表 4-1 LED 指示及纠正措施

故障现象	可能原因	纠正措施
备用 / 激活 LED 闪烁淡黄色。	RPS 2300 处于备用模式下。	按下 备用 / 激活 按钮使 RPS 2300 处于激活模式。
备用 / 激活 LED 关闭。	连接至一个或两个电源模块的 AC 电源有故障或未连接。	检查连接至外部电源的 AC 电源连接。 如果 AC 电源连接正确，则问题可能出现在电源模块上。
输出电源 PS OK LED 为红色。	电源损坏，或 RPS 2300 反应至故障条件。	检查环境温度是否在规定范围内。 使用 选择 和 备用 / 激活 按钮将所有 RPS 2300 端口都设定为备用模式。 如果输出电源 LED 未变绿色，则在 RPS 电源插槽中插入一个已知的有效电源。如果电源 LED 为绿色，更换故障电源。如果 LED 不是绿色，更换 RPS 2300。
温度 LED 为淡黄色或闪烁淡黄色。	RPS 2300 正接近超温条件。	降低环境温度。
风扇模块 LED 闪烁淡黄色。	风扇模块不在正常运行。	风扇损坏。更换风扇模块。
一个或更多 DC 输出 LED 正在闪烁淡黄色。	RPS 2300 不可作为连接设备的后备电源。RPS 2300 正在为其他连接设备供电或存在故障条件。	检查 RPS 2300 是否正在为一个设备供电。如果是，则为正常情况。当外部设备再次通过自身电源供电，并按下 备用 / 激活 按钮后将更换。

表 4-1 LED 指示及纠正措施

故障现象	可能原因	纠正措施
一个或更多 DC 输出 LED 正在闪烁淡黄色。	在为另一连接设备供电后 RPS 端口将处于备用模式。	按下 备用 / 激活 按钮使 RPS 处于 激活（或已备） 模式。使用 选择和备用 / 激活 按钮将 RPS 端口变为 激活 模式。
电源模块 LED 已经打开但不亮。	无 AC 电源连接或两个电源模块都有故障或未连接。 连接设备正由 RPS 2300 供电。	<ul style="list-style-type: none"> • 检查 AC 外部电源连接。 • 检查电源模块是否正确插入并固定到 RPS 2300。 • 检查 PS OK 电源模块 LED 是否为绿色。

诊断问题

本节介绍了 RPS 2300 可能遇到的问题。表 4-2 介绍了检测和解决此类问题的方法。

表 4-2 常见问题及解决方案

故障现象	可能原因	解决方案
RPS 2300 不能作为支持端口的后备电源。	RPS 电缆松动或未正确连接。	将电缆重新连接到 RPS 2300。按下 选择 按钮，然后按下 备用 / 激活 按钮使 RPS 2300 处于 激活 模式。
RPS 2300 电源不存在。	正作为具有较高优先级的端口的备用电源。	为所选端口调整较高的端口优先级。
	端口处于备用模式下。	将 RPS 2300 置于 激活 模式。
	出现硬件故障。	更换 RPS 2300。
	电源模块未正确连接或出现故障。	检查 AC OK 和 PS OK 电源模块 LED 是否都是绿色。
	安装在 RPS 2300 上的 AC 电源模块型号不同。	RPS 2300 上只能安装相同型号的 AC 电源模块。

表 4-2 常见问题及解决方案

故障现象	可能原因	解决方案
RPS 2300 不可与 3750-E 或 3560-E 交换机通信。	RPS 电缆松动或未正确连接。	将所有交换机从 RPS 2300 上断开。将已知的有效交换机连接至 RPS 2300 并将 RPS 2300 设置为激活模式。 <ul style="list-style-type: none"> • 如果 RPS DC 无效，更换 RPS 2300。 • 如果 RPS DC 端口有效，则以前连接的交换机出现问题。
RPS 不能固定到 RPS 2300 上。	RPS 电缆损坏。	更换 RPS 电缆 CAB-RPS-2300-E=
	SMB 协议接收到错误。	重新连接 RPS 电缆并再试通信。
	出现 SMB 通信硬件故障。	重设 RPS 2300 和交换机。
RPS 2300 显示错误的温度。	RPS 电缆不正确。	使用 RPS 电缆 CAB-RPS-2300-E= 或 CAB-RPS-2300=
RPS 2300 显示错误的温度。	RPS 2300 温度感应设备损坏。	更换 RPS 2300。
风扇模块停止工作。	风扇模块通风孔堵塞。	从通风孔中清除堵塞物。
	风扇模块在 RPS 中的安装不正确。	确保风扇模块正确插入并紧固到 RPS 2300 前面板上。
	风扇模块损坏。	更换风扇模块。



技术说明

本附录包括 RPS 2300 的技术说明和机构的批准材料。

表 A-1 *RPS 2300 环境和物理规格*

环境范围	
运行温度	23 - 113° F (- 5 至 45° C)
储存温度	- 40 - 158° F (- 40 至 70° C)
相对湿度	运行和不运行: 0 至 95% (无冷凝)
运行海拔	最高 10000ft. (3000m)
储存海拔	最高 15000ft. (4570 m)
物理规格	
尺寸 (H × W × D)	
无电源模块	1.75 x 17.5 x 17.15 in. (4.5 x 44.5 x 43.6 cm) 10.8 lb. (4.9 kg)
带有一个 C3K-PWR-1150W AC 电源模块	1.75 x 17.5 x 20.6 in. (4.5 x 44.5 x 52.4.6 cm) 16.4 lb. (7.4 kg)
带有两个 C3K-PWR-1150W AC 电源模块	1.75 x 17.5 x 20.6 in. (4.5 x 44.5 x 52.4.6 cm) 22 lb. (10 kg)

表 A-1 RPS 2300 环境和物理规格

带有一个 C3K-PWR-750W AC 电源模块	1.75 x 1.75 x 17.15 in. (4.5 x 44.5 x 43.6 cm) 14.7 lb. (6.7 kg)
带有两个 C3K-PWR-750W AC 电源模块	1.75 x 1.75 x 17.15 in. (4.5 x 44.5 x 43.6 cm) 18.6 lb. (8.5 kg)

表 A-2 AC 电源规格

说明	C3K-PWR-1150WAC	C3K-PWR-750WAC
最大输出功率	1150 W	750 W
输入电压范围和频率	115 - 240 VAC 50 - 60 Hz	100 - 240 VAC 50 - 60 Hz
输入电流	12 - 6 A	10 - 5 A
输出额定值	12 V @ 25 A - 52 V @ 16.4 A	12 V @ 25 A - 52 V @ 8.7 A
总输入 BTU	4600 Btus 每小时, 1350W	3000 Btus 每小时, 880W
电源输入插座	IEC60320-C13	IEC60320-C13
电力线额定值	15 A	15 A

表 A-3 DC 输出电源规格

RPS 2300 电源配置	DC 输出电源	
	12 VDC (W)	-52 VDC (W)
1 x C3K-PWR-750WAC	252W (21 A)	416W (8 A)
2 x C3K-PWR-750WAC	540W (45 A)	832W (16 A)
1 x C3K-PWR-1150WAC	252W (21 A)	800W (15.4 A)
2 x C3K-PWR-1150WAC	540 W (45 A)	1600 W (30.8 A)

注 每 RPS 端口的最大 12V 功率为 300W。每 RPS 端口的最大 -52V 功率为 800W。

表 A-4 RPS 2300 热耗散规格

RPS 2300 电源配置	热耗散规格	
	无负载 (Btus 每小时)	满负载 (Btus 每小时)
1 x C3K-PWR-750WAC	198	724
2 x C3K-PWR-750WAC	198	1299
1 x C3K-PWR-1150WAC	198	1056
2 x C3K-PWR-1150WAC	221	1963

表 A-5 RPS 2300 安全核准

安全	EMC
UL 60950-1 第一版	FCC 第 15 部分等级 A
CAN/CSA 22.2 No. 60950-1 第一版	EN 55022 (CISPR22)
TUV/GS 至 EN 60950-1 第一版	EN 55024 (CISPR24)
IEC 60950-1/EN 60950-1	VCCI 等级 A
AS/NZS 60950.1	AS/NZS CISPR22 等级 A
CE 标记	CE
CLEI 代码	MIC
CCC 待批准	GOST
NOM 待批准	中国 EMC 证书



连接器和电缆规格

本附录介绍了将 RPS 2300 连接至其他设备的电缆。包括用于下列电缆的连接器和引出线规格：

- 用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的 RPS 电缆，第 B-1 页
- 用于其他支持交换机的 RPS 电缆，第 B-3 页

用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机的 RPS 电缆

用于 Catalyst 3750-E 和 3560-E 交换机 (CAB-RPS-2300-E) 的 RPS 电缆为每端都带有 22 针连接器的 48 英寸 (1.5m) 电缆。有键的连接器用于插入正确的方向。图 B-1 介绍了连接器及引出线信息。表 B-1 介绍了引出线信息。

图 B-1 22 针 RPS 连接器

连接器顶端 (图标侧)

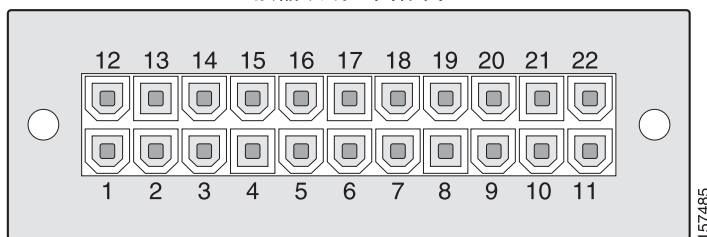


表 B-1 22 针 -22 针连接器引出线

针编号	22 针 RPS 名称	22 针名称
1	IOS_52N	IOS_52N
2	IOS_52N	IOS_52N
3	IOS_52N	IOS_52N
4	状态 0	状态 0
5	状态 1	状态 1
6	出现 LU ¹	出现 RPS
7	12 V	12 V
8	12 V	12 V
9	12 V	12 V
10	12 V	12 V
11	12 V	12 V
12	-52 V RTN	-52 V RTN
13	-52 V RTN	-52 V RTN
14	-52 V RTN	-52 V RTN
15	SMB DA ²	SMB DA
16	GND	GND
17	SMB CK ³	SMB CK
18	GND	GND
19	GND	GND
20	GND	GND
21	GND	GND
22	GND	GND

1. LU= 负载单位。
2. SMB CA= 串连管理母线数据。
3. SMB CA= 串连管理母线时钟。

用于其他支持交换机的 RPS 电缆

与其他支持的交换机一起使用的 RPS 电缆（CAB-RPS-2300=）为 48 英寸（1.5m）电缆，一端带有 22 针连接器，另一端带有 14 针连接器。图 B-2 和图 B-3 介绍了连接器，表 B-1 介绍了引出线信息。



注 不要将此电缆与 Catalyst 3750-E 或 3560-E 交换机一起使用。

图 B-2 连接至 RPS 2300 的 22 针 RPS 连接器

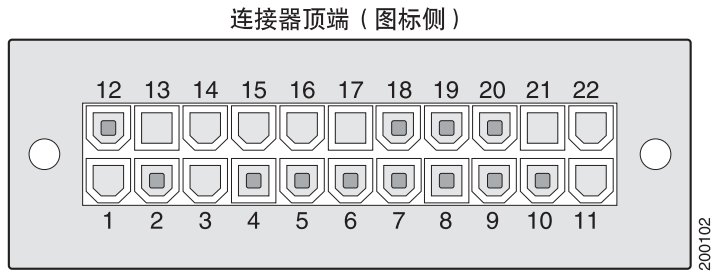


图 B-3 连接至外部设备的 14 针 RPS 连接器

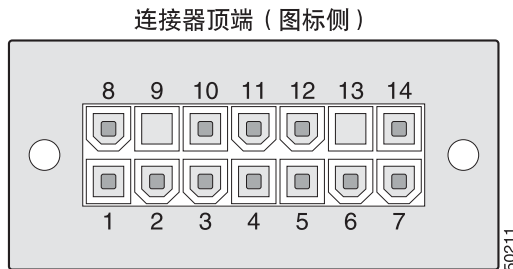


表 B-2 22 针-14 针连接器引出线

针编号	22 针 RPS 交换机名称	14 针 RPS 名称
1	未连接	-52 V RTN
2	-52 V	-52 V
3	未连接	12 V
4	未连接 0	12 V
5	未连接 1	12 V
6	LU_PRES (出现 LU)	12 V
7	12 V	GND
8	12 V	GND
9	12 V	未连接
10	12 V	出现 RPS
11	未连接	未连接 0
12	-52 V RTN	未连接 1
13	未连接	未连接
14	未连接	GND
15	未连接	
16	未连接	
17	未连接	
18	GND	
19	GND	
20	GND	
21	未连接	
22	未连接	



翻译的警告

本附录以多种语言重复本指南中的警告。此警告语句包括：

- [语句 17B- 超温警告, 第 C-2 页](#)
- [语句 43- 珠宝脱除警告, 第 C-5 页](#)
- [语句 48- 堆栈机壳警告, 第 C-8 页](#)
- [语句 156- 空面板安装要求警告, 第 C-9 页](#)
- [语句 206- 裸露电路警告, 第 C-11 页](#)
- [语句 1028- 一个以上电源, 第 C-35 页](#)
- [语句 1001- 闪电时的工作, 第 C-13 页](#)
- [语句 1004- 安装说明, 第 C-15 页](#)
- [语句 1006- 机架安装和维修的机壳警告, 第 C-17 页](#)
- [语句 1017- 受限区域, 第 C-26 页](#)
- [语句 1019- 主要断开设备, 第 C-29 页](#)
- [语句 1024- 接地导线, 第 C-31 页](#)
- [语句 1030- 设备安装, 第 C-39 页](#)
- [语句 1071- 警告定义, 第 C-44 页](#)
- [语句 1073- 无用户可用零部件, 第 C-52 页](#)
- [语句 1074- 符合本地和国家电工规程, 第 C-54 页](#)

语句 17B- 超温警告

**Warning**

To prevent the switch from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 113°F (45°C). To prevent airflow restriction, allow at least 3 inches (7.6 cm) of clearance around the ventilation openings. Statement 17B

Waarschuwing

Om oververhitting van de schakelaar te voorkomen, mag u die niet bedienen in een ruimte die de maximale aanbevolen omgevingstemperatuur van 113°F (45°C) overschrijdt. Om beperking van de luchtstroom te voorkomen, dient u ten minste 3 inch (7,6 cm) speling te laten rondom de ventilatie-openingen.

Varoitus

Estääksesi kytkimen ylikuumentumisen älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila ylittää ympäristön enimmäislämpötilaksi suositellun 45°C. Jätä vähintään 7,6 cm:n vapaa tila tuuletusaukkojen ympärille, jotta ilma pääsee vapaasti virtaamaan.

Attention

Pour éviter une surchauffe du commutateur, ne pas le faire fonctionner dans un local dont la température ambiante dépasse le maximum recommandé de 45°C (113°F). Pour faciliter la circulation d'air, aménager un dégagement d'au moins 7,6 cm (3 pouces) autour des bouches d'aération.

Warnung

Um eine Überhitzung des Schalters zu vermeiden, ist das System nicht in einem Bereich zu betreiben, in dem die empfohlene Höchsttemperatur von 45°C überschritten wird. Damit der Luftfluß nicht behindert wird, ist ein Freiraum von mindestens 7,6 cm um die Belüftungsöffnungen herum einzuhalten.

Avvertenza

Per evitare il surriscaldamento dell'interruttore, non usare l'apparecchiatura in un'area che supera la temperatura ambientale minima consigliata di 45°C. Per evitare una limitazione del flusso dell'aria, lasciare come minimo uno spazio libero di 7,6 cm intorno alle aperture di ventilazione.

Advarsel	For å unngå at bryteren overopphetes skal utstyret ikke brukes på steder hvor anbefalt maks omgivelsestemperatur overstiger 113 grader Farenheit (45°C). La det være minst 3 tommer (7,6 cm) klaring rundt ventilasjonsåpningene for at luftsirkulasjonen skal være uhindret.
Aviso	Para evitar sobreaquecimento do interruptor, não utilize o equipamento numa área que exceda uma temperatura máxima de 45°C. Para evitar o bloqueamento da circulação de ar, deixe pelo menos um espaço de 7.6 cm em volta das aberturas de ventilação.
¡Advertencia!	Para evitar que el interruptor se recaliente, no se debe usar en áreas cuya temperatura ambiente exceda la máxima recomendada, esto es, 45°C (113°F). Para no entorpecer la corriente de aire, dejar por lo menos 7,6 cm (3 pulgadas) de espacio muerto alrededor de la rejilla de ventilación.
Varning!	I syfte att undvika överhettning av switchen skall den inte användas i utrymmen vars temperatur överskrider den maximalt rekommenderade omgivningstemperaturen som är 45°C. Kontrollera att det finns minst 7,6 cm fritt utrymme runt ventilationsöppningarna så att luftflödet inte begränsas.
Figyelem	A túlmelegedés megelőzése végett ne üzemeltesse a kapcsolót olyan területen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45°C maximális ajánlott környezeti hőmérsékletet. A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a szellőzőnyílások körül hagyjon szabadon legalább 7,6 cm helyet.
Предупреждение	Во избежание перегрева переключателя его не следует использовать в помещениях, в которых температура воздуха выше максимальной рекомендованной: 113°F (45°C). Во избежание ограничения воздушного потока около вентиляционных отверстий должно быть не менее 3 дюймов (7,6 см) свободного пространства.
警告	为了防止交换机过热，不要在超过所建议的最大环境温度华氏 113 度（摄氏 45 度）下运行该交换机。为了防止空气流量受限，要在通风口周围至少留出 3 英寸（7.6 厘米）的空间。

语句 17B- 超温警告

- 警告** スイッチの加熱を防ぐため、推奨されている最高周囲温度、摂氏 45 度（華氏 113 度）を超える場所で作業をしないでください。気流の停滞を防ぐため、換気孔から 7.6cm（3 インチ）以上の間隔をとってください。
- 주의** 스위치가 과열되는 것을 방지하기 위해 최대 권장 주위 온도인 113°F (45°C)가 넘는 장소에서 기기를 작동하지 마십시오. 원활한 공기 순환을 위해 통풍구 주변에 적어도 3인치(7.6 cm) 정도의 여유 공간을 두십시오.
- 주의** 스위치가 과열되는 것을 방지하기 위해 최대 권장 주위 온도인 113°F (45°C)가 넘는 장소에서 기기를 작동하지 마십시오. 원활한 공기 순환을 위해 통풍구 주변에 적어도 3인치(7.6 cm) 정도의 여유 공간을 두십시오.
- 주의** 스위치가 과열되는 것을 방지하기 위해 최대 권장 주위 온도인 113°F (45°C)가 넘는 장소에서 기기를 작동하지 마십시오. 원활한 공기 순환을 위해 통풍구 주변에 적어도 3인치(7.6 cm) 정도의 여유 공간을 두십시오.
- Aviso** **Para impedir o superaquecimento do switch, não o opere em uma área com temperatura ambiente superior ao máximo recomendado: 113°F (45°C).**
Para impedir a restrição do fluxo de ar, mantenha um espaço livre de pelo menos 3 polegadas (7,6 cm) ao redor das aberturas de ventilação.
- Upozornění** Z důvodu zamezení přehřátí nesmí být přepínač provozován v prostředí, jehož teplota překračuje nejvyšší doporučenou hodnotu 45°C. Kolem větracích otvorů přepínače ponechte alespoň 7-8 cm volného místa, aby bylo zajištěno jeho dostatečné větrání.
- אזהרה** למניעת חימום יתר של המתג, אין להפעיל בסביבה שבה הטמפרטורה עולה על טמפרטורת הסביבה המירבית המומלצת של 45°C (113°F). למניעת חסימה של זרימת האוויר, יש להשאיר לפחות 7.6 ס"מ (3 אינץ') סביב פתחי האיוורור.

- Ostrzeżenie** W celu zabezpieczenia przełącznika przed przegrzaniem nie należy używać go w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej maksymalną zalecaną temperaturę otoczenia 45°C. Aby zapobiec ograniczeniu przepływu powietrza należy zachować co najmniej 7,6 cm wolnej przestrzeni wokół otworów wentylacyjnych.
- Upozornenie** Aby sa zabránilo prehrievaniu prepínača, nepoužívajte ho v priestoroch s teplotou vyššou ako 45 °C (maximálna odporúčaná teplota okolia). Aby sa zabránilo obmedzeniu prúdenia vzduchu, okolo vetracích otvorov nechajte aspoň 7,6 cm voľného miesta.
- Opozorilo** Da se stikalo ne bi pregrelo, naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer je temperatura višja od največje priporočene temperature 45 °C. Za nemoteno kroženje zraka naj bodo kakršni koli predmeti vsaj 7,6 cm oddaljeni od odprtih ventilatorjev.

语句 43- 珠宝脱离警告



Warning

Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals. Statement 43

Waarschuwing

Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus	Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitännäspoihin.
Attention	Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.
Warnung	Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.
Avvertenza	Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.
Advarsel	Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.
Aviso	Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.
¡Advertencia!	Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Varning! Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledning. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Figyelem Mielőtt hálózati feszültséghez csatlakozó készülékkel kezd el dolgozni, vegye le magáról az ékszereket (például gyűrűt, nyakláncot, órát). A fém tárgyak felmelegszenek, ha hálózati feszültséghez és földhöz érnek, és súlyos égési sérülést okozhatnak, illetve a fém tárgyak hozzáforrhatnak a csatlakozókhoz.

Предупреждение Прежде чем использовать оборудование, подключенное к электросети, снимите все украшения (включая кольца, ожерелья и часы). Металлические части нагреваются при соединении с источником питания и землей, что может привести к серьезным ожогам или привариванию металлических объектов к клеммам.

警告 在操作与电源线连接的设备以前，请取下首饰（包括戒指、项链和手表）。连接电源和接地后，金属物品会升温，可能导致严重灼伤，也可能使金属物品熔接在线端。

警告 電源に接続されている装置を取り扱う際は、事前に、指輪、ネックレス、腕時計などの装身具をはずしてください。金属のオブジェクトが電源とアースと接触すると、金属が過熱して大やけどをしたり、また金属類が端子に焼き付くことがあります。

语句 48- 堆栈机壳警告



Warning

Do not stack the chassis on any other equipment. If the chassis falls, it can cause severe bodily injury and equipment damage. Statement 48

Waarschuwing

Het chassis mag niet op andere apparatuur gestapeld te worden. Als het chassis mocht vallen, kan dit ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van de apparatuur veroorzaken.

Varoitus

Älä aseta asennuspohjaa minkään muun laitteen päälle. Asennuspohja voi pudotessaan aiheuttaa vaikean ruumiinvamman tai laitevaurion.

Avertissement

Ne placez pas ce châssis sur un autre appareil. En cas de chute, il pourrait provoquer de graves blessures corporelles et d'importants dommages.

Achtung

Das Gehäuse nicht auf andere Geräte stellen. Wenn das Gehäuse herunterfällt, besteht Gefahr schwerer Personenverletzungen und Geräteschäden.

Avvertenza

Non collocare lo chassis su nessun altro apparecchio. Se lo chassis cade, può causare lesioni gravi e danni alle apparecchiature.

Advarsel

Stable ikke kabinettet oppå annet utstyr. Hvis kabinettet faller, kan det forårsake alvorlig skade på mennesker og utstyr.

Aviso

Não coloque o chassis em cima de qualquer outro equipamento. Se o chassis cair, poderá causar ferimentos graves e danos no equipamento.

¡Atención!

No apilar los chasis sobre ningún otro equipo. Si el chasis se cae al suelo puede causar graves lesiones físicas y daños al equipo.

Varning

Placera inte chassit ovanpå annan utrustning. Om chassit faller kan allvarlig kroppsskada såväl som skada på utrustningen uppstå.

Figyelem **A készüléket ne tegye rá másik készülékre. Ha a készülék leesik, súlyos testi sérülést okozhat, és maga a készülék is megkárosodhat.**

Предупреждение Не устанавливайте данное устройство на любое другое оборудование. Если устройство упадет, то это может привести к тяжелым травмам и повреждению оборудования.

警告 不要将底盘堆放在其它任何设备上。如果底盘倒下，可能使身体受伤并损坏设备。

警告 別のいかなる装置の上にもシャーシを載せないでください。シャーシを落とすと、大けがをしたり装置を損傷させたりする場合があります。

语句 156- 空面板安装要求警告



Warning

Blank faceplates (filler panels) serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards and faceplates are in place. Statement 156

Waarschuwing

Legte vlakplaten (vulpanelen) vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en elektrische stroom binnenin het chassis; ze beperken elektromagnetische storing hetgeen andere apparaten kan storen en ze leiden een stroom van koellucht door het chassis. Bedien het systeem niet tenzij alle kaarten en vlakplaten zich op hun plaats bevinden.

- Varoitus** Tyhjillä kansilaatoilla (peitelevyillä) on kolme tehtävää: ne suojaavat vaarallisilta asennuspohjan sisäisiltä jänniteiltä ja virroilta; suojaavat sähkömagneettiselta häiriöltä (EMI), joka voi haitata muiden laitteiden toimintaa; ja ohjaavat jäähdytysilmavirran asennuspohjan läpi. Laitetta ei saa käyttää, jos kaikki kortit ja peitelevyt eivät ole paikoillaan.
- Attention** Les caches blancs remplissent trois fonctions importantes : ils évitent tout risque de choc électrique à l'intérieur du châssis, ils font barrage aux interférences électromagnétiques susceptibles d'altérer le fonctionnement des autres équipements et ils dirigent le flux d'air de refroidissement dans le châssis. Il est vivement recommandé de vérifier que tous les caches et plaques de protection sont en place avant d'utiliser le système.
- Warnung** Unbeschriftete Aufspannplatten (Füllpaneelen) erfüllen drei wichtige Funktionen : sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Elektrizität im Innern der Chassis; sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; und sie lenken die Kühlluft durch das Chassis. Nehmen Sie das System nur in Betrieb, wenn alle Karten und Aufspannplatten an vorgesehener Stelle ordnungsgemäß installiert sind.
- Avvertenza** Le piastre di protezione (panelli di riempimento) hanno tre funzioni molto importanti: Impediscono di esporvi ai voltaggi e le tensioni elettriche pericolose del chassis; trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che possono scambussolare altri apparati; e avviano il flusso d'aria di raffreddamento attraverso il chassis. Non operate il sistema se le schede e i pannelli non sono in posizione.
- Advarsel** Blanke ytterplater (deksler) har tre viktige funksjoner: De forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort og ytterplater sitter på plass.
- Aviso** As placas em bruto (painéis de enchimento) desempenham três funções importantes: evitam a exposição a voltagens e correntes perigosas no interior do chassi; protegem de interferências electromagnéticas (IEM) passíveis de afectar outro equipamento; e orientam o fluxo do ar de refrigeração através do chassi. Não pôr o sistema a funcionar sem que todos os cartões e placas estejam no devido lugar.

- ¡Advertencia!** Los platos en blanco (paneles de relleno) ofrecen tres funciones importantes: previenen la exposición a voltajes peligrosos y corrientes dentro del chasis; contienen interferencias electromagnéticas (EMI) que pueden interrumpir otros equipos; y dirigen el flujo de aire refrigerante a través del chasis. No opere el sistema a menos que todas las tarjetas y platos estén en su lugar.
- Varning!** Tomma planskivor (fyllnadspaneler) fyller tre viktiga funktioner: de förhindrar utsättning för farliga spänningar och elströmmar inuti chassit; de förhindrar elektromagnetisk störning (EMI) som skulle kunna rubba annan utrustning; samt de riktar flödet av kylluft genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort och planskivor finns på plats.

语句 206—裸露电路警告



Warning

Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard. Statement 206

Waarschuwing

Steek uw hand niet in een lege ruimte of frame als u een module of ventilator installeert of verwijdert. Blootliggende elektrische schakelingen kunnen gevaar opleveren.

Varoitus

Älä koske tyhjään aukkoon tai asennuspohjaan, kun asennat tai poistat moduulia tai tuuletinta. Avoin piiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Attention

N'essayez pas d'accéder à un emplacement ou un châssis vide lors de l'installation ou de la suppression d'un module ou d'un ventilateur. Vous risquez de vous électrocuter sur un circuit exposé.

Warnung

Greifen Sie nicht in einen leeren Steckplatz oder ein Chassis, wenn Sie ein Modul oder einen Lüfter installieren oder entfernen. Freiliegende Schaltkreise können eine Gefahr darstellen.

语句 209- 过热保护警告

Avvertenza	Non toccare gli scomparti vuoti durante l'installazione o la rimozione di un modulo o di una ventola. I circuiti non protetti possono comportare un rischio elettrico.
Advarsel	Strekk ikke hånden inn i et ledig spor eller i understelle mens du installerer eller tar ut en modul eller en vifte. Åpne kretser kan gi elektrisk støt.
Aviso	Não tente alcançar ranhuras ou chassis vazios durante a instalação nem remover módulos ou ventoinhas. Os circuitos expostos podem constituir perigo.
¡Advertencia!	No meta las manos en huecos o ranuras vacías mientras instala o extrae un módulo o un ventilador. Un sistema de circuitos expuesto puede ser peligroso.
Varning!	Försök inte stoppa in hand eller föremål i lediga kortplatser eller i chassit när du installerar eller avlägsnar en modul eller fläkt. Oskyddade strömkretsar kan medföra risk för skada på person eller utrustning.

语句 209- 过热保护警告

**Warning**

To prevent the system from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 104°F (40°C).
Statement 209

Waarschuwing

Om te voorkomen dat het systeem oververhit raakt, dient u het systeem niet te gebruiken in een ruimte waar de maximaal aanbevolen omgevingstemperatuur van 40°C wordt overschreden.

Varoitus

Jotta järjestelmä ei kuumentuisi liikaa, sitä ei saa käyttää alueella, jonka lämpötila ylittää suositellun maksimiympäristölämpötilan 40°C.

Attention

Pour éviter toute surchauffe du système, il est recommandé de maintenir une température ambiante inférieure à 40°C.

Warnung	Um das System vor Überhitzung zu schützen, vermeiden Sie dessen Verwendung in einer Gegend, in der die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von 40°C überschreitet.
Avvertenza	Per evitare che il sistema si surriscaldi, non utilizzatelo in una zona dove la temperatura ambiente ecceda la temperatura massima raccomandata di 40°C (104°F).
Advarsel	For å hindre at systemet blir overopphetet, må det ikke brukes i et område der temperaturen overstiger den maksimalt anbefalte temperaturen på 40°C.
Aviso	Para evitar o sobreaquecimento do sistema, não o utilize em áreas que excedam a temperatura ambiente máxima recomendada de 40°C (104°F).
¡Advertencia!	Para impedir que el sistema se caliente, no lo utilice en zonas en las que la temperatura ambiente llegue a los 40°C (104°F).
Varning!	Förhindra att systemet blir överhettat genom att inte använda det på en plats där den rekommenderade omgivningstemperaturen överstiger 40°C.

语句 1001- 闪电时的工作



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing

Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus

Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention

Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

语句 1001- 闪电时的工作

Warnung	Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.
Avvertenza	Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.
Advarsel	Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.
Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.
Figyelem	Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!
Предупреждение	Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.
警告	请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。
警告	雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

语句 1004- 安装说明



Warning

Read the installation instructions before connecting the system to the power source. Statement 1004

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung

Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.

Avvertenza

Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel

Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso

Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.

¡Advertencia!

Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Varning!

Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.

Figyelem

Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!

Предупреждение

Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.

语句 1004- 安装说明

警告 在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。

警告 必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

주의 시스템을 전원에 연결하기 전에 설치 지침을 읽으십시오.

Aviso Leia as instruções de instalação antes de conectar o sistema à fonte de energia.

Upozornění Před připojením systému k elektrické síti si prostudujte pokyny k instalaci.

אזהרה יש לקרוא את הוראות ההתקנה לפני חיבור המערכת למקור המתח.

Ostrzeżenie Przed podłączeniem systemu do źródła zasilania należy przeczytać instrukcje dotyczące instalacji.

Upozornenie Pred pripojením systému k napájaciemu zdroju si prečítajte inštalčné pokyny.

Opozorilo Preden sistem priključite, preberite navodila za priključitev.

语句 1006- 机架安装和维修的机壳警告



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack. Statement 1006

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiset. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosaan kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel:

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

- Advarsel** **Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:**
- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
 - Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
 - Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.
- Aviso** **Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:**
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
 - Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
 - Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.
- ¡Advertencia!** **Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:**
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
 - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
 - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Varning! För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Figyelem A készülék rackbe történő beszerelése és karbantartása során bekövetkező sérülések elkerülése végett speciális óvintézkedésekkel meg kell őrizni a rendszer stabilitását. A személyes biztonsága érdekében tartsa be a következő szabályokat:

- Ha a rackben csak ez az egy készülék található, a rack aljába kell beszerelni.
- Ha nincs teljesen tele az a rack, amelybe beszerelik a készüléket, alulról fölfelé haladva töltsse fel a racket úgy, hogy a legnehezebb készülék kerüljön a rack aljába.
- Ha stabilizáló eszközök is tartoznak a rackhez, szerelje fel a stabilizátorokat, mielőtt beszerelné az egységet a rackbe, vagy karbantartást végezne rajta.

Предупреждение Во избежание травм при монтаже и обслуживании устройства в стойке следует принять особые меры предосторожности, чтобы убедиться в устойчивости оборудования. Для обеспечения безопасности работ необходимо соблюдать следующие правила.

- Если в стойке находится одно устройство, оно должно быть установлено в нижней части.
- При монтаже устройств в частично заполненную стойку устанавливайте оборудование снизу вверх, размещая наиболее тяжелые устройства в нижней части.
- Если стойка снабжена приспособлениями для стабилизации, их необходимо установить до начала монтажа или обслуживания оборудования.

警告 为避免在机架中安装或维修该部件时使身体受伤，您必须采取特殊的预防措施确保系统固定。以下是确保安全的原则：

- 如果此部件是机架中唯一的部件，应将其安装在机架的底部。
- 如果在部分装满的机架中安装此部件，请按从下往上的顺序安装各个部件，并且最重的组件应安装在机架的底部。
- 如果机架配有固定装置，请先装好固定装置，然后再在机架中安装或维修部件。

警告 この装置をラックに設置したり保守作業を行ったりするときは、人身事故を防ぐため、システムが安定しているかどうかを十分に確認する必要があります。次の注意事項に従ってください。

- ラックにこの装置を単独で設置する場合は、ラックの一番下に設置します。
- ラックに別の装置がすでに設置されている場合は、最も重量のある装置を一番下にして、重い順に下から上へ設置します。
- ラックに安定器具が付属している場合は、その安定器具を取り付けてから、装置をラックに設置するか、またはラック内の装置の保守作業を行ってください。

주의 이 장치를 랙에 장착하거나 서비스할 때 신체 부상을 방지하려면, 시스템이 안정된 상태를 유지하도록 특별히 주의해야 합니다. 사용자의 안전을 위해 다음 지침 사항을 준수하십시오.

- 이 장치가 랙에 장착되는 유일한 것일 경우, 랙의 맨 아래 부분에 장착되어야 합니다.
- 부분적으로 차 있는 랙에 이 장치를 장착할 경우, 가장 무거운 장치를 랙의 맨 아래 부분부터 차례로 장착하십시오.
- 안정기가 랙과 함께 제공되는 경우, 이 안정기를 설치한 후 이 장치를 랙에 장착하거나 서비스하십시오

Aviso Para evitar lesões corporais ao montar ou dar manutenção a esta unidade em um rack, é necessário tomar todas as precauções para garantir a estabilidade do sistema. As seguintes orientações são fornecidas para garantir a sua segurança:

- Se esta for a única unidade, ela deverá ser montada na parte inferior do rack.
- Ao montar esta unidade em um rack parcialmente preenchido, carregue-o de baixo para cima com o componente mais pesado em sua parte inferior.
- Se o rack contiver dispositivos estabilizadores, instale-os antes de montar ou dar manutenção à unidade existente.

Advarsel For at forhindre legemesbeskadigelse ved montering eller service af denne enhed i et rack, skal du sikre at systemet står stabilt. Følgende retningslinjer er også for din sikkerheds skyld:

- Enheden skal monteres i bunden af dit rack, hvis det er den eneste enhed i raket.
- Ved montering af denne enhed i et delvist fyldt rack, skal enhederne installeres fra bunden og opad med den tungeste enhed nederst.
- Hvis raket leveres med stabiliseringsenheder, skal disse installeres for enheden monteres eller serviceres i raket.

تحذير لتجنب حدوث أي إصابات عند تركيب هذه الوحدة، يجب اتباع بعض الاحتياطات لضمان عمل النظام بشكل سليم. يتم ذكر الإرشادات التالية لضمان الأمان.

يجب تركيب هذه الوحدة في الجزء السفلي من الدولاب المتضمن قضبان إذا كانت هذه الوحدة هي الوحدة الوحيدة في الدولاب الذي يحتوي على قضبان.

عند تركيب هذه الوحدة في دولاب شبه ممتلئ، قم برفع الدولاب من الجزء السفلي لأعلى بحيث يكون الجزء الأثقل وزناً أسفل الدولاب.

إذا كان الدولاب المتضمن قضباناً يحتوي على أجهزة حفظ التوازن، قم بتثبيت هذه الأجهزة قبل تركيب الوحدة في الدولاب.

- Upozorenje** Kako ne bi došlo do tjelesnih ozljeda kod postavljanja ili servisiranja uređaja na polici, potrebno je poduzeti mjere predostrožnosti kako bi sustav uvijek bio stabilan. Sigurnost se može osigurati poštivanjem sljedećih smjernica:
- Ovaj uređaj treba ugraditi na dno police, ukoliko je to jedini uređaj na polici.
 - Kod ugradnje uređaja u policu na kojoj se već nalaze drugi uređaji, policu treba opremiti počevši od dna, te tako da se na dno stave najteži dijelovi.
 - Ukoliko su na polici ugrađeni stabilizatori, njih montirajte prije ugradnje ili servisiranja uređaja na polici.
- Upozornění** Abyste předešli poranění osob při montáži nebo opravě zařízení v montážním rámu, musíte dodržovat zvláštní preventivní opatření pro zajištění udržení stability systému. Pro zajištění bezpečnosti obsluhy jsou určeny následující zásady:
- Pokud je toto zařízení jedinou jednotkou v montážním rámu, musí být namontováno na nejnižší místo rámu.
 - Pokud je toto zařízení montováno do částečně obsazeného montážního rámu, obsazujte montážní rám ve směru zdola nahoru tak, aby byla nejtěžší součást nejnižší.
 - Pokud je montážní rám vybaven stabilizačními zařízeními, nainstalujte stabilizátory ještě před montáží nebo opravou zařízení v montážním rámu.
- Προειδοποίηση** Για να αποφύγετε τον τραυματισμό κατά την τοποθέτηση ή τη συντήρηση αυτής της συσκευής σε αρθρωτό σύστημα, πρέπει να λάβετε ειδικές προφυλάξεις για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα του συστήματος. Οι παρακάτω οδηγίες παρέχονται για να εξασφαλίσουν την ασφάλειά σας:
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται στο κάτω μέρος του αρθρωτού συστήματος αν είναι η μοναδική συσκευή σε αυτό.
 - Όταν τοποθετείτε αυτήν τη συσκευή σε εν μέρει γεμάτο αρθρωτό σύστημα, τοποθετήστε συσκευές στο αρθρωτό σύστημα από κάτω προς τα επάνω, με τη βαρύτερη συσκευή στο κάτω μέρος του συστήματος.
 - Εάν το αρθρωτό σύστημα διαθέτει διατάξεις σταθεροποίησης, τοποθετήστε τους σταθεροποιητές πριν τοποθετήσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή στο αρθρωτό σύστημα.

אזהרה כדי למנוע פציעה בעת הרכבת יחידה זו במעמד או טיפול בה, עליך לנקוט אמצעי זהירות מיוחדים כדי להבטיח את יציבות המערכת. הקווים המנחים הבאים ניתנים על מנת להבטיח את ביטחונך:

- אם יחידה זו היא יחידה בודדת במעמד, יש להרכיב את היחידה בחלקו התחתון של המעמד.
- בעת הרכבת יחידה זו במעמד המלא בחלקו, טען את המעמד החל בחלק התחתון וכלפי מעלה כאשר הרכיב הכבד ביותר נמצא בחלקו התחתון של המעמד.
- אם המעמד מסופק עם התקני ייצוב, התקן את המייצבים לפני הרכבה היחידה במעמד או טיפול בה.

Опomena За да се не повредите кога го монтирате или го сервисирате уредот на полица, мора да бидете особено претпазливи за да ја обезбедите стабилноста на системот. Следите напатствија се дадени за да ја осигураат Вашата безбедност:

- Уредот треба да се монтира најдолу на полицата ако е единствен уред на полицата.
- Кога го монтирате уредот на делумно пополнета полица, полнете ја полицата од дното кон врвот со најтешката компонента на дното на полицата.
- Ако полицата има стабилизаторски делови, наместете ги стабилизаторите пред да го монтирате или сервисирате уредот на полицата.

- Ostrzeżenie** Aby zapobiec urazom podczas montażu lub serwisowania tego urządzenia w stojaku, należy zastosować szczególne środki ostrożności w celu zapewnienia stabilności układu. Poniżej przedstawiono wskazówki, których przestrzeganie zapewni bezpieczeństwo:
- Jeśli urządzenie to jest jedynym urządzeniem w stojaku, powinno być zamontowane na dole.
 - W przypadku montażu urządzenia w częściowo zapełnionym stojaku należy instalować kolejne urządzenia od najniższego do najwyższego, przy czym element najcięższy powinien być zamontowany najniżej w stojaku.
 - Jeśli stojak jest wyposażony w elementy stabilizujące, należy zamontować stabilizatory przed przystąpieniem do montażu lub serwisowania urządzeń w stojaku.
- Upozornenie** Aby ste predišli poraneniu osôb pri montáži alebo oprave zariadenia v montážnom ráme, musíte dodržiavať zvláštne preventívne opatrenia na zaistenie udržania stability systému. Na zaistenie bezpečnosti obsluhy sú určené nasledujúce zásady:
- Pokiaľ je toto zariadenie jedinou jednotkou v montážnom ráme, musí byť namontované na najnižšie miesto v ráme.
 - Pokiaľ je toto zariadenie montované do čiastočne obsadeného montážneho rámu, obsadzujte montážny rám v smere zdola nahor tak, aby bola najťažšia súčasť najnižšie.
 - Pokiaľ je montážny rám vybavený stabilizačnými zariadeniami, nainštalujte stabilizátory ešte pred montážou alebo opravou zariadenia v montážnom ráme.
-

语句 1017-受限区域



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security. Statement 1017

Waarschuwing

Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistyökäluä, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.

Attention

Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.

Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.

Avvertenza

Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.

Advarsel

Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.

Aviso

Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.

¡Advertencia!	Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.
Varning!	Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.
Figyelem	A készülék korlátozottan hozzáférhető területre történő beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.
Предупреждение	Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.
警告	此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。
警告	この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。
주의	이 장치는 접근이 제한된 영역에 설치하도록 제작되었습니다. 특수 도구, 잠금 장치 및 키, 또는 기타 보안 수단을 통해서만 이 접근 제한 영역에 액세스할 수 있습니다.
Aviso	Esta unidade deve ser instalada em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito só pode ser acessada com o uso de uma ferramenta especial, cadeado e chave ou outros meios de segurança.
Advarsel	Denne enhed er beregnet til installation i områder med begrænset adgang. Der kan kun opnås adgang til et begrænset område ved at bruge et særligt stykke værktøj, lås og nøgle, eller en anden form for sikkerhed.

تحذير تم تخصيص هذه الوحدة ليتم تشبيتها في مناطق محظور الوصول إليها. يمكن الوصول إلى المنطقة المحظورة فقط من خلال استخدام أداة خاصة أو قفل أو مفتاح أو أي وسيلة أخرى من التأمين.

Upozorenje Uređaj je namijenjen ugradnji na teško dostupnim mjestima. Teško su dostupna mjesta takva mjesta koja su dostupna samo uz pomoć posebnih alata, lokota i ključa, ili nekog drugog načina osiguravanja sigurnosti.

Upozornění Toto zařízení je určeno pro instalaci v prostorech s omezeným přístupem. Do prostoru s omezeným přístupem lze získat přístup pouze pomocí zvláštního nástroje, zámku a klíče nebo jiných zabezpečovacích prostředků.

Προειδοποίηση Αυτή η συσκευή προορίζεται για να τοποθετηθεί σε χώρους στους οποίους η πρόσβαση είναι περιορισμένη. Η πρόσβαση σε ένα χώρο με περιορισμένη πρόσβαση είναι δυνατή μόνο με τη χρήση ενός ειδικού εργαλείου, κλειδαριάς και κλειδιού ή άλλου μέσου ασφαλείας.

אזהרה יחידה זו מיועד להתקנה באזורים עם גישה מוגבלת. גישה לאזורים המיועדים לגישה מוגבלת אפשרית רק באמצעות כלי מיוחד, מנעול ומפתח, או אמצעי בטיחות אחרים.

Opozomena Уредот е наменет за местење во области со ограничен пристап. Во областите со ограничен пристап може да се влезе само со употреба на специјална алатка, брава и клуч или со други средства за обезбедување.

Ostrzeżenie To urządzenie jest przystosowane do instalacji w miejscach o ograniczonym dostępie. Przez miejsce o ograniczonym dostępie rozumie się miejsce, do którego dostęp uzyskać można wyłącznie za pomocą specjalnego narzędzia, zamka z kluczem lub innego zabezpieczenia.

- Upozornenie** Toto zariadenie je určené na inštaláciu v priestoroch s obmedzeným prístupom. Do priestoru s obmedzeným prístupom je možné získať prístup iba pomocou špeciálneho nástroja, zámku a kľúča, alebo iných zabezpečovacích prostriedkov.
- Opozorilo** Ta enota je namenjena priključitvi na območjih z omejenim dostopom. Dostop do območja z omejenim dostopom je mogoč le z uporabo posebnega orodja, ključavnice, ključa ali kakšnega drugega varnostnega pripomočka.

语句 1019- 主要断开设备



Warning

The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device. Statement 1019

Waarschuwing

De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmecanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.

Varoitus

Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.

Attention

La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.

Warnung

Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.

Avvertenza

Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.

语句 1019- 主要断开设备

Advarsel	Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakoplingsenhet.
Aviso	A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.
¡Advertencia!	El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.
Varning!	Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga fråkopplingsanordningen.
Figyelem	A dugaszolóaljzat és a dugasz együttesének mindig hozzáférhetőnek kell lennie, mivel ez szolgál főmegszakítóként.
Предупреждение	Штепсельная розетка всегда должна быть доступна, поскольку она служит основным устройством отключения.
警告	插销和插座必须便于随时插拔，因为它是主要断电设备。
警告	主要な切断装置となるので、プラグとソケットは常に手が届く場所に置く必要があります。
주의	플러그와 소켓은 주 연결 해제 장치의 역할을 하기 때문에 항상 손에 닿는 곳에 있어야 합니다.
Aviso	A combinação de plugue-soquete deverá estar sempre acessível, pois serve como principal dispositivo de desconexão.
Upozornění	Elektrická zásuvka a zástrčka musí být vždy přístupné, protože představují hlavní možnost odpojení od elektrické sítě.
אזהרה	יש לאפשר גישה לתקע ולשקע בכל עת, מכיוון שזהו אמצעי הניתוק העיקרי.

- Ostrzeżenie** Połączenie wtyczki i gniazdka musi być zawsze dostępne, ponieważ służy ono jako główne urządzenie rozłączające.
- Upozornenie** Kombinovaná zásuvka so zástrčkou musí byť vždy dostupná, pretože slúži ako hlavné odpájacie zariadenie.
- Opozorilo** Vtikač in vtičnica morata biti ves čas dostopna, da lahko napravo kadar koli izklopite.
-

语句 1024- 接地导线



This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available. Statement 1024

Waarschuwing Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus Laitteiden on oltava maadoitettuja. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

- Attention** Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.
- Warnung** Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker.
- Avvertenza** Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.
- Advarsel** Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning.
- Aviso** Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um eletricista qualificado.
- ¡Advertencia!** Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada.
- Varning!** Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Figyelem **A berendezés csak megfelelő védőföldeléssel működtethető. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelő vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelő földelés áll rendelkezésre, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz vagy egy villanyszerelőhöz.**

Предупреждение Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующим организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику.

警告 此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常发挥作用，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。

警告 この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からない場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。

주의 이 장비는 접지되어야 합니다. 접지 도체를 결코 파기하거나 적절히 설치된 접지 도체 없이 장비를 작동하지 마십시오. 사용 가능한 적절한 접지가 확실치 않은 경우 해당 전기 검사 관청 또는 전기 기술자에게 문의하십시오.

Aviso **Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um fio terra adequadamente instalado. Fale com uma autoridade de fiscalização de instalações elétricas apropriada ou com um eletricista se você não tiver certeza quanto à eficiência do aterramento.**

Upozornění **Toto zařízení musí být uzemněno. Nikdy nepřerušujte zemnicí vodič ani nepoužívejte zařízení bez odpovídajícího zemnicího vodiče. Nejste-li si jisti, zda je zařízení vhodně uzemněno, obraťte se na revizního technika či elektrikáře.**

Προειδοποίηση	Ο παρών εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Μην καταστρέψετε ποτέ τον αγωγό γείωσης και μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τον εξοπλισμό χωρίς να υπάρχει κατάλληλα εγκατεστημένος αγωγός γείωσης. Εάν δεν είστε βέβαιοι ότι υπάρχει κατάλληλη γείωση, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές ή συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο.
אזהרה	ציוד זה חייב להיות מוארק. לעולם אין לנתק את מוליך ההארקה או להפעיל את הציוד בהעדר מוליך הארקה מותקן כראוי. אם אינך בטוח שקיימת הארקה הולמת, פנה לרשות המפקחת על החשמל או לחשמלאי.
Ostrzeżenie	Sprzęt ten musi być uziemiony. Nigdy nie należy usuwać przewodu uziemiającego lub używać sprzętu bez prawidłowo zainstalowanego przewodu uziemiającego. W przypadku braku pewności czy zapewnione jest prawidłowe uziemienie, należy skontaktować się z odpowiednim urzędem inspekcji elektrycznych lub elektrykiem.
Upozornenie	Toto zariadenie musí byť uzemnené. Uzemňovací vodič nikdy neodpájajte a zariadenie nikdy neprevádzkujte bez správne pripojeného uzemňovacieho vodiča. Ak máte pochybnosti o dostupnosti vhodného uzemnenia, obráťte sa na príslušný úrad na kontrolu elektrických zariadení alebo na elektrikára.
Opozorilo	Ta naprava mora biti ozemljena. Nikoli ne odklapljajte ozemljitve oz. upravljajte naprave, ki ni primerno ozemljena. V primeru, da niste sigurni, ali imate primerno ozemljitev, nemudoma pokličite pooblaščen električni servis ali električarja.

语句 1028—一个以上电源



Warning

This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit. Statement 1028

Waarschuwing

Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoeraansluiting bevatten. Alle aansluitingen dienen ontkoppeld te worden om de eenheid te ontcrachten.

Varoitus

Tässä laitteessa voi olla useampia kuin yksi virtakytkentä. Kaikki liitännät on irrotettava, jotta jännite poistetaan laitteesta.

Attention

Cette unité peut avoir plus d'une connexion d'alimentation. Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, toutes les connexions d'alimentation doivent être débranchées.

Warnung

Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, dass der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.

Avvertenza

Questa unità può avere più di una connessione all'alimentazione elettrica. Tutte le connessioni devono essere staccate per togliere la corrente dall'unità.

Advarsel

Denne enheten kan ha mer enn én strømtilførselskobling. Alle koblinger må fjernes fra enheten for å utkoble all strøm.

Aviso

Esta unidade poderá ter mais de uma conexão de fonte de energia. Todas as conexões devem ser removidas para desligar a unidade.

¡Advertencia!

Puede que esta unidad tenga más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.

Varning!

Denna enhet har eventuellt mer än en strömförsörjningsanslutning. Alla anslutningar måste tas bort för att göra enheten strömlös.

Figyelem	Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforrá áramtalanításához mindegyik csatlakozást meg kell szüntetni.
Предупреждение	В данном устройстве может использоваться несколько подключений к элек обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.
警告	此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。
警告	この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全くすべての電源を切断する必要があります。
주의	본 장치에는 2개 이상의 전원 공급 연결 단자가 있을 수 있습니다. 이 장치의 전원 든 연결 단자를 제거해야 합니다.
Aviso	Esta unidade pode ter mais de uma conexão de fonte de alimentação. Todas as conexões devem ser removidas para interromper a alimentação da unidade.
Advarsel	Denne enhed har muligvis mere end en strømforsyningstilslutning. Alle tilslutninger skal fjernes for at aflade strømmen fra enheden.
تحذير	سمن هذه الوحدة أكثر من اتصال بمورد الطاقة. يجب فصل كافة التوصيلات حتى يمكن إفراغ طاقة الوحدة.
Upozorenje	Uređaj može imati više priključaka za izvore napajanja. Za potpuno isključiv: potrebno je iskopčati sve priključke.
Upozornění	Toto zařízení může být připojeno k více než jednomu zdroji napájení. Aby se odpojilo od proudu, musí být odpojeno od všech zdrojů napájení.
Προειδοποίηση	Αυτή η συσκευή ίσως να έχει περισσότερες συνδέσεις τροφοδοσίας. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν όλες οι συνδέσεις.

אזהרה קיים יותר מחיבור אחד לספק כוח. יש להסיר את כל החיבורים כדי להפסיק את הניידה.

Оронеа Уредот може да има повеќе од еден приклучок за напојување. Сите приклучоци извадат за да се прекине доводот на енергија во уредот.

Ostrzeżenie To urządzenie może mieć podłączone więcej niż jedno źródło zasilania. Aby dopływ energii do urządzenia, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.

Upozornenie Toto zariadenie môže byť pripojené k viac ako jednému zdroju napájania. Ak odpojilo od prúdu, musí byť odpojené od všetkých zdrojov.

警告 本裝置可能有一個以上的供電連線。必須移除所有連線才能將裝置斷電。

Figyelem Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforráshoz. A készülék áramtalanításához mindegyik csatlakozást meg kell szüntetni.

Предупреждение В данном устройстве может использоваться несколько подключений к электросети. Чтобы обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.

警告 此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。

警告 この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全にオフにするには、すべての電源を切断する必要があります。

주의 본 장치에는 2개 이상의 전원 공급 연결 단자가 있을 수 있습니다. 이 장치의 전원을 차단하려면 모든 연결 단자를 제거해야 합니다.

语句 1028- 一个以上电源

تحذير قد تتضمن هذه الوحدة أكثر من اتصال بمورد الطاقة. يجب فصل كافة التوصيلات حتى يمكن إفراغ طاقة الوحدة.

Upozorenje Uređaj može imati više priključaka za izvore napajanja. Za potpuno isključivanje napajanja potrebno je iskopčati sve priključke.

Upozornění Toto zařízení může být připojeno k více než jednomu zdroji napájení. Aby se zařízení zcela odpojilo od proudu, musí být odpojeno od všech zdrojů napájení.

Προειδοποίηση Αυτή η συσκευή ίσως να έχει περισσότερες συνδέσεις τροφοδοσίας. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν όλες οι συνδέσεις.

אזהרה ייתכן שביחידה זו קיים יותר מחיבור אחד לספק כוח. יש להסיר את כל החיבורים כדי להפסיק את אספקת המתח ליחידה.

Opomena Уредот може да има повеќе од еден приклучок за напојување. Сите приклучоци мора да се извадат за да се прекине доводот на енергија во уредот.

Ostrzeżenie To urządzenie może mieć podłączone więcej niż jedno źródło zasilania. Aby całkowicie odciąć dopływ energii do urządzenia, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.

Upozornenie Toto zariadenie môže byť pripojené k viac ako jednému zdroju napájania. Aby sa zariadenie odpojilo od prúdu, musí byť odpojené od všetkých zdrojov.

警告 本裝置可能有一個以上的供電連線。必須移除所有連線才能將裝置斷電。

语句 1030- 设备安装



Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. Statement 1030

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention

Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

Warnung

Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

Avvertenza

Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.

Advarsel

Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

Aviso

Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.

¡Advertencia!

Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.

Varning!

Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

Figyelem

A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.

Предупреждение	Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.
警告	只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。
警告	この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。
주의	교육을 받고 자격을 갖춘 사람만 이 장비를 설치, 교체, 또는 서비스를 수행해야 합니다.
Aviso	Somente uma equipe treinada e qualificada tem permissão para instalar, substituir ou dar manutenção a este equipamento.
Advarsel	Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.
تحذير	يسمح للمنيين المتخصصين فقط بتركيب المعدة أو استبدالها أو إجراء الصيانة عليها.
Upozorenje	Uređaj smije ugrađivati, mijenjati i servisirati samo za to obučeno i osposobljeno servisno osoblje.
Upozornění	Instalaci, výměnu nebo opravu tohoto zařízení smějí provádět pouze proškolené a kvalifikované osoby.
Προειδοποίηση	Η τοποθέτηση, η αντικατάσταση και η συντήρηση του εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό με τα κατάλληλα προσόντα.
אזהרה	רק עובדים מיומנים ומוסמכים רשאים להתקין, להחליף, או לטפל בציד זה.
Оромона	Местењето, заменувањето и сервисирањето на оваа опрема треба да му биде дозволено само на обучен и квалификуван персонал.

- Ostrzeżenie** Do instalacji, wymiany i serwisowania tych urządzeń mogą być dopuszczone wyłącznie osoby wykwalifikowane i przeszkolone.
- Upozornenie** Inštaláciu, výmenu alebo opravu tohto zariadenia smú vykonávať iba vyškolené a kvalifikované osoby.
- Opozorilo** Opremo lahko priključi, zamenja ali popravi le za to usposobljeno osebe.
-

语句 1040- 产品处置



Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations. Statement 1040

Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Avvertenza

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel

Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso	Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.
¡Advertencia!	Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.
Varning!	Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.
Figyelem	A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.
Предупреждение	Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.
警告	本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。
警告	この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。
주의	해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.
Aviso	O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.
Advarsel	Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.
تحذير	عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.
Upozorenje	Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.

Upozornění	Upozornění: Likvidace tohoto výrobku musí být provedena podle platných zákonů a předpisů.
Προειδοποίηση	Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.
אזהרה	סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.
Opomena	Крайното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.
Ostrzeżenie	Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.
Upozornenie	Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.
Opozorilo	Uničenje izdelka, ki ni več uporaben, mora potekati po državnih zakonih in predpisih.

语句 1071-警告定义



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device. Statement 1071

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Varoitus

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Attention IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS**Warnung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA**

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR**Figyelem FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.

ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**Предупреждение ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

语句 1071-警告定义

警告 重要的安全性说明

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告 安全上的重要注意事项

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

주의 重要 안전 지침

이 경고 기호는 위험을 나타냅니다. 작업자가 신체 부상을 일으킬 수 있는 위험한 환경에 있습니다. 장비에 작업을 수행하기 전에 전기 회로와 관련된 위험을 숙지하고 표준 작업 관례를 숙지하여 사고를 방지하십시오. 각 경고의 마지막 부분에 있는 경고문 번호를 참조하여 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾으십시오.

이 지시 사항을 보관하십시오.

Aviso **INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

Este símbolo de aviso significa perigo. Você se encontra em uma situação em que há risco de lesões corporais. Antes de trabalhar com qualquer equipamento, esteja ciente dos riscos que envolvem os circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas padrão de prevenção de acidentes. Use o número da declaração fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham o dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Advarsel VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation med risiko for legemeskadedigelse. Før du begynder arbejde på udstyr, skal du være opmærksom på de involverede risici, der er ved elektriske kredsløb, og du skal sætte dig ind i standardprocedurer til undgåelse af ulykker. Brug erklæringsnummeret efter hver advarsel for at finde oversættelsen i de oversatte advarsler, der fulgte med denne enhed.

GEM DISSE ANVISNINGER

تحذير

إرشادات الأمان الهامة

يوضح رمز التحذير هذا وجود خطر. وهذا يعني أنك متواجد في مكان قد ينتج عنه التعرض لإصابات. قبل بدء العمل، احذر مخاطر التعرض للصدمات الكهربائية وكن على علم بالإجراءات القياسية للحيلولة دون وقوع أي حوادث. استخدم رقم البيان الموجود في آخر كل تحذير لتحديد مكان ترجمته داخل تحذيرات الأمان المترجمة التي تأتي مع الجهاز. قم بحفظ هذه الإرشادات

Upozorenje VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Ovaj simbol upozorenja predstavlja opasnost. Nalazite se u situaciji koja m tjelesne ozljede. Prije rada s bilo kojim uređajem, morate razumjeti opasnost električne sklopove, te biti upoznati sa standardnim načinima izbjegavanja prevedenim sigurnosnim upozorenjima, priloženima uz uređaj, možete prer nalazi uz pojedino upozorenje pronaći i njegov prijevod.

SAČUVAJTE OVE UPUTE**Upozornění DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento upozorňující symbol označuje nebezpečí. Jste v situaci, která by moh nebezpečí úrazu. Před prací na jakémkoliv vybavení si uvědomte nebezpeč s elektrickými obvody a seznamte se se standardními opatřeními pro předc Podle čísla na konci každého upozornění vyhledejte jeho překlad v přelože bezpečnostních upozorněních, která jsou přiložena k zařízení.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY

Προειδοποίηση ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο σημαίνει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν εργαστείτε σε οποιοδήποτε εξοπλισμό, να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και να έχετε εξοικειωθεί με τις συνήθειες πρακτικές για την αποφυγή ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης, για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

הרהרה

הוראות בטיחות חשובות

סימן הזהרה זה מסמל סכנה. אתה נמצא במצב העלול לגרום לפציעה. לפני שתעבוד עם ציוד כלשהו, עליך להיות מודע לסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים ולהכיר את הנהלים המקובלים למניעת תאונות. השתמש במספר ההוראה המסופק בסופה של כל אזהרה כדי לאתר את התרגום באזהרות הבטיחות המתורגמות שמצורפות להתקן.

שמור הוראות אלה

Opomena ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПАТСТВИЈА

Симболот за предупредување значи опасност. Се наоѓате во ситуација што може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со опремата, бидете свесни за ризикот што постои кај електричните кола и треба да ги познавате стандардните постапки за спречување на несреќни случаи. Искористете го бројот на изјавата што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го најдете неговиот период во преведените безбедносни предупредувања што се испорачани со уредот.
ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ НАПАТСТВИЈА

Ostrzeżenie WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzeżenia oznacza niebezpieczeństwo. Zachodzi sytuacja, która może powodować obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniach należy zapoznać się z zagrożeniami związanymi z układami elektrycznymi oraz ze standardowymi środkami zapobiegania wypadkom. Na końcu każdego ostrzeżenia podano numer, na podstawie którego można odszukać tłumaczenie tego ostrzeżenia w dołączonym do urządzenia dokumencie z tłumaczeniami ostrzeżeń.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Upozornenie DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento varovný symbol označuje nebezpečenstvo. Nachádzate sa v situácii s nebezpečenstvom úrazu. Pred prácou na akomkoľvek vybavení si uvedomte nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými opatreniami na predchádzanie úrazom. Podľa čísla na konci každého upozornenia vyhľadajte jeho preklad v preložených bezpečnostných upozorneniach, ktoré sú priložené k zariadeniu.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD**Opozorilo POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI**

Ta opozorilni simbol pomeni nevarnost. Nahajate se v situaciji, kjer lahko pride do telesnih poškodb. Preden pričnete z delom na napravi, se morate zavedati nevarnosti udara električnega toka, ter tudi poznati preventivne ukrepe za preprečevanje takšnih nevarnosti. Uporabite obrazložitevno številko na koncu posameznega opozorila, da najdete opis nevarnosti v priloženem varnostnem priročniku.

SHRANITE TE NAPOTKE!**警告****重要安全性指示**

此警告符號代表危險，表示可能造成人身傷害。使用任何設備前，請留心電路相關危險，並熟悉避免意外的標準作法。您可以使用每項警告後的聲明編號，查詢本裝置隨附之安全性警告譯文中的翻譯。請妥善保留此指示

语句 1073- 无用户可用零部件



Warning **No user-serviceable parts inside. Do not open.** Statement 1073

Waarschuwing **Er zijn geen door de gebruiker te vervangen onderdelen. Niet openen.**

Varoitus **Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä avaa.**

Attention **Aucune pièce se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée ou remplacée par l'utilisateur. Ne pas ouvrir.**

Warnung **Enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Bitte nicht öffnen.**

Avvertenza **Non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprire.**

Advarsel **Inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Må ikke åpnes.**

Aviso **Sem peças sujeitas a manutenção pelo utilizador. Não abrir.**

¡Advertencia! **No contiene partes que puedan ser arregladas por el usuario. No abrir.**

Varning! **Det finns inga delar som användare kan utföra service på. Öppna inte.**

Figyelem **A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel.**

Предупреждение **Внутри нет деталей, обслуживание которых может выполняться пользователем. Не вскрывайте.**

警告 内无用户可用的零件。请勿打开。

警告	ユーザによる交換可能な部品は含まれていません。開けないでください。
주의	교체/수리가 가능한 부품이 들어있지 않음. 열지 마십시오.
Aviso	Manutenção somente por técnico especializado. Não abra.
Advarsel	Ingen dele indeni som brugere kan reparere. Åbn ej.
تحذير	لا يوجد بالداخل قطع غيار يمكن للمستخدم استبدالها. الرجاء عدم الفتح.
Upozorenje	Unutar uređaja nema dijelova koje korisnici mogu sami popraviti. Nemojte otvarati uređaj.
Upozornění	Uvnitř zařízení nejsou žádné díly, které by mohl uživatel sám opravit. Zařízení neotevírejte.
Προειδοποίηση	Στο εσωτερικό της συσκευής, δεν περιλαμβάνονται εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από το χρήστη. Μην ανοίγετε τη συσκευή.
אזהרה	אין בפנים חלקים המיועדים לטיפולו של המשתמש. אל תפתח.
Opomena	Внатре нема делови што ги сервисира корисникот. Не отворајте.
Ostrzeżenie	Wewnątrz urządzenia nie ma elementów, które użytkownik mógłby naprawiać lub obsługiwać samodzielnie. Nie otwierać.
Upozornenie	V zariadení nie sú žiadne súčasti, ktorý by mohol používateľ sám opravovať. Zariadenie neotvárajte.

语句 1074- 符合本地和国家电工规程



Warning

Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes. Statement 1074

Waarschuwing

Bij installatie van de apparatuur moet worden voldaan aan de lokale en nationale elektriciteitsvoorschriften.

Varoitus

Laitteisto tulee asentaa paikallisten ja kansallisten sähkömääräysten mukaisesti.

Attention

L'équipement doit être installé conformément aux normes électriques nationales et locales.

Warnung

Die Installation der Geräte muss den Sicherheitsstandards entsprechen.

Avvertenza

L'installazione dell'impianto deve essere conforme ai codici elettrici locali e nazionali.

Advarsel

Installasjon av utstyret må samsvare med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter.

Aviso

A instalação do equipamento tem de estar em conformidade com os códigos eléctricos locais e nacionais.

¡Advertencia!

La instalación del equipo debe cumplir con las normativas de electricidad locales y nacionales.

Varning!

Installation av utrustningen måste ske i enlighet med gällande elinstallationsföreskrifter.

Figyelem

A berendezés üzembe helyezését a helyi és a nemzeti elektromossági előírások figyelembevételével kell elvégezni.

Предупреждение	Установка оборудования должна соответствовать местным и национальным электротехническим нормам.
警告	设备安装必须符合本地与本国电气法规。
警告	機器の取り付けは地域および国内の電気工事規定に遵守する必要があります。
주의	현지 및 국가 전기 규정에 따라 장비를 설치해야 합니다.
Aviso	A instalação do equipamento deve estar em conformidade com os códigos elétricos nacionais.
Upozornění	Instalace zařízení musí splňovat příslušné místní a státní elektrotechnické normy.
אזהרה	התקנת הציוד חייבת להיות תואמת את חוקי החשמל המקומיים והארציים.
Ostrzeżenie	Instalacja sprzętu musi być zgodna z lokalnymi i krajowymi normami elektrycznymi.
Upozornenie	Inštalácia zariadenia sa musí vykonať v súlade s miestnymi a národnými predpismi pre inštaláciu elektrických zariadení.
Opozorilo	Priključitev opreme mora potekati v skladu z lokalnimi in državnimi predpisi o električni opremi.

■ 语句 1074- 符合本地和国家电工规程



A

- AC 电源规格 [A-2](#)
- 安全批准 [A-3](#)
- 安全警告 [2-1](#)
- 安全级 [xv](#)
- 安装
 - EMC 规章说明 [2-3](#)
 - rps 准则 [2-6](#)
 - 安全警告 [2-1](#)
 - 带交换机堆栈 [2-12](#)
 - 电源注意事项 [2-15](#)
 - 电源模块 [3-3](#)
 - 风扇模块 [3-5](#)
 - 概述 [3-1](#)
 - 固定装配架 [2-9](#)
 - 机架安装 [2-9](#)
 - 连接电缆 [2-16](#)
 - 连接 rps [2-15](#)
 - 模块规则 [3-2](#)
 - 桌子或架子安装 [2-14](#)
 - 准备用于 [2-1](#)

B

- 保修 [ix](#)
- 备用模式 [1-11, 2-16, 4-2](#)
- 不间断电源供应 [1-6](#)
- 部署策略 [1-4](#)

C

- Cisco.com [xiv](#)
- Cisco Network Assistant [1-16](#)
- CiscoView [1-16](#)
- 产品处置警告 [C-41](#)
- 尺寸 [A-1](#)

D

- DC
 - 输出连接器 [1-14, 1-15](#)
 - 输出 LED [1-10](#)
- DC 输出电源规格 [A-2](#)
- 电缆
 - 规格 [B-1](#)
 - 连接器 [B-1](#)
 - 零部件编号 [2-15](#)

选项 2-15
引出线 B-1
电缆、连接 2-16
电源注意事项 2-15
电噪声 2-6
电噪声，避免 2-6
电源插头 1-13
 支持的配置 1-13
电源模块 1-12
 LED 1-14
 规格 A-2
 支持的模块 1-12
端口优先级 1-7, 1-11

E

EMC 规章说明 2-3

F

翻译的警告 C-1
风扇模块 1-8
 LED 1-9
 安装 3-1, 3-5

G

概述 rps 1-1
工具及设备

rps 安装 2-8
 模块安装 3-2
管理选项 1-15
惯例、文件 xii
故障检修 4-1
 LED 意义 4-1
 诊断问题 4-3

H

后面板 1-7

J

技术规格 A-1
 环境和物理 A-1
 安全批准 A-3
技术支持 xvii, 4-1
机架安装
 安装 2-9
 警告 C-17
机壳堆栈警告 C-8
架子安装 2-14
兼容性 1-3, 2-15
接地导线警告 2-3, C-31
警告
 产品处理 C-41
 规定 xii
 翻译过 C-1

机架安装 [C-17](#)
机壳堆栈 [C-8](#)
接地导线 [2-3, C-31](#)
闪电活动 [C-13](#)
授权人员 [2-3, C-39](#)
受限存取 [2-3, C-26](#)
珠宝脱除 [2-2, C-5](#)

L

LED [1-9](#)
DC 输出 [1-10](#)
电源模块 [1-14](#)
风扇模块 [1-9](#)
故障检修 [4-1](#)
状态 LED [1-10](#)
连接 rps [2-15](#)
连接电缆 [2-16](#)
连接器引出线 [B-2](#)

M

命令行接口 [xi, 1-15, 4-1](#)

P

配置 rps [xi, 1-2, 1-15](#)

Q

前面板 [1-7, 1-8, 1-9](#)

R

rps 电源断开 [2-16](#)
rps 气流模式 [2-16](#)
热耗散规格 [A-3](#)

S

闪电警告 [C-13](#)
湿度 [A-1](#)
授权人员警告 [2-3, C-39](#)
受限存取警告 [2-3, C-26](#)

T

Telnet, 访问 CLI [1-15](#)
特征 [1-3](#)

W

温度 [A-1](#)
文件惯例 [xii](#)

X

相关出版物 [xiii](#)

小心 [xii](#)

选择和备用 / 激活按钮 [1-11](#)

Y

引出线、连接器 [B-2](#)

Z

支持的设备 [1-4](#)

支持的产品 [xi, 1-4](#)

珠宝脱除警告 [2-2, C-5](#)

装箱内容 [2-7](#)

装配架 [2-9](#)

状态 LED [1-9](#)

桌子安装 [2-14](#)